TELEVISIONS COULEUR
FARBFERNSEHGERÄTE
COLOUR TELEVISIONS
KLEUREN TELEVISIES

RB-28CZ10RX
RB-32CZ10RX

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.
Record model number and serial number of the set.
See the label attached on the back cover and quote this information to your dealer when you require service.

Model number :
Serial number :

Notice d'utilisation 1
Bedienungseinleitung 25
Operating Instructions 49
Gebruiksaanwijzing 73

SOMMAIRE

Caractéristiques **2**

Sécurité **3**

Préparation **4**
Raccordement de l'antenne 4
Mise en route 4
Mise en place de piles 4

Unité de commande **5**
Panneau frontal et latéral 5
Raccordements externes 6
Télécommande 6

Fonctionnement de la Télévision **7**
Les indicateurs de la TV 7
Réglage manuel 8
Réglage automatique 9
Edition des Programmes 10

Réglages **11**
Menu Son 11-12
Menu Image 13
Menu Format 14
Mise en veille 14
Verrou Enfant 15

Télétexte **16-17**

Raccordement à un équipement externe **18-22**

Conseils et Service **23**

Spécifications Techniques **24**

Télévision

Merci d'avoir choisi cette télévision qui a été fabriquée pour vous donner satisfaction.

Vous devez certainement être familiarisé au fonctionnement d'une télévision, néanmoins prenez le temps de lire ce manuel. Il est conçu pour vous familiariser avec les nombreuses caractéristiques de ce téléviseur et vous permettre de profiter pleinement de votre achat.

Caractéristiques

- Réception directe des chaînes stéréo en NICAM (option)
- Réglage automatique par sélection du pays
- Mémorisation de 100 Programmes
- Réception des Chaînes Câblées (un décodeur peut être nécessaire)
- Réglage Manuel
- Verrou enfant
- Retour à la dernière chaîne vue (SWAP)
- Effet son spatial
- Format image 16 :9
- Connexion S- Vidéo
- Prise Audio/Vidéo RCA
- Retour automatique aux réglages normaux de la couleur, du contraste, de la luminosité en cas de changement.
- Ajustement de la couleur en utilisant un bouton (Smart contrôle).
- Ajustement du son en utilisant un bouton (Smart contrôle).
- Son Equaliseur
- Limitation Automatique du Volume
- Affichage des commandes sur l'écran. Télécommande infrarouge.
- Mise en veille automatique par programmation pour un délai de 5 à 120 minutes et arrêt automatiquement 5 minutes après que la chaîne ait cessé d'émettre.
- Menu Multilingue.
- Prise Casque Stéréo
- Peritel : magnétoscope, récepteur satellite, lecteur vidéo disque, DVD, jeux TV ou un ordinateur peuvent être connectés à cette prise avec un câble approprié.
- 2ème Peritel.
- Formats Zoom, 14:9, sous-titres formats images
- Intitulé des chaînes
- Télétexte.

La Sécurité est importante

Votre sécurité et la sécurité des autres est importante. Merci de lire les instructions de sécurité avant d'utiliser ce téléviseur.

Instructions de Sécurité

Lisez toutes ces instructions avant la première utilisation.

• Ne pas marcher sur le câble électrique et ne pas la pincer.

• Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.

• Evitez de mouiller l'appareil et mettez le à l'abris des éclaboussures car cette situation pourrait s'avérer dangereuse. Ne remplissez pas les vases qui se trouvent au-dessus de la télévision.

• Assurez-vous qu'aucune bougie ne se trouve au dessus de la télévision.
• Ne placez pas la télévision près de sources de chaleur telles que les radiateurs, les fours, les réchauds...

• Ne placez pas la télévision près d'un appareil qui puisse produire un champ magnétique comme les chaînes HI-FI ou les moteurs électriques sinon la couleur pourrait être altérée.

• Pour éviter que la télévision ne chauffe, ne la couvrez pas de draps, de vêtements etc... Ne mettez pas la télévision sur un tapis ou sur des tissus délicats.
• Ne laissez pas les enfants mettre quoi que ce soit dans les orifices.

• Nettoyez l'écran en utilisant un chiffon légèrement humide ou avec une peau de chamois. N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs ou des aérosols.
• Débranchez le de la prise électrique pendant le nettoyage.

• Si vous souhaitez placer la télévision sur une étagère ou sur un mur, assurez-vous de préserver un passage d'air d'un minimum de 8 cm tout autour pour favoriser la ventilation.

• Votre TV est conçue pour fonctionner en 230V AC - 50Hz. Ne la connectez pas à un autre type d'alimentation.
• La télévision doit placée pour que la lumière n'attaque pas directement l'écran. Une lumière excessive donnerait un aspect délavé aux couleurs.

Préparation

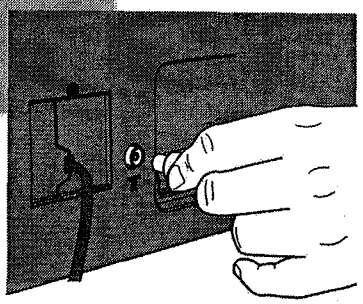
Sortez votre télévision délicatement de sa boîte. Vous pouvez stocker l'emballage pour un usage futur.

Vos trouverez dans la boite :

- 1 x Télévision
- 1 x Télécommande
- 1 x Notice d'utilisation
- 2 x AA batteries

Connexion hertzienne

Pour raccorder l'antenne, introduisez la prise principale sur le côté de l'appareil.



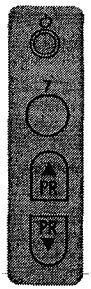
Vous pouvez utiliser une antenne d'intérieur ou d'extérieur.
Notez que la qualité de réception sera réduite avec une antenne d'intérieur qu'il sera nécessaire d'orienter pour obtenir la meilleure réception.

Remarque :
Si vous habitez dans un endroit pauvre en réceptions ou si vous utilisez une antenne d'intérieur, vous pouvez subir des défauts des transmissions télétexte.

Mise en Marche

Branchez l'appareil à l'alimentation électrique 230V - 50 Hz AC

Remarque :
Appuyez sur le bouton « **marche** » à l'avant de la TV. Le voyant de veille s'allumera.



Appuyez sur un bouton numérique de la télécommande ou l'une des touches du son (plus fort ou moins fort) , ou encore en utilisant les touches du bandeau de commande sur le téléviseur.

L'indicateur de veille reste allumé. L'image apparaît après quelques secondes.

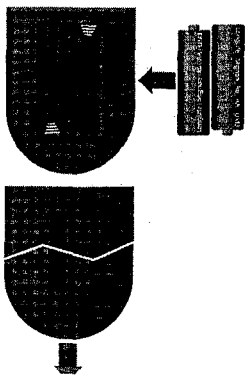
Appuyez sur le bouton de veille pour mettre la télévision en position d'attente. L'indicateur d'attente brillera.

Remarque :

Ne laissez pas la télévision en veille toute la nuit ou pendant de longues périodes.

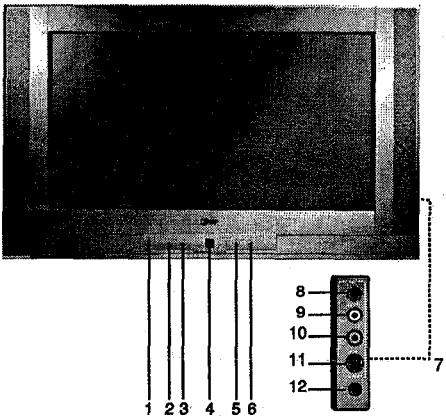
Pour installer la TV , merci de lire les sections « contrôles TV » et « régler la TV ».

Insérez les 2 piles AA fournies sur le côté de la télécommande en respectant le dessin des polarités à l'intérieur du compartiment.



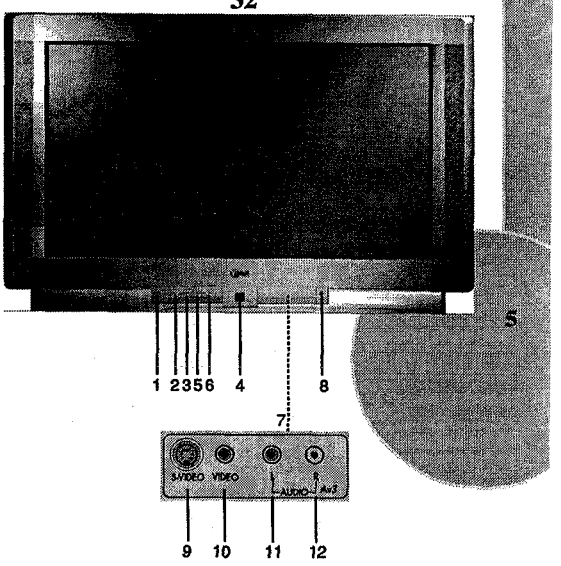
Unité de Commande

28"



1- Bouton de marche on/off
2- Bouton de volume Down
3- Bouton de volume Up
4- Indicateur de veille (Stand by)
5- Bouton de programme Down
6- Bouton de programme Up
7- S-VHS Terminal
8- Audio Droit RCA (Rouge)
9- Audio Gauche RCA/Mono RCA (blanc)
10- Vidéo RCA (Jaune)
11- S-Vidéo connexion
12- Emplacement écouteur

32"



1- Bouton de marche on/off
2- Bouton de volume Down
3- Bouton de volume Up
4- Indicateur de veille (Stand by)
5- Bouton de programme Down
6- Bouton de programme Up
7- S-VHS Terminal
8- Emplacement écouteur
9- S-Vidéo connexion
10- Vidéo RCA (Jaune)
11- Audio Gauche RCA/Mono RCA (blanc)
12- Audio Droit RCA (Rouge)

Connexions Externes (Arrière)

AV1 Peritel

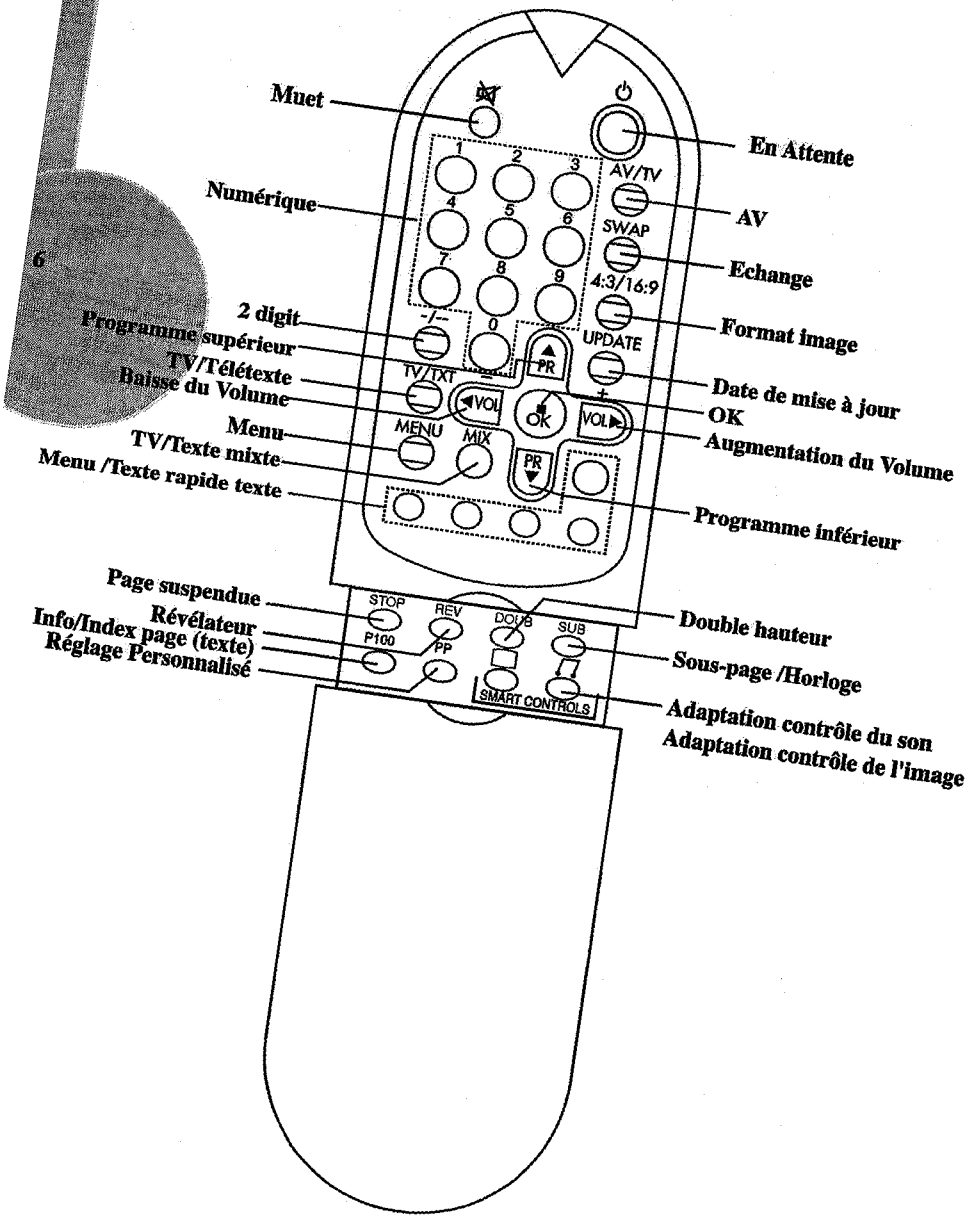
AV2 Peritel

Prise antenne

Câble d'alimentation

Remarque :
• Merci de regarder le tableau des connexions externes sur la page suivante pour connaître les connexions disponibles qui dépendent de la taille et du modèle de votre appareil.
• Ne pas utiliser de Vidéo RCA et de connexions S-Vidéo en même temps, sinon elles affecteraient les images de l'une et de l'autre.

TELECOMMANDE



Utilisation de la TV

Les indicateurs de la TV

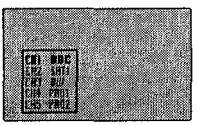
Sélection du Programme

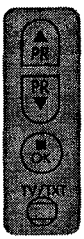
Appuyer sur les touches **Programmes supérieur** ou **inférieur** de la TV ou de la télécommande ou appuyez sur le bouton **numérique** correspondant au programme.

Pour choisir un programme qui a un chiffre supérieur à 9 en utilisant les touches numériques, appuyer la touche **-/--** en premier puis sur les deux touches numériques. Par exemple, pour sélectionner le programme 12, appuyez sur le bouton **-/--** suivi de **1** puis **2**.

Vous pouvez aussi sélectionner un programme en appuyant sur la touche **OK**.

Appuyer sur la touche **OK** et une boîte bleu apparaîtra sur l'écran accompagnée des numéros de programmes.

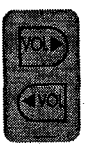




Utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur les programmes. Dès que vous vous trouverez sur le programme que vous souhaitez, appuyez sur la touche **OK**.

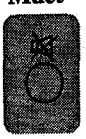
Appuyez sur la touche **TV** pour fermer la boîte bleu.

Volume

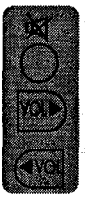


Appuyer sur le **volume +** ou le **volume -** de la TV ou le **◄Vol** ou le **Vol►** sur la télécommande.
Le niveau du son apparaîtra sur l'écran.

Muet



Pour couper le son, appuyez sur la touche **Muet** de la télécommande. Un haut-parleur mis sous forme de symbole apparaîtra sur l'écran.



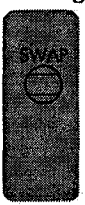
Appuyer encore sur la touche **Muet** pour restaurer le son. Le symbole disparaîtra.

En pressant le **volume augmentant** le son, le son réapparaîtra. Mais par contre, en pressant le **volume vers** le bas, diminuera le niveau de réglage du volume sans le restaurer.

PP

Préférence personnelle. Appuyez sur le bouton **PP** pour rappeler les réglages par défaut (voir TV mise en marche).

Echange



Le programme **SWAP** vous permet de passer du programme que vous regardez au précédant programme sélectionné. Ex : Si vous étiez en train de regarder le Programme 1 et passez sur le Programme 11, appuyez sur la touche **SWAP** pour revenir vers le Programme 1. Appuyez encore pour revenir vers le Programme 11.
PR 01 ➡ SWAP PR 11 ➡ SWAP PR 01

Info

Appuyer sur le bouton **P 100** et le chiffre du programme ainsi que son nom seront déprogrammés pendant quelques secondes.

AV

Pour connecter à une source externe (magnétoscope, lecteur DVD, etc) par les prises Peritel ou par les prises RCA, reportez vous aux « équipements de connexion externes. »

Pressez sur la touche **AV** pour sélectionner votre programmation comme suit :

Modèle 2 Peritel :
1 AV1 quand vous utilisez la prise Peritel 1
2 AV2 quand vous utilisez la prise Peritel 2
3 AV2 - S for S- Vidéo équipement
4 AV3 quand vous utilisez les prises RCA de la TV.
5 AV3 - S quand vous utilisez la prise S-vidéo et la prise audio RCA de la TV.

Appuyez de nouveau sur la touche **AV** pour retourner à la **TV**.

Réglage de la Télévision

Il y a deux façons de régler la télévision :

Manuelle,
Ou
Auto-programme : Quand la télévision effectue elle-même la programmation.

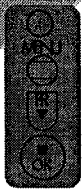
Remarque :

Si la TV est programmée sur une chaîne sans signal, la TV en mode veille après 5 minutes. Le temps restant sera décompté à l'écran.

Réglage Manuel

Le réglage de la TV est accessible sur le menu SET UP.

Il y a 2 façons d'accéder au menu SET UP :



Appuyez sur la touche **Setup** en bleu.
Ou
Appuyez sur la touche **Menu** et utilisez les touches **programmes pour** choisir Setup. Appuyez sur la touche **OK** pour entrer dans le menu Setup.

Remarque :
Le système sera déprogrammé automatiquement sur la ligne SYSTEM ex : BG, L, I, DK dépendant du système de réception d'enregistrement du pays. Dans certains pays, le système peut être aussi bien en BG/DK qu'en BG/LL'.
Les systèmes de télévision uniquement en Pal Secam BG/DK ou Pal Secam BG/LL' peuvent recevoir les modes BG/DK ou BG/LL'. Dans ce cas, l'utilisateur peut sélectionner le SYSTEM demandé en utilisant les touches du **volume.**

Remarque :
Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes, la télévision sortira du menu.

Dans le menu Setup, sélectionnez le numéro prog en utilisant la touche du **Programme inférieur** pour le sélectionner et sur la touche du **volume supérieur** pour le changer.

Pour démarrer le Programme 01 procédez comme suit :

Utilisez la touche **inférieur** de Programme pour sélectionner la Recherche.

Appuyez sur le **volume supérieur** ou **inférieur** pour démarrer la recherche.

La flèche de la recherche clignotera et l'indicateur de réglage du son se déplacera sur l'échelle.

Quand la recherche trouvera le signal d'une chaîne, la recherche s'arrêtera. L'image apparaîtra.

Identifiez la chaîne que vous êtes en train de regarder (BBC 1, ITV 1 etc.) et décidez quel numéro de programme vous avez envie de sélectionner.

Utilisez la touche du **Programme inférieur** pour sélectionner le numéro du programme.

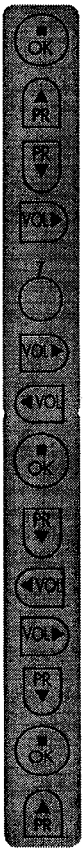
Utilisez les touches de **volume inférieur/supérieur** pour sélectionner le numéro du programme.

Utilisez la touche **Programme inférieur** pour sélectionner la mémorisation. Appuyez sur la touche **OK.**

Vous avez maintenant mémorisé la première chaîne.

Utilisez la touche **Programme supérieur** pour sélectionner encore la Recherche et continuez la procédure de réglage jusqu'à ce que vous ayez enregistré tous les programmes que vous souhaitez ou que la télévision peut recevoir.

Réglage des numéros des chaînes
Entrez dans le menu SETUP en appuyant sur le bouton bleu.



Appuyez la touche **OK** pour entrer dans la programmation.

Utilisez les touches de **Programmes supérieur** et **inférieur** pour sélectionner « S » pour les chaînes du câble et « C » pour les chaînes hertziennes.

Utilisez la touche **volume supérieur** pour sélectionner le chiffre de la chaîne.

Entrez le numéro de la chaîne en utilisant les touches numériques ou celles pour régler le son.

Appuyez sur la touche **OK** pour sortir du réglage des chaînes.

Utilisez le Programme de la touche **inférieur** pour sélectionner le chiffre du programme.

Utilisez les touches du réglage du **volume** pour sélectionner le chiffre du programme.

Utilisez la touche du **Programme inférieur** pour sélectionner la programmation. Appuyez sur la touche **OK** et la mention programmation apparaîtra sur la ligne de programmation.

Vous avez maintenant programmé la première chaîne.

Utilisez la touche **Programme supérieur** pour sélectionner de nouveau la recherche et continuez la procédure de réglage jusqu'à ce que vous ayez pu enregistrer tous les programmes souhaités ou ceux que la télévision peut recevoir.

Pour sortir du menu Setup, appuyez sur la touche TV.

Réglage Automatique (Auto-programme)
Entrez le menu Setup comme précédemment.

Utilisez la touche inférieur du Programme pour sélectionner l'auto-programme et appuyez sur la touche OK. Une liste des pays apparaîtra. Sélectionnez le pays choisi en utilisant les touches **Programme** et **Volume**.

Après avoir raccordé l'antenne, appuyez sur la touche **OK**. L'Auto-programme démarrera en clignotant à l'écran.

Pour annuler l'Auto-programme pendant son fonctionnement, appuyez sur la touche **Menu** en répétant plusieurs fois le geste.

Quand l'Auto-programme enregistre une chaîne, elle apparaît brièvement sur l'écran avant que la recherche ne continue.

Quand le clignotement auto-programme est terminé, l'auto-programme trie les programmes dans l'ordre et les nome.

Votre TV est maintenant réglée et prête à être utilisée.

Remarque :
Si la sortie automatique échoue dans le tri des programmes, merci de vous reporter à la rubrique organisation des programmes.

Réglage précis

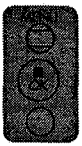
Bien que la recherche et l'auto-programme se règlent automatiquement sur la bonne réception, dans certains cas, un réglage plus précis peut être nécessaire.

Dans le menu de mise en marche, utilisez les touches inférieur et supérieur pour sélectionner le meilleur réglage. Utilisez le volume supérieur et inférieur pour un réglage précis.

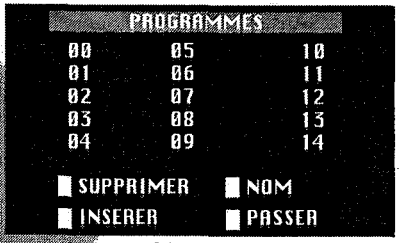
Quand vous avez fini, utilisez la touche du **Programme inférieur** pour sélectionner la mémorisation et appuyez sur la touche **OK**.

Organisation des Programmes

Dès que vous avez réglé toutes les chaînes souhaitées, vous pouvez changer les numéros de programmes et les nommer.



Pour entrer dans le menu Edition des Programmes, appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez Edition Programme et appuyer sur la touche **OK** ou appuyez directement sur la touche **jaune**.



Le programme 01 sera sélectionné et la chaîne mémorisée sous le programme 01 apparaîtra sur l'écran.

Les détails du programme apparaîtront tout en haut de l'écran ex : P1 CH31.

Les touches qui servent à éditer les programmes sont sous le programme des chaînes :

Touche bleue - Nom
Touche verte - Déplacement
Touche rose - Effacement
Touche rouge - Zapping

Pour nommer les programmes

Appuyez sur la touche bleue, la ligne choisie deviendra bleu et le CH sera surligné.

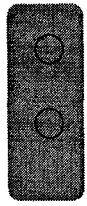
Utilisez les touches du **programme supérieur** et **inférieur** pour sélectionner les lettres et les chiffres ; le **volume supérieur** et **inférieur** pour vous déplacer parmi les noms.

Appuyez de nouveau sur le bouton **bleu** pour enregistrer chaque nom.

Répétez la procédure pour nommer tous les programmes.

Remarque :
Certaines chaînes de TV peuvent envoyer leurs noms avec la transmission télétexte. Dans ce cas, leurs noms apparaîtront automatiquement vus sur la ligne.

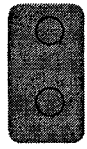
Vous pouvez déplacer les programmes sur la liste.



Sélectionnez le programme que vous souhaitez déplacer et appuyez sur la touche **verte**.
Le programme deviendra vert. Choisissez le chiffre que vous souhaitez voir déplacé vers le programme et appuyez de nouveau sur la touche **verte** et le programme se déplacera vers le chiffre choisi.

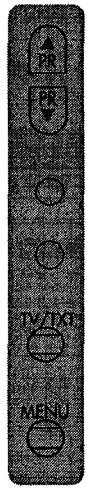
Tous les programmes qui suivent se déplacent vers le bas en un seul bloc.

Pour effacer un programme



Pour effacer un programme, sélectionnez-le et appuyez sur la touche **rose**. Le programme deviendra **rose**. Appuyez de nouveau sur la touche rose et le programme sera effacé.
Toutes les programmes suivants défilent en une fois.

Pour zapper sur les programmes



Lorsque vous zappez sur les programmes, le signe indicatif n'apparaît pas.

On peut encore les sélectionner en utilisant les touches numériques ou la touche **OK**.

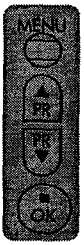
Sélectionnez les programmes que vous souhaitez zapper et appuyez sur la touche **rouge**. Le programme deviendra **rouge**. Pour ne pas zapper sur les programmes, appuyez de nouveau sur le bouton **rouge**.

Pour sortir de l'édition du programme, appuyez une fois sur la touche **TV** ou deux fois sur la touche **Menu**.

Quand vous sélectionnez un programme, l'information que vous introduirez dans le menu d'édition du programme apparaîtra au sommet de l'écran ex : P1 BBC1. Ce sigle disparaîtra après trois secondes environ.

Mise en Marche de la TV

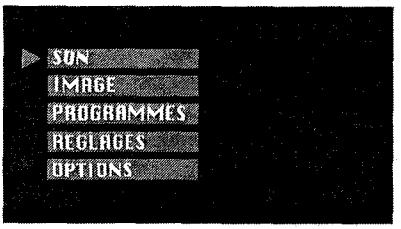
La Mise en Marche de la TV est accessible au travers du menu système.
Une fois que vous avez enregistré la mise en marche, c'est la mise en marche par défaut qui sera effectuée.



Pour entrer dans le menu principal, appuyez sur la touche **Menu**.

Une fois dans le menu principal, utilisez les touches du **programme supérieur** et du **programme inférieur** pour sélectionner les sujets du menu et le signe **OK** pour accéder aux sous-menus ou utiliser les touches texte rapide colorées pour accès rapide.

Bouton rouge	Le Son
Bouton vert	L'image
Bouton Rose	Caractéristiques



Remarque :
Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, la TV sortira du menu.

Menu du Son (bouton rouge)

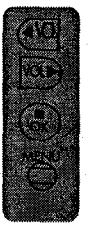
Sélectionnez l'article demandé dans le menu en utilisant les touches du **programme supérieur** et **inférieur** et faites les changements en appuyant sur les touches **supérieur** et **inférieur**. Utilisez la touche **OK** pour entrer dans les sous-menus Equalizer et casque.

Volume

L'appareil bénéficie d'un réglage par défaut.

Pour mémoriser le réglage sélectionnez Mémorisation et appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir au menu précédent.

Balance



Réglez la balance son quand la TV est en mode stéréo en utilisant les touches du **volume supérieur** et du bas.

Pour mémoriser le réglage sélectionnez Mémorisation et appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir en arrière vers le menu précédent.

Le type de son

Le dessin montre le mode STEREO quand nous recevons la transmission STEREO et MONO pour les transmissions mono.

La TV peut être conçue (suivant option) pour recevoir le son NICAM.
Si la chaîne que vous regardez est en stéréo Nicam, « Nicam Stéréo » s'affichera pendant un moment.

Remarque :

Si, pendant que vous regardez une chaîne Nicam stéréo, la puissance du signal s'affaiblit et que le système ne peut recevoir le mode stéréo Nicam, l'OSD s'effectuera en Nicam Stéréo.

Dualité I/II

Certains fournisseurs offrent des programmes en deux langues. Pour être capable d'entendre la deuxième langue, sélectionnez dualité II en sélectionnant le style de son avec les touches **volume inférieur** et **supérieur**.

Pour mémoriser le réglage sélectionnez Mémorisation et appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir au menu antérieur.

Le mode Son
Vous pouvez sélectionner NORMAL, SPATIAL en utilisant les touches **volumes supérieur** et du bas.

Le son SPATIAL est en stéréo étendu, ce qui donne l'impression aux deux intervenants de la TV d'être plus éloignés l'un de l'autre qu'ils ne le sont en réalité.

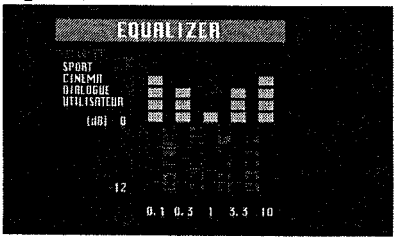
Pour mémoriser le réglage sélectionnez Mémorisation et appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir au menu antérieur.

AVL
Les transmetteurs de TV ont des niveaux de son différents. AVL (limitation du volume automatique) maintient le même niveau de son quand vous passez de programme en programme.

Pour sélectionner ce mode, pressez le **volume supérieur** ou **inférieur** et sélectionnez **ON** pour AVL.

Pour mémoriser le réglage sélectionnez Mémorisation et appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir au menu antérieur.

Equalizer



Dans ce menu, il y a une série de 4 réglages de base : musique, sport, cinéma et conversation.

Vous pouvez en plus créer votre propre réglage comme suit :

Appuyez sur la touche **OK** pour entrer dans le menu d'utilisation Equalizer

Utilisez la touche programme inférieur pour sélectionner Utilisateur.

Appuyez sur la touche **OK** pour adapter les niveaux de bandes de fréquence.

Utilisez la touche du **volume supérieur** pour sélectionner la colonne KHz que vous souhaitez changer.

Utilisez les touches du **programme supérieur** et inférieur pour effectuer les changements.

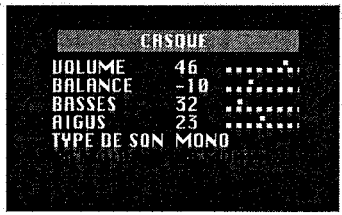
Pour sauvegarder vos réglages, appuyez sur **OK**. Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir au menu précédant.

Vous pouvez accéder à l'Equalizer pendant que vous regardez la TV en utilisant le système contrôle du son Smart.

Appuyez sur son **Smart autant** de fois que nécessaire pour sélectionner un réglage.

Une fois que vous avez éteint la TV, l'Equalizer reviendra au réglage mémorisé.

Casque
Vous pouvez régler le volume, la balance, les basses, les aiguës et le mode son (stéréo ou mono).
Utilisez la touche **OK** pour entrer dans le menu Casque.

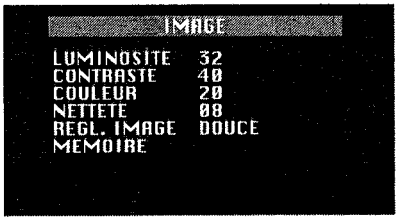


Pour sauvegarder vos réglages, sélectionnez Mémorisation et appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur **Menu** pour revenir en arrière vers le menu antérieur.

Quand vous avez terminé avec le sous-menu son, sélectionnez Mémorisation et appuyez sur la touche **OK**.

Pour sortir du sous-menu, appuyez sur la touche **Menu** et retournez vers le menu principal.

Menu Image (bouton Vert)



Le menu image permet de régler :
La Luminosité
Le Contraste
La Couleur
La Finesse

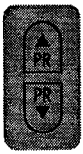
Pour changer, par exemple, la couleur, sélectionnez la en utilisant les touches **Programme**.

Utilisez le **volume supérieur** et **inférieur** pour changer le réglage.

Pour sauvegarder les réglages, sélectionnez la mémorisation et appuyez sur **OK**.

Smart

Cela vous donne un choix de qualités d'image de type :
Douce, naturelle, riche ou manuelle.



Utilisez les **programmes supérieur** et **inférieur** pour sélectionner le type d'image souhaité. Quand vous sélectionnez chacune d'entre elles l'image TV changera en conséquence.

Pour le réglage manuel :

Utilisez la touche **programme inférieur** pour sélectionner le mode manuel.

Sélectionnez la luminosité, la couleur, le contraste et la finesse en utilisant les touches du **programme supérieur** et **inférieur**.

Changez les réglages avec les touches du **volume supérieur** et **inférieur**.

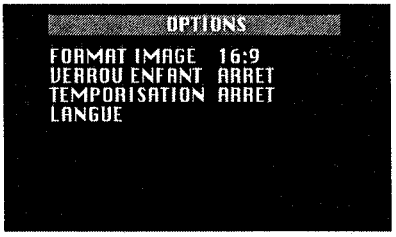
Pour sauvegarder les réglages, sélectionnez Mémorisation et appuyez sur **OK**. Appuyez sur le **Menu** pour revenir en arrière vers le menu précédant.

Vous pouvez changer le type d'image pendant que vous regardez la TV en utilisant le contrôle image Smart.

Appuyez **Smart** pour passer en revue les différents types d'images et sélectionner celui que vous souhaitez.

Une fois que vous avez éteint la TV, l'image type retournera vers la mémorisation.

Menu Caractéristiques (bouton rose)

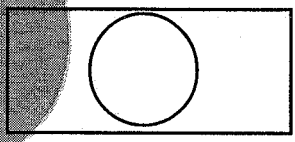


Format Image
Cela vous permet de sélectionner la taille de l'image qui correspond au format écran de votre TV :

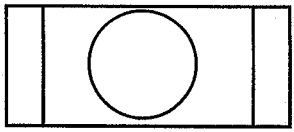
Les formats disponibles pour les tailles d'écran sont 16:9, 4:3, zoom , boîte aux lettres et sous-titres.

Les formats disponibles des TV 4:3 sont 4:3 et 16:9.

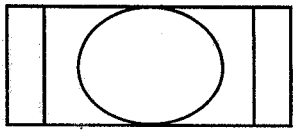
Les TV à écran large :
16:9 est le format de base.
Les TV s'allumeront automatiquement sur ce format si elles détectent un format 16:9 à partir des prises Peritel.



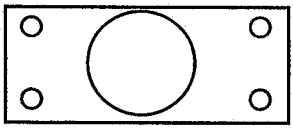
4:3 est le format conventionnel d'image TV



14:9 est le format élargi 4:3, format gardant le même ratio.



Zoom est utile pour regarder la vidéo, des formats films et des formats Pal-Plus.



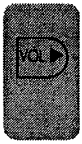
Si vous ne pouvez voir les sous-titres fournis par une source externe sur la touche de l'écran, spécialement quand vous regardez les images 4:3 dans le format zoom, appuyez sur la touche **Mélange**.

Appuyez sur la touche **16:9** pour passer en revue les différents formats et sélectionnez celui que vous souhaitez. Le format choisi apparaîtra en bas à gauche de l'écran pendant un bref instant.

Une fois que vous avez éteint la TV, le format image reviendra à la mémorisation.

Pour sortir du sous-menu, appuyez la touche **Menu** et retournez vers le menu principal.

Veille
Ceci nécessite d'enregistrer le délai au bout duquel la TV sera éteinte automatiquement.



Appuyez sur le **volume supérieur** pour augmenter la durée en pas de 5 minutes, le chrono allant de 5 minutes à 2 heures maximum.

Le compte à rebours démarrera automatiquement.

Pour annuler le temps de veille choisi supprimez la mise en veille en utilisant les touches du **volume**.

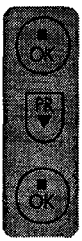
Verrou Enfant

Le verrou enfant éteindra le programme que vous regardez quand vous le sélectionnez. Tous les autres programmes ne sont pas affectés. Si vous revenez sur le programme avec le verrou enfant sélectionné, vous apercevrez un écran noir avec une fermeture enfant OSD. Vous pouvez alors verrouiller autant de programmes que vous le souhaitez.

Appuyez sur la touche du **volume supérieur** pour sélectionner ou supprimer le verrou enfant.

Langue

Il existe plusieurs langues disponibles.



Appuyez sur **OK** pour sélectionner la liste des langues.

Appuyez sur la touche **programme inférieur** pour passer en revue toutes les langues et **OK** pour sélectionner.

Menu de mise en marche (touche bleue)

Menu édition du programme (touche jaune).

Ces deux menus sont expliqués sous "le réglage de la TV".

Utilisation du Télétexte

Le Télétexte est un système d'informations par texte sur l'écran de votre TV. En utilisant les touches contrôle du télétexte, vous pouvez visionner les pages d'informations listées sur l'index télétexte.

Remarque :

Le répartiteur d'écran n'est pas valable en mode texte. Le contraste, la brillance, et la couleur ne peuvent être changés mais le contrôle du volume est toujours disponible.

Pour entrer dans le mode texte

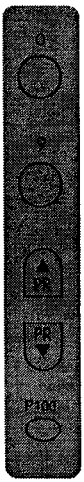
Remarque :
Soyez sûrs que la chaîne TV que vous être en train de regarder transmette du télétexte.

Appuyez sur la touche **TV/Texte**. La page texte d'index apparaîtra normalement.

Pour sortir du mode texte

Appuyez sur la touche **TV/TXT**. La TV retournera vers la chaîne que vous êtes en train de regarder.

Pour sélectionner une page de texte



Trouvez le numéro de la page dans l'index et entrez-le en utilisant les touches **numériques**. Le chiffre de la page apparaîtra tout en haut, à l'angle gauche de l'écran.

Le compteur pages recherchera la page. Quand vous la trouverez, la page sera affichée.

Pour vous déplacer vers la page de texte suivante, appuyez sur la touche du **programme inférieur**.

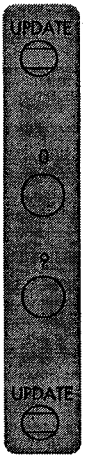
Pour retourner vers la page index, appuyez sur la touche **P100**.

TV/MIXAGE TEXTE

Pour visionner une page de texte pendant que vous regardez un programme TV, appuyez sur la touche **Mixage**. Le texte sera superposé au programme TV.

Appuyez de nouveau sur la touche réglage pour revenir sur la page texte.

Le mode Page recherche pendant que vous regardez la TV



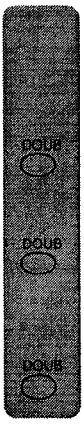
Dans le mode texte, appuyez sur la touche update (mise à jour). La TV retournera en mode TV avec le numéro de la page texte en haut à l'angle gauche de l'écran.

Entrez le **numéro** de la page que vous souhaitez en utilisant les touches numériques.

La ligne en haut de la page texte apparaîtra pendant que le texte cherchera votre page. Quand la page est trouvée, le nombre restera en haut à l'angle gauche de l'écran.

Appuyez sur la touche **update** pour visualiser votre page de texte sélectionnée.

Double hauteur de texte



Si vous éprouvez des difficultés à lire le texte sur l'écran, vous pouvez doubler la hauteur du texte.

Appuyez sur la touche **double hauteur**. La moitié supérieure de la page sera affichée dans un texte de double hauteur.

Appuyez de nouveau sur la touche **double hauteur** , l'autre partie s'affichera.

Appuyez de nouveau sur la touche **double hauteur** pour revenir à la page intégrale.

Page retenue

Si la page du texte que vous avez sélectionnée contient des sous-pages, ces sous-pages seront automatiquement affichées dans l'ordre avec retard, ce qui vous permettra de lire la page.

Pour arrêter le déplacement vers une nouvelle sous-p age, appuyez sur le bouton d'attente. Un stop apparaîtra tout en **haut** dans l'angle gauche.

Pour continuer de surfer sur les sous-pages, appuyez de nouveau sur la touche attente.

Pour sélectionner une sous-page

Si la page du texte que vous visionnez contient des sous-pages, le chiffre de la sous-page sur laquelle vous êtes et le nombre total des sous-pages est affiché sur la droite de l'écran ex : 1/7.

Pour sélectionner une sous-page, appuyez sur la touche sous. Le chiffre au sommet à l'angle gauche sera remplacé par S suivi de 4 astérisques.

Entrez le numéro de la sous-page, en utilisant les touches **numériques** dans le format S0001 pour la sous-page 1.

Le télétexte recherchera la sous-page. Cela peut prendre du temps. Pour revenir vers la TV pendant que le télétexte fait sa recherche, appuyez sur la touche **update**.

Quand le numéro de la page est trouvé, il apparaît en haut à l'angle gauche de l'écran.

Appuyez de nouveau sur la touche **update** pour visualiser la page texte.

Pour vérifier l'information

Appuyez sur la touche **rev** pour vérifier l'information (réponses rapides etc...).

Appuyez de nouveau sur la touche **rev** pour vérifier encore l'information.

Horloge

Appuyez **sur** la touche sous, pendant que vous regardez un programme TV, pour afficher l'heure.

Texte Rapide

Au fond de l'écran télétexte s'affiche une série de sujets en lettres rouges, vertes jaunes et bleues.

La télécommande a une série de touches colorées correspondants à cette série de sujets colorés sur l'écran.

Appuyez sur l'une des touches colorées qui vous conduira directement vers la page correspondant à l'intitulé du sujet.

Connexion de l'équipement externe

Vous pouvez connecter un large choix d'équipement audio et vidéo à votre TV.

Casque
Le casque doit avoir une impédance entre 8 et 32 ohms et disposer d'une prise stéréo.

Raccordez la prise à la prise casque de la TV.

Sélectionnez le menu Son pour installer le casque.

Connexion d'un magnétoscope

① Via Peritel
Assurez-vous que la TV et l'enregistreur vidéo sont tous les deux éteints.

Raccordez les deux appareils par un câble Peritel (non fourni).

Allumez l'enregistreur vidéo et la TV.

Appuyez sur la touche **AV** de la télécommande pour sélectionner AV1 ou AV2 suivant la prise Peritel que vous utilisez à l'arrière de la TV.

Remarque :

Vous pouvez connecter un équipement externe RGB via la Peritel 1. Il est nécessaire d'utiliser des câbles Peritel prévus pour cet usage.

Sélectionnez les prises vidéo externes en utilisant les menus vers RGB s'ils sont disponibles.

② Via RCA conducteur (Option)
Assurez-vous que la TV et l'enregistreur vidéo sont éteints tous les deux.

Raccordez les deux appareils.

Si le son est en mono, utilisez la prise interne Audio L. Dans le menu Son, sélectionnez Mono.

Appuyez sur la touche **AV** répétitivement et sélectionnez le mode AV3 en deux modèles Peritel ou sélectionnez le mode AV2 pour un modèle Peritel.

③ Via la prise hertzienne

Assurez-vous que la TV et l'enregistreur vidéo sont éteints tous les deux.

Ne raccordez pas le câble hertzien à la TV mais à la prise de l'enregistreur vidéo (si cela convient).

Raccordez la prise coaxiale dans la prise extérieure RF sur le côté de l'enregistreur vidéo et raccordez l'autre bout dans la prise coaxiale de la TV.

Allumez l'enregistreur vidéo et la TV.

Si votre enregistreur vidéo a un signal test, allumez-le. (Référez-vous au guide d'utilisation de l'enregistreur vidéo).

Voir 'Réglage de la TV' et sortez la procédure de réglage pour le signal test vidéo enregistreur.

Sélectionnez le chiffre 0 du programme ou entre 55 et 99.

④ S- Magnétophone Vidéo

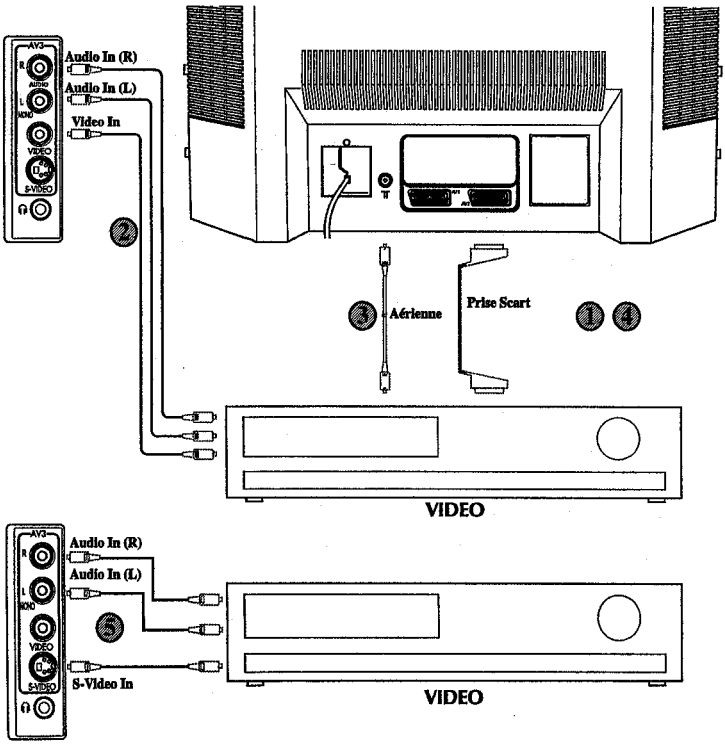
Si vous avez un magnétophone S-Vidéo, vous pouvez le connecter à la prise 2 (Option) via un adaptateur Peritel vers S-vidéo/RCA audio (non fourni).

Appuyez sur la touche **AV** trois fois pour sélectionner AV-2S (valable modèles 2 x Peritel).

⑤ Raccordez la prise S-Vidéo à la prise

S-Vidéo et les prises audio aux prises audio.

Appuyez sur la touche **AV** répétitivement pour sélectionner AV3-S pour les modèles 2 x Peritel ou AV2-S pour 1 x Peritel.



Connexion d'un lecteur DVD

① Via Peritel

Assurez-vous que la TV et le lecteur DVD sont tous les deux éteints.

Raccordez le câble Peritel (non fourni) à l'arrière du magnétophone DVD et l'autre extrémité dans l'une des prises Peritel à l'arrière de la TV.

Allumez le DVD et la TV.

Appuyez la touche **AV** de la télécommande pour sélectionner AV1 ou AV2 pour sélectionner la prise Peritel que vous êtes en train d'utiliser à l'arrière de la TV.

② Via le conducteur RCA (Option)

Assurez-vous que la TV et le lecteur DVD sont éteints tous les deux.

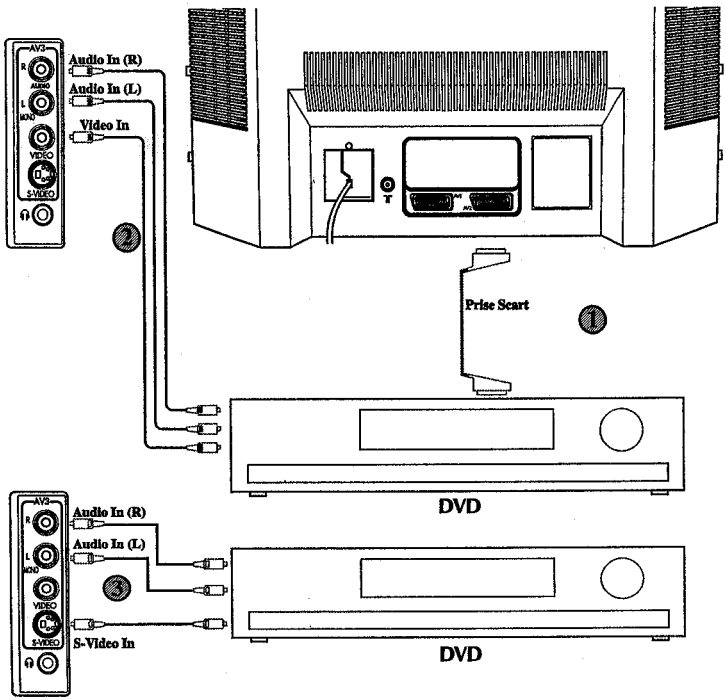
Raccordez le conducteur RCA aux prises extérieures vidéo et audio à l'arrière du lecteur DVD et raccordez l'autre partie dans les prises vidéo et audio de la TV.

Appuyez la touche **AV** répétitivement et sélectionnez le mode AV3 ou AV2 suivant le nombre de Peritel.

③ Via le conducteur RCA et la prise S-vidéo , vous pouvez aussi connecter à travers la prise S-vidéo de la TV (Option).

Raccordez la prise S-vidéo dans la prise S-vidéo et les conducteurs audio dans les prises audio.

Appuyez sur la touche **AV** répétitivement pour sélectionner AV3-S ou AV2-S suivant le nombre de Peritel.



Connexion d'un décodeur

① Via Peritel

Assurez-vous que la TV et le décodeur sont tous les deux éteints.

Raccordez une extrémité du conducteur Peritel (non fourni) à l'arrière du décodeur et l'autre dans l'une des prises Peritel à l'arrière de la TV.

Allumez le décodeur et la TV.

Appuyez sur la touche **AV** de la télécommande pour sélectionner AV1 ou AV2 correspondant à la prise Peritel que vous utilisez à l'arrière de la TV.

② Via RCA conducteur (Option)

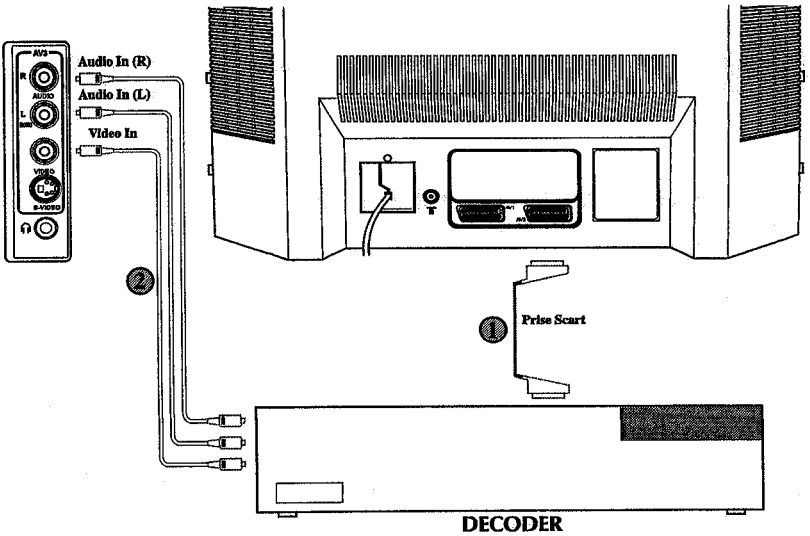
Assurez-vous que la TV et le décoder sont éteints tous les deux.

Raccordez l'extrémité du conducteur RCA dans les prises vidéo et audio à l'arrière du décoder et raccordez l'autre extrémité dans les prises vidéo et audio de la TV.

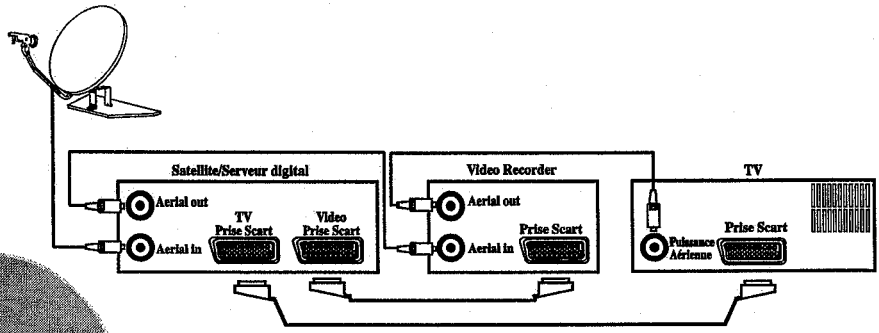
Appuyez sur la touche **AV** répétitivement et sélectionnez le mode AV3 ou AV2 suivant le nombre de Peritel.

Remarque :

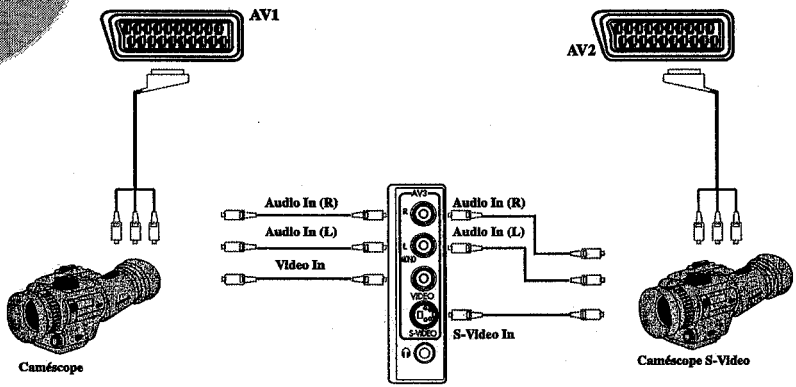
Vous pouvez enregistrer à partir de l'un des lecteurs sur l'autre équipement via la TV en mettant en relation le retour en arrière sur Peritel 1 et le magnétoscope sur Peritel 2 et en sélectionnant AV1. Vous ne pouvez pas alors regarder la TV.



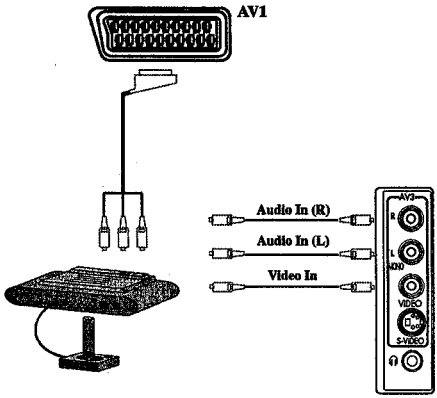
Connexion TV avec vidéo et satellite/Serveur digital



Connexion TV avec un caméscope



Connexion jeux TV et ordinateur



Informations d'aide et de service

La TV ne fonctionne pas

Assurez-vous que les prises sont raccordées et alimentées correctement.

Qualité image dégradée

- L'antenne est-elle branchée ?
- Si vous utilisez une antenne, est-elle correctement alignée.
- Assurez-vous que l'antenne n'est pas trop proche des lumières « néons », des haut-parleurs etc.
- Essayez de changer la direction de l'antenne extérieure. Les immeubles élevés et les montagnes peuvent provoquer des images fantômes ou des images doubles.
- La qualité de l'image peut être réduite en connectant deux sources externes en une fois.
- Déconnectez l'une des sources.
- Ajustez la finesse du réglage.

Pas d'image

- L'antenne est-elle branchée correctement ?
- L'antenne est-elle endommagée ?
- Les prises de l'antenne sont-elles positionnées correctement ?
- Avez-vous appuyé sur les touches adéquates de la télécommande ?

Pas de son

- La TV est-elle en mode muet ? Appuyez sur la touche Muet.
- Le volume a-t-il été baissé ?
- Les haut-parleurs sont-ils branchés ?

Le son provient uniquement d'un haut-parleur

- La « balance » se trouve d'un côté ? Vérifiez le menu son.
- Si vous avez des haut-parleurs externes, l'un d'eux est-il déconnecté ?

Pas de réponse avec la télécommande

- Changez les batteries.
- Existe-il une obstruction entre la télécommande et le senseur sur la TV ?

Si rien ne fonctionne

Si vous avez essayé les solutions ci-dessus et qu'aucune d'entre elles ne fonctionne, essayez d'allumer et d'éteindre à nouveau l'appareil.

Si cela ne fonctionne pas, contactez votre fournisseur ou technicien réparateur. N'essayez jamais de réparer une TV défectueuse vous-même.

AVARIES / SOLUTIONS	a) L'interrupteur est-il en position "marche" ?	b) Essayez une autre chaîne. Si elle fonctionne, il s'agit probablement d'un problème d'émetteur.	c) Vérifiez les raccordements d'antenne à l'arrière du téléviseur.	d) Vérifiez le câble d'antenne (fils cassés).	e) Repositionnez l'antenne.	f) Débranchez les interférences locales (appareils électriques à proximité)	g) Modifiez le réglage de précision.	h) Modifiez le réglage de luminosité.	i) Modifiez le réglage de contraste.	j) Modifiez le réglage de couleurs.	k) Vérifiez si l'écran est en noir et blanc.	l) Modifiez la réglage des couleurs.	m) Vérifiez l'état des piles de la télécommande.	n) Éteignez puis rallumez le téléviseur à partir de la prise de courant.
Absence d'image ou de son	X	X	X	X			X							
Mauvais son, bonne image		X			X		X							
Mauvais image, bon son		X	X	X	X		X	X					X	
Image faible		X	X	X	X		X							
Image floue		X		X	X		X							
Image double		X	X	X	X		X							
lignes dans l'image		X		X	X	X	X							
Image distortionnée		X		X	X		X							
Faible réception de certaines chaînes		X	X	X	X	X	X							
Barres horizontales				X	X	X								
L'image défile verticalement		X		X	X	X								
Couleurs faibles		X	X	X	X	X	X	X	X			X		
Absence de couleur		X	X	X	X		X				X	X		
Télécommande ne fonctionne pas													X	X
Téléviseur n'accepte aucune commande														X
Télétexte défile verticalement														X

Tableau spécifications techniques

Tube Image Taille/type	**28" 16:9 SF**	**32" 16:9 SF**
Taille Ecran	**70 cm**	**82 cm**
Taille Ecran Visible	**66 cm**	**77 cm**
Ouverture Son	**2x10 W**	**2x10 W**
Puissance	**155 W**	**155 W**
Puissance en veille	**3 W**	**3 W**

Puissance Fourniture

AC : **230 50Hz**
Nombre de programmes enregistrés **100**
RF Ouverture vers l'intérieur Aérienne ..... **75 ohm (déséquilibré)**
Impédance haut-parleur ..... **8 ohm**
Ouverture vers l'extérieur Audio ..... **Mono/Stéréo/NICAM (Option)**
Batteries ..... **2 X AA**
Réception des chaînes ..... **VHF (Bande I Chaînes 2-4)**
VHF (Bande III Chaînes 5-12)
UHF (Chaînes 21-69)
Cable TV (S1-S20/S21-S41)

Système réception enregistrement ..... **PAL BG**

Inhaltsverzeichnis

Sonderfunktionen **26**

Sicherheitshinweise **27**

Erste Schritte **28**
Antenne anschließen 28
Gerät einschalten 28
Batterien einlegen 28

Bedienelemente des Fernsehgeräts **29**
Vorder- und Rückseite 29
Tabelle der externen Anschlüsse 30
Fernbedienung 30

Bedienung des Fernsehgeräts **31**
Fernsehgerät fernbedienen 31
Manuelle Feineinstellung 32
Automatische Feineinstellung 33
Programmplätze belegen 34

Einstellung des Fernsehgeräts **35**
Klang 35-36
Bild 37
Bildformat 38
Ausschaltautomatik 38
Kindersicherung 39

Nutzung von Videotext **40-41**

Anschluss externer Geräte **42-46**

Hilfe und Tipps zum Betrieb **47**

Technische Daten **48**

Fernsehgerät

Vielen Dank für den Erwerb dieses Fernsehgeräts, das Ihnen sicherlich viele Jahre lang Freude bereiten wird.

Sicherlich sind Sie bereits mit der Bedienung eines Fernsehgerätes vertraut, nehmen Sie sich bitte dennoch die Zeit, diese Bedienungshinweise aufmerksam durchzulesen. Auf diese Weise können Sie sich mit den zahlreichen neuen Funktionen dieses Geräts vertraut machen und so gewährleisten, dass Sie Ihre Anschaffung in vollem Umfang nutzen können.

Sonderfunktionen

- Ihr Fernsehgerät gewährleistet den direkten Empfang von Stereokanälen (NICAM-Option).
- Automatisches Feineinstellungs-System mit Länderauswahl.
- Speicherplatz für 100 Programme.
- Möglichkeit zum Empfang von Kabelsendern (eventuell wird dazu ein Decoder benötigt).
- Manuelle Feineinstellung
- Kindersicherung
- Rückkehr zum zuletzt eingeschalteten Programm (SWAP)
- Spatial Sound-Effekt
- Bildformat 16:9
- S-Video-Anschluss
- Audio/Video RCA-Buchsen
- Die gespeicherten Standardeinstellungen können wieder aus dem Speicher abgerufen werden, nachdem die Einstellungen für Farbe, Kontrast oder Helligkeit verändert wurden.
- Bildeinstellung über eine einzige Taste (Smart Control).
- Klangeinstellung über eine einzige Taste (Smart Control).
- Klang-Einstellung für Equalizer
- Automatische Lautstärken-Begrenzung
- Ihr Fernsehgerät ist mit einer Bildschirmdialog-Funktion (OSD) ausgestattet. Mit Hilfe dieses Systems kann der Nutzer die Funktionen auf dem Bildschirm anzeigen und sie auf diese Weise effizient einstellen.
- Infrarot-Fernbedienung
- Ihr Fernsehgerät schaltet nach einer vorprogrammierten Zeitspanne zwischen 5 und 120 Minuten automatisch ab. Werden über einen Zeitraum von fünf Minuten in einem Kanal keine Signale mehr empfangen, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.
- Mehrsprachige Menüführung
- Anschlussbuchse für Stereo-Kopfhörer
- Scart-Anschlussbuchse: Über diese AV-Buchse können mit einem entsprechenden Anschlusskabel ein Video-Recorder, Satelliten-Receiver, CD-Player, DVD-Player, TV-Spiele oder ein PC angeschlossen werden.
- Zweite Scart-Anschlussbuchse
- Zoom, 14:9, Untertitel-Bildformate
- Eingabe von Sendernamen
- Videotext-Empfang

Sicherheit ist wichtig

Ihre eigene und die Sicherheit anderer ist sehr wichtig. Lesen Sie daher die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Fernsehgerät einschalten.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Fernsehgerät in Betrieb nehmen. !

• Stellen Sie das Fernsehgerät an einen Platz, an dem kein direktes Licht auf den Bildschirm fällt. Ansonsten kann es zu einer verwaschenen Bilddarstellung kommen.

• Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Stromkabel oder andere Kabel nicht durch darauf abgestellte Gegenstände eingeklemmt oder beschädigt werden.

• Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt, z.B. durch Tropfen oder Spritzer, da dies eine erhebliche Gefährdung darstellt. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Objekte, wie z.B. Vasen oder Pflanzen auf dem Gerät ab.

• Achten Sie darauf, dass auf dem Gerät kein offenes Feuer, wie z.B. brennende Kerzen abgestellt werden.

• Stellen Sie das Fernsehgerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder Herden auf.

• Stellen Sie das Fernsehgerät nicht neben Geräten auf, die Magnetfelder erzeugen, wie beispielsweise HiFi-Lautsprecher oder Elektromotoren, da dadurch die Farbreinheit beeinträchtigt werden kann.

• Die im Gerät entstehende Wärme wird durch Lüftungsschlitze abgeleitet; diese dürfen nicht durch Stoff oder Kleidung, etc. abgedeckt werden, da dadurch die Luftzirkulation beeinträchtigt wird. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht auf dem Teppich oder weichem Untergrund auf.
* Achten Sie darauf, dass Kinder NIEMALS Fremdkörper in die Lüftungsschlitze oder Löcher in der Rückwand stecken.

• Reinigen Sie den Fernsehbildschirm mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder mit einem Fensterleder. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel wie Flüssigkeiten oder Reinigungssprays.
• Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.

• Wenn Sie das Fernsehgerät in einem Regal oder einem Schrankfach aufstellen, achten Sie darauf, dass der seitliche Mindestabstand von 8 cm zwischen Fernsehgerät und Seitenwänden immer eingehalten wird, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

• Ihr Fernsehgerät ist für eine Netzspannung von 230V AC, 50Hz ausgelegt. Schließen Sie das Gerät niemals an andere Stromquellen als das Stromnetz an.

Erste Schritte

Packen Sie Ihr neues Fernsehgerät vorsichtig aus dem Karton aus, bewahren Sie die Verpackung eventuell zur Wiederverwendung auf.

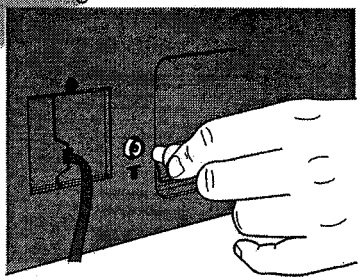
Verpackungsinhalt

In der Verpackung enthalten sind:
- Fernsehgerät
- Fernbedienung
- Bedienungshinweise
- 2 AA-Batterien

Lesen Sie die Bedienungshinweise vor dem Gebrauch aufmerksam durch.

Antenne anschließen

Zum Anschluss der Antenne stecken Sie das Antennenkabel in der Antennenbuchse auf der Gehäuserückseite des Fernsehgeräts ein.



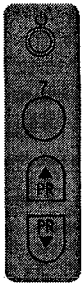
Sie können eine Dach- oder eine Zimmerantenne verwenden. Beim Einsatz einer Zimmerantenne kann jedoch die Empfangsqualität beeinträchtigt werden, beim Umschalten der Programme kann eine wiederholte Ausrichtung der Antenne erforderlich werden.

Wichtiger Hinweis
Wenn Sie in einer Gegend mit schlechtem Empfang wohnen oder eine Zimmerantenne verwenden, ist es möglich, dass der Videotext-Empfang beeinträchtigt oder vollkommen unmöglich ist.

Gerät einschalten

Stromanschluss
Stecken Sie den Antennenstecker in die Gerätebuchse.
Stecken Sie den TV-Netzstecker in eine Steckdose ein (230V 50Hz AC).
Schalten Sie das Gerät ein.

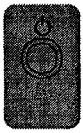
Wichtiger Hinweis
Wird das Gerät nicht benutzt, trennen Sie es von der Stromversorgung.



Drücken Sie die **Power**-Taste auf der Vorderseite des Fernsehgeräts. Die Standby-Anzeige leuchtet auf.

Drücken Sie eine **Ziffern**-Taste, die Tasten **Program +** oder **Program -** auf der Fernbedienung oder die Tasten **Program +** oder **Program -** auf dem Geräte-Bedienfeld, um das Fernsehgerät einzuschalten.

Die Standby-Anzeige leuchtet weiterhin auf. Das Bild erscheint innerhalb weniger Sekunden.



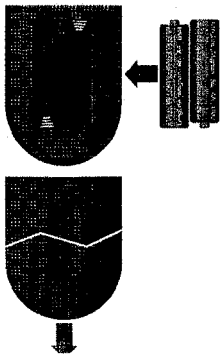
Drücken Sie die **Standby**-Taste, um das Fernsehgerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten. Die Anzeige leuchtet nun heller.

Wichtiger Hinweis
Lassen Sie das Fernsehgerät niemals unbeaufsichtigt oder über Nacht eingeschaltet.

Erstes Einschalten des Fernsehgeräts
Bevor Sie Ihr Fernsehgerät einschalten, lesen Sie zunächst die Kapitel "Gebrauch des Fernsehgeräts" und "Einstellung des Fernsehgeräts" aufmerksam durch.

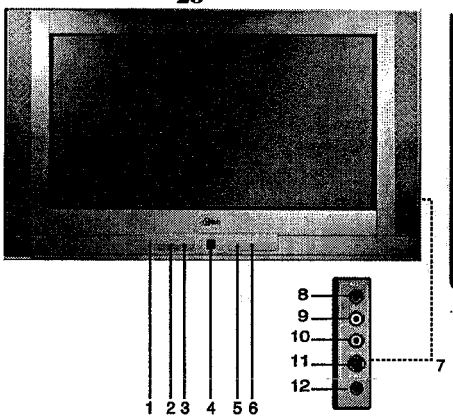
Batterien einlegen

Legen Sie die beiden mitgelieferten AA-Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein, achten Sie dabei auf die Polaritätsangaben im Batteriefach.



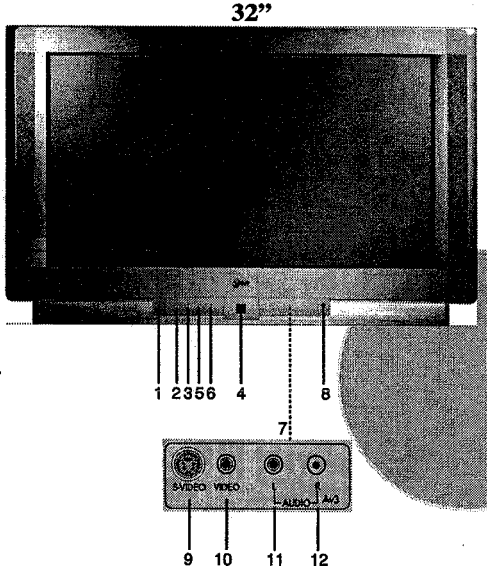
Bedienelemente des Fernsehgeräts

28”



1- Ein/Aus-Taste
2- V- V+ Taste für Lautstärke -
3- V- V+ Taste für Lautstärke +
4- Standby-Anzeige
5- P- P+ Taste für Programm -
6- P- P+ Taste für Programm +
7- S-VHS Terminal
8- Audio-RCA rechts (Rot)
9- Audio-RCA/Mono-RCA links (Weiß)
10- Video-RCA (Gelb)
11- S-Video-Anschluss
12- Kopfhörer-Anschlussbuchse

32”



1- Ein/Aus-Taste
2- V- V+ Taste für Lautstärke -
3- V- V+ Taste für Lautstärke +
4- Standby-Anzeige
5- P- P+ Taste für Programm -
6- P- P+ Taste für Programm +
7- S-VHS Terminal
8- Kopfhörer-Anschlussbuchse
9- S-Video-Anschluss
10- Video-RCA (Gelb)
11- Audio-RCA/Mono-RCA links (Weiß)
12- Audio-RCA rechts (Rot)

Externe Anschlüsse: (Geräterückseite)

AV1-Scartanschluss

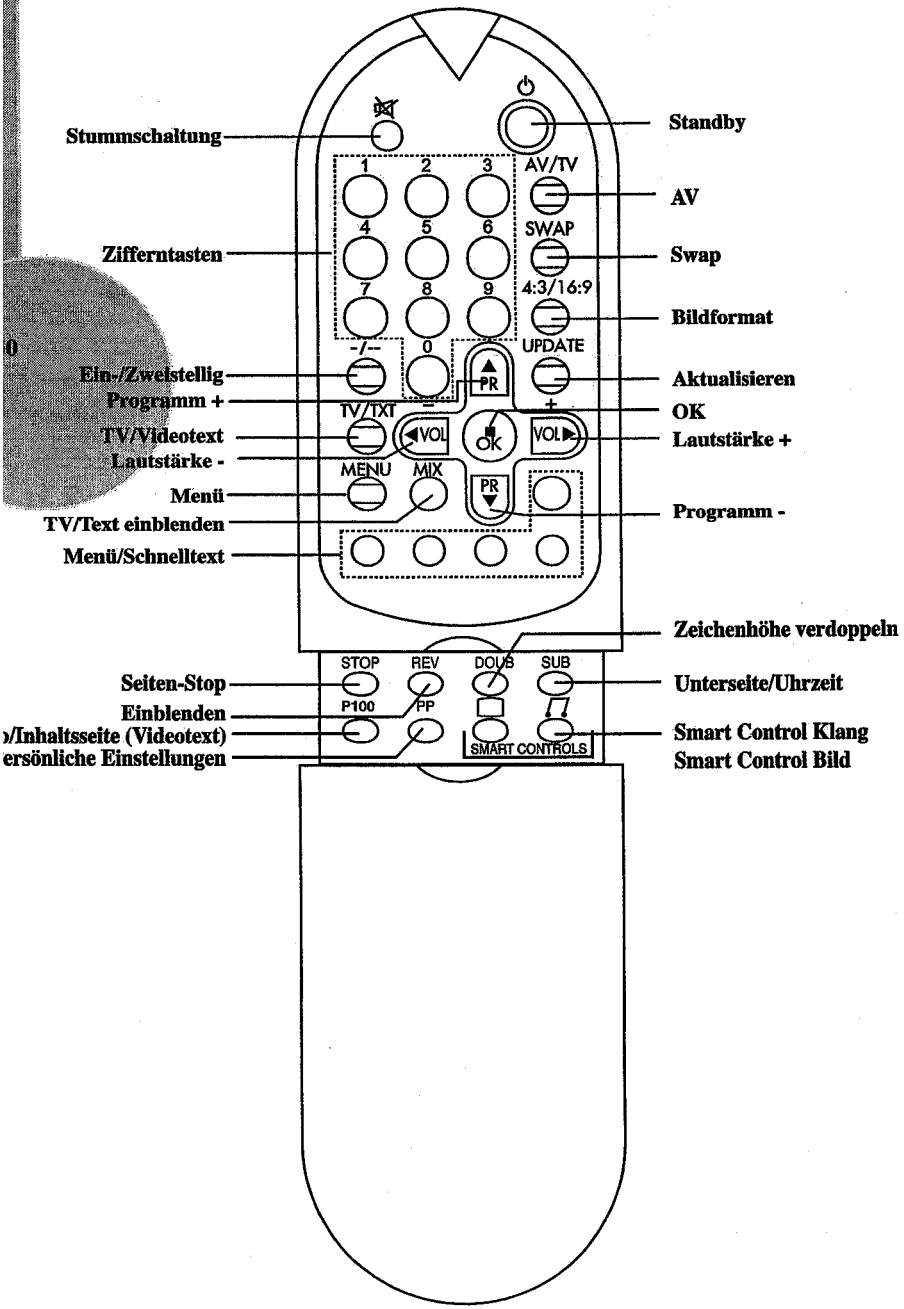
AV2-Scartanschluss

Antennen-Anschlussbuchse

Stromkabel

Wichtiger Hinweis
• Die verfügbaren Anschlüsse sind in der Tabelle der externen Anschlüsse auf der folgenden Seite für die jeweiligen Fernsehgerät-Größen und -Modelle aufgeführt.
• Verwenden Sie die Video-RCA und S-Video-Anschlüsse nicht gleichzeitig, da sich die Bilder ansonsten gegenseitig beeinträchtigen können.

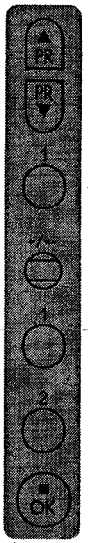
Fernbedienung



Bedienung des Fernsehgeräts

TV-Bedientasten

Programmauswahl



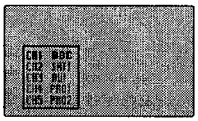
Um ein Programm auszuwählen, drücken Sie die Taste **Program +** oder **Program -** auf der Fernbedienung Ihres Fernsehgeräts oder eine **Ziffern**-Taste.

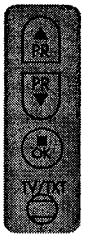
Programme mit zweistelliger Programmkennzahl können Sie mit Hilfe der **Ziffern**-

Tasten wählen, drücken Sie dabei zunächst die Taste **-/--** und anschließend die beiden entsprechenden **Ziffern**-Tasten.

Um beispielsweise das Programm mit der Nummer 12 zu wählen, drücken Sie die Taste **-/--** und anschließend **1** und **2**.

Sie können die Programme auch mit Hilfe der **OK**-Taste auswählen. Sobald Sie die **OK** -Taste drücken, erscheint ein blaues Kästchen auf dem Bildschirm, in dem die Programmnummern angezeigt werden.



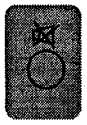


Mit Hilfe der Tasten **Program +** und **Program -** können Sie in den Programmnummern blättern. Sobald Sie die gewünschte Programmnummer ausgewählt haben, drücken Sie erneut die **OK** -Taste. Drücken Sie nun nochmals die **TV**-Taste, um das blaue Kästchen wieder zu schließen.

Lautstärke

Drücken Sie die Taste **Volume +** oder **Volume -** auf dem Fernsehgerät oder die Taste **Vol ◄** oder **Vol ►** auf der Fernbedienung.
Auf dem Bildschirm erscheint eine Skala für die Lautstärke.

Stummschaltung



Um den Ton auszuschalten, drücken Sie die Taste **Mute** auf der Fernbedienung. Auf dem Bildschirm erscheint dann ein Lautsprecher-Symbol.

Drücken Sie die Taste **Mute** erneut, um den Ton wieder einzuschalten. Das Symbol verschwindet vom Bildschirm.

Der Ton kann auch durch Drücken der Taste **Volume +** wieder hergestellt werden. Durch Drücken der Taste **Volume -** wird die Lautstärke erhöht, jedoch nicht wiederhergestellt.

PP

Persönliche Einstellungen. Drücken Sie die Taste **PP**, um die Standardeinstellungen Ihres Fernsehgerätes wiederherzustellen. (Siehe Kapitel "Einstellung des Fernsehgeräts").

Swap

Diese Funktion ermöglicht das Hin- und Herschalten zwischen dem aktuellen Programm und dem zuletzt gewählten Programm, d.h. wenn Sie gerade Programm 1 ansehen und auf Programm 11 umschalten wollen, brauchen Sie nur die Taste **Swap** zu drücken.

PR 01 ➡ SWAP PR 11 ➡ SWAP PR 01

Info

Wenn Sie die Taste **P100** drücken, werden ein paar Sekunden lang Programmnummer und Programmname eingeblendet.

AV

Diese Taste wird verwendet, wenn Sie ein externes Gerät (Videorekorder, DVD-Player, etc.) an die SCART- oder RCA-Anschlüsse Ihres Fernsehgeräts anschließen.
Siehe Kapitel "Anschluss externer Geräte".

Durch Drücken der **AV**-Taste können Sie folgende Eingaben vornehmen:

Modelle mit 2 Scartanschlüssen:
1 AV1 bei der Verwendung der SCART 1-Buchse.
2 AV2 bei der Verwendung der SCART 2-Buchse.
3 AV2-S für S-Video-Geräte.
4 AV3 bei der Verwendung der RCA-Anschlüsse des Fernsehgeräts.
5 AV3-S bei der Verwendung der S-Video-Buchse und der RCA-Audiobuchsen des Fernsehgeräts.

Drücken Sie die **AV**-Taste erneut, um zum Fernsehbild zurückzukehren.

Einstellung des Fernsehgeräts
Es gibt zwei Möglichkeiten, Ihr Fernsehgerät einzustellen: Manuelle Feineinstellung - dabei überwachen Sie die Einstellungen selbst - oder Autoprogram - hier nimmt das Fernsehgerät alle Einstellungen automatisch vor.

Wichtiger Hinweis
Ist das Fernsehgerät auf einen Kanal ohne Signal eingestellt, schaltet das Gerät automatisch nach 5 Minuten in den Standby-Modus. Die verbleibende Zeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Manuelle Feineinstellung
Das Fernsehgerät kann anhand des SETUP-Menüs eingestellt werden.
Es gibt zwei Möglichkeiten, das SETUP-Menü aufzurufen.

Drücken Sie die blaue **Setup** -Taste oder drücken Sie die **Menu**-Taste und wählen Sie mit Hilfe der Taste **Program** - den Menüpunkt SETUP. Drücken Sie erneut die **OK**-Taste, um das SETUP-Menü aufzurufen.

Wichtiger Hinweis
Das aktuelle System wird automatisch in der SYSTEM-Zeile angezeigt, d.h. BG, L, I, DK, entsprechend dem Senderempfang des jeweiligen Landes. In manchen Ländern ist es möglich, zwei Systeme zu empfangen, d.h. BG/DK oder BG/LL´. Nur Fernsehgeräte mit integriertem Pal/Secam-BG/DK oder Pal/Secam-BG/LL´-Systemen können sowohl BG/DK oder BG/LL´-Sender empfangen. In diesem Fall kann der Nutzer das gewünschte SYSTEM mit Hilfe der Tasten **Volume +/-** auswählen.

Wichtiger Hinweis
Wenn 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet das Fernsehgerät automatisch vom Menü-Modus zurück zum Fernsehbild.

Wählen Sie im Menü SETUP den Menüpunkt PROG NUMBER, wählen Sie anschließend mit Hilfe der Taste **Program** - 01 und verändern Sie diesen Wert mit der Taste **Volume +**.

Beginnen Sie mit der Einstellung von Programm 01, stellen Sie dabei den ersten Kanal wie folgt ein:

Wählen Sie SEARCH mit Hilfe der Taste **Program -**.

Drücken Sie die Tasten **Volume +** oder **Volume -**, um den Programmsuchlauf zu starten.

Das Pfeilsymbol beginnt zu blinken und die Suchlaufanzeige durchläuft die Skala.

Wird bei der Suche ein starkes Sendersignal erfasst, wird der Suchlauf unterbrochen und das Bild erscheint.

Stellen Sie fest, welcher Sender (BBC 1, ITV 1, etc.) gefunden wurde und legen Sie den gewünschten Programmplatz fest.

Wählen Sie mit Hilfe der Taste **Program** - den Menüpunkt PROGRAM NUMBER. Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **Program +/-** eine Programmnummer aus. Gehen Sie mit Hilfe der Taste **Program** - auf SPEICHERN. Drücken Sie anschließend die **OK**-Taste; in der Zeile SPEICHERN erscheint dann die Meldung GESPEICHERT. Sie haben nun den ersten Kanal gespeichert.
Gehen Sie mit Hilfe der Taste

Program + auf SEARCH und setzen Sie den Suchlauf fort, bis Sie alle Programme eingestellt haben, die Sie möchten, bzw. die Ihr Fernsehgerät empfangen kann.

Einstellung anhand der Kanalkennziffern
Drücken Sie die blaue Taste, um das SETUP-Menü zu öffnen.

Drücken Sie die **OK** -Taste, um in die Spalte CHANNEL zu gelangen.

Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **Program +/-** "S" für Kabelkanäle oder "C" für terrestrische Sender.

Wählen Sie mit Hilfe der Taste **Volume +** eine Kanalkennziffer aus. Geben Sie die Kanalkennziffer mit Hilfe der

Zifferntasten oder der Tasten Volume +/- ein.

Durch Drücken der Taste **OK** können Sie die Spalte CHANNEL verlassen.

Wählen Sie mit Hilfe der Taste **Program** - den Menüpunkt PROGRAM NUMBER. Wählen Sie mit Hilfe der Tasten

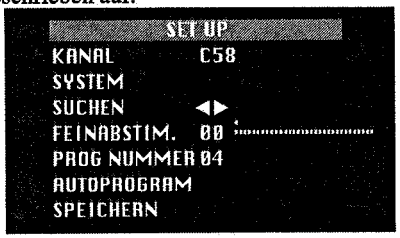
Program +/- eine Programmnummer. Gehen Sie mit Hilfe der Taste Program - auf SPEICHERN. Drücken Sie anschließend die **OK**-Taste; in der Spalte SPEICHERN erscheint dann die Meldung GESPEICHERT.

Sie haben nun den ersten Kanal gespeichert.

Gehen Sie mit Hilfe der Taste **Program +** auf SEARCH und setzen Sie den Suchlauf fort, bis Sie alle Programme eingestellt haben, die Sie möchten, bzw. die Ihr Fernsehgerät empfangen kann.

Durch Drücken der TV-Taste können Sie das SETUP-Menü verlassen.

Automatische Einstellung (Autoprogram)
Rufen Sie das SETUP-Menü wie oben beschrieben auf.



Wählen Sie AUTOPROGRAM mit Hilfe der Taste **Program** - und drücken Sie die OK-Taste. Eine Liste von Ländern wird angezeigt. Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **Program** und **Volume** das gewünschte Land.

Um die laufende Autoprogram-Funktion zu unterbrechen, drücken Sie mehrmals die Menu-Taste.

Wenn Autoprogram einen Kanal speichert, wird dieser kurz auf dem Bildschirm angezeigt, ehe der Suchlauf fortgesetzt wird.

Nach dem Ende der Autoprogram-Funktion wird die Meldung AUTOPROGRAM SORTING angezeigt, anschließend werden die Programme in alphabetischer Reihenfolge angezeigt. Dann schaltet Autoprogram zurück zum ersten gespeicherten Programm.

Ihr Fernsehgerät ist jetzt eingestellt und betriebsbereit.

Wichtiger Hinweis
Wenn die "Auto Sort"-Funktion die Programme nicht in der gewünschten Reihenfolge einstellt, sehen Sie bitte im Kapitel "Programm-Organisation" nach.

Feineinstellung
Obwohl die Sender mit Hilfe der Funktionen Sendersuchlauf und Autoprogram automatisch gesucht und auf den bestmöglichen Empfang eingestellt werden, kann es in Gegenden mit schlechtem Empfang erforderlich sein, eine manuelle Feineinstellung vorzunehmen.

Verwenden Sie im SETUP-Menü die Tasten Program +/- und wählen Sie die Funktion FEINABSTIMMUNG. Führen Sie die Feineinstellung mit Hilfe der Tasten Volume + und Volume - durch.

Wenn Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, wählen Sie mit der Taste **Program** - den Menüpunkt SPEICHERN und drücken Sie anschließend die **OK** -Taste.

Programm-Organisation

Sobald Sie alle gewünschten Kanäle eingestellt haben, können Sie die Programmnummern ändern und die Programme gegebenenfalls umbenennen.

Gehen Sie dazu mit Hilfe der Taste Menu ins **Menü** PROGRAM EDIT und drücken Sie die **OK** -Taste oder drücken Sie direkt die **gelbe** Taste.

PROGRAM 01 wird gewählt und der unter PROGRAM 01 gespeicherte Kanal wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Informationen zu diesem Programm werden in der obersten Bildschirmzeile angezeigt, z.B. P1 CH31.

Die für die Bearbeitung der Programme verwendeten Tasten werden in der unteren Bildschirmzeile angezeigt:

Blaue Taste - Name (benennen)
Grüne Taste - Move (verschieben)
Rosa Taste - Delete (löschen)
Rote Taste - Skip (überspringen).

Zuweisen einer Kanalnummer

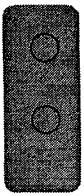
Benennung von Programmen
Durch Drücken der blauen Taste wird die gewählte Zeile blau hinterlegt dargestellt und der entsprechende Kanal markiert. Mit Hilfe der Tasten **Program +** und **Program -** können Sie Ziffern und Buchstaben auswählen, mit Hilfe der Tasten **Volume +** und **Volume -** können Sie durch die Namen blättern.

Drücken Sie erneut die **blaue** Taste, um den Namen zu speichern. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um alle Programme zu benennen.

Wichtiger Hinweis:
Manche TV-Kanäle senden Ihre Kennung über das Videotext-Signal. In diesem Fall wird der Name automatisch in der Namenszeile angezeigt.

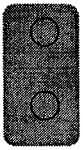
Programme verschieben

Sie können die Programme in der Programmliste in die gewünschte Reihenfolge verschieben.



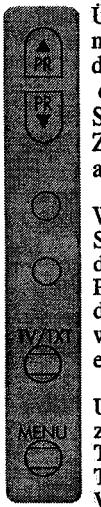
Wählen Sie das gewünschte Programm, das Sie verschieben wollen und drücken Sie die **grüne** Taste. Das Programm wird grün hinterlegt dargestellt. Wählen Sie den Programmplatz, auf den Sie das Programm verschieben wollen und drücken Sie erneut die **grüne** Taste - das Programm wird dann an diesen Programmplatz verschoben. Die folgenden Programme werden alle um einen Programmplatz nach unten verschoben.

Programm löschen



Um ein Programm zu löschen, müssen Sie es markieren und die **rosa** Taste drücken. Das Programm wird rosa hinterlegt dargestellt. Drücken Sie erneut die **rosa** Taste und das Programm wird gelöscht. Alle folgenden Programme werden um einen Programmplatz nach oben verschoben.

Programm überspringen



Übersprungene Programme werden nicht angezeigt, wenn Sie mit Hilfe der Tasten **Program + / Program -** durch die Programmliste blättern. Sie können dennoch mit Hilfe der Zifferntasten oder der OK-Taste ausgewählt werden.

Wählen Sie das Programm aus, das Sie überspringen wollen und drücken Sie die **rote** Taste. Das Programm wird rot hinterlegt dargestellt. Um das Programm wieder einzufügen, drücken Sie erneut die **rote** Taste.

Um das Menü PROGRAMM EDIT zu verlassen, drücken Sie einmal die **TV**-Taste oder zweimal die **Menu**-Taste.
Wenn Sie ein Programm auswählen, werden die im Menü PROGRAMM EDIT eingegebenen Informationen am oberen Bildschirmrand angezeigt, z.B. P1 BBC1. Diese Meldung erlischt nach etwa 3 Sekunden wieder.

Einstellung des Fernsehgeräts

Die Funktion TV-Setup wird über das Systemmenü aufgerufen. Sobald Sie diese Setup-Einstellungen gespeichert haben, sind dies die Standardeinstellungen, wenn Sie Ihr Fernsehgerät einschalten.

Durch Drücken der **Menu**-Taste gelangen Sie in das **MAIN**-Menü. Wählen Sie im MAIN-Menü mit Hilfe der Tasten **Program +** und **Program -** die verschiedenen Menüpunkte aus und drücken Sie **OK**, um in die Untermenüs zu gelangen. Mit Hilfe der Fastext-Tasten gelangen Sie direkt dort hin.

Rote Taste - KLANG
Grüne Taste - BILD
Rosa Taste - FUNKTIONEN

Wichtiger Hinweis
Wenn 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird das Menü automatisch geschlossen.

Klang-Menü (rote Taste)

Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt mit Hilfe der Tasten **Program +/-** und nehmen Sie die gewünschten Änderungen mit Hilfe der Tasten **Volume +/-** vor. Durch Drücken der OK-Taste gelangen Sie in die Untermenüs EQUALIZER und HEADPHONE (Kopfhörer).

Lautstärke
Stellen Sie die Standard-Lautstärke mit Hilfe der Tasten **Volume +** und **Volume -** ein.

Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken
Sie die **OK** -Taste.
Die Meldung GESPEICHERT wird angezeigt. Drücken Sie die Menu-Taste, um in das vorherige **Menü** zurückzukehren.

Balance

Stellen Sie die Klang-Balance mit Hilfe der Tasten Volume +/- ein, wenn sich das Fernsehgerät im Stereo-Modus befindet.

Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie anschließend die **OK**-Taste, die Meldung SPEICHERN wird angezeigt. Drücken Sie die **Menu**- Taste, um in das vorherige Menü zurückzukehren.

Klang-Typ
Werden Sendungen in Stereo empfangen, wird hier STEREO angezeigt, bei Mono-Übertragungen erfolgt die Meldung MONO. Das Fernsehgerät kann mit einer Option für den Empfang von NICAM-Sendungen ausgestattet werden.

Wird der aktuelle Kanal in Nicam Stereo ausgestrahlt, wird in der Bildschirmdialogzeile (OSD) ein paar Sekunden lang die Meldung NICAM STEREO angezeigt.

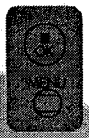
Wichtiger Hinweis
Falls die Signalstärke während einer Sendung in Nicam Stereo nachlässt und das System keinen Nicam-Stereoempfang mehr gewährleistet, erscheint im OSD die Meldung MONO. Wenn sich die Signalstärke verbessert und wieder Nicam-Stereoempfang besteht, zeigt das OSD erneut NICAM STEREO an.

Dual I/II
Manche Sender strahlen Programm in Zweikanalton aus. Um die zweite Sprache zu hören, wählen Sie mit Hilfe der Tasten **Volume +/Minus** DUAL II im Menü SOUND TYPE.

Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie die **OK**-Taste.Die Meldung GESPEICHERT wird angezeigt.
Drücken Sie die **Menu**- Taste, um in das vorherige Menü zurückzukehren.

Klang-Modus
Sie können mit Hilfe der Tasten **Volume** +/Minus zwischen NORMAL, SPATIAL wählen.

Der SPATIAL-Klang ist ein Art 'erweitertes Stereo'. Dabei wird der Eindruck vermittelt, dass die beiden Lautsprecher des Fernsehgeräts weiter voneinander entfernt sind als es tatsächlich der Fall ist.

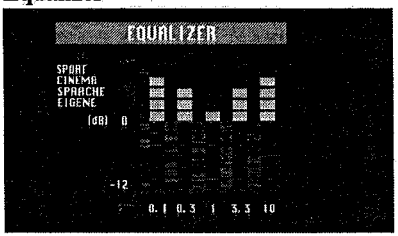


Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie anschließend die **OK**-Taste. Die Meldung GESPEICHERT wird angezeigt. Drücken Sie die **Menu**-Taste, um in das vorherige Menü zurückzukehren.

AVL
Die Fernsehsender haben verschiedene Lautstärke-Pegel. Die Funktion AVL (Automatic Volume Limiting) gewährleistet eine einheitliche Lautstärke, wenn Sie von einem Programm in ein anderes umschalten. Drücken Sie dazu die Taste Volume + oder Volume - und wählen Sie im Menüpunkt AVL ON.

Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie anschließend die **OK**-Taste. Die Meldung GESPEICHERT wird angezeigt. Drücken Sie die **Menu**-Taste, um in das vorherige Menü zurückzukehren.

Equalizer



Dieses Menü bietet eine Reihe von Equalizer-Voreinstellungen für verschiedene Arten von Tonausgängen.
Es gibt vier Musik-Einstellungen: MUSIC, SPORT, CINEMA und SPEECH sowie einen INDIVIDUELLEN-Modus.

Im INDIVIDUELLEN-Modus können Sie folgende eigene Toneinstellungen vornehmen:

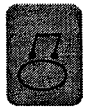
Drücken Sie die OK -Taste, um das Menü USE EQUALIZER aufzurufen.
Wählen Sie mit Hilfe der Taste **Program** - den Menüpunkt INDIVIDULLEN.
Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Frequenzband-Level einzustellen.

Wählen Sie mit Hilfe der Taste **Volume** + die KHz-Spalte, in der Sie Änderungen vornehmen möchten.

Geben Sie mit Hilfe der Tasten **Program** +/- die gewünschten Änderungen ein.

Um Ihre Einstellungen zu speichern, drücken Sie die **OK**-Taste. Drücken Sie die **Menu**-Taste, um in das vorherige Menü zu gelangen.

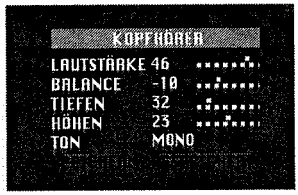
Sie können die Equalizer-Einstellung verändern, während Sie fernsehen, in dem Sie die Sound Smart Control verwenden.



Drücken Sie **Smart control**, um in den verschiedenen Equalizer-Einstellungen zu blättern und die gewünschte Einstellung auszuwählen.

Sobald Sie das Fernsehgerät ausschalten, werden die gespeicherten Equalizer-Standardeinstellungen wiederhergestellt.

Kopfhörer
Sie können Lautstärke, Balance, Bass und Höhen und den Klang-Modus (Stereo oder Mono) einstellen.
Drücken Sie die **OK** -Taste, um das Menü HEADPHONE aufzurufen.

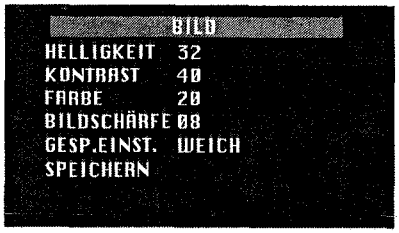


Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie anschließend die **OK**-Taste. Die Meldung GESPEICHERT wird angezeigt. Drücken Sie die **Menu**-Taste, um in das vorherige Menü zurückzukehren.

Wenn Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, wählen Sie STORE im Untermenü Sound und drücken Sie die **OK**-Taste.

Durch Drücken der **Menu**-Taste können Sie das Untermenü verlassen und zum Hauptmenü zurückkehren.

Bild-Menü (grüne Taste)



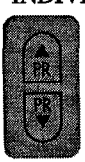
Im Bildmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:
HELLIGKEIT (BRIGHTNESS)
KONTRAST (CONTRAST)
FARBE (COLOUR)
SCHÄRFE (SHARPNESS)

Um beispielsweise die Farbe zu verändern, wählen Sie COLOUR mit Hilfe der **Program**-Tasten.

Verändern Sie anschließend die Einstellungen mit Hilfe der Tasten **Volume +** und **Volume -**.

Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie anschließend die **OK**-Taste. Die Meldung GESPEICHERT wird angezeigt.

Smart cont.
Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Auswahl des Bild-Typs:
SOFT, NATURAL, RICH oder INDIVIDUELL.



Mit Hilfe der Tasten **Program +** und **Program -** können Sie den gewünschten Bildtyp auswählen. Sobald Sie einen Bildtyp gewählt haben, wird das Fernsehbild auf diesen Typ umgestellt.

Im INDIVIDUELL-Modus können Sie eigene Bildeinstellungen wie folgt vornehmen:

Gehen Sie mit Hilfe der Taste **Program -** auf INDIVIDUELL.

Wählen Sie BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOUR und SHARPNESS mit Hilfe der Tasten **Program +/-**.

Sie können die Einstellungen mit Hilfe der Tasten **Volume +/-** verändern.

Um die Einstellungen zu speichern, wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie anschließend die **OK**-Taste. Die Meldung GESPEICHERT wird angezeigt. Drücken Sie die **Menu**-Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Sie können den Bildtyp verändern, während Sie fernsehen, in dem Sie die Bild-Smart control verwenden. Drücken Sie das **Smart control**-Symbol, um durch die verschiedenen Bild-Typen zu blättern und den gewünschten auszuwählen.

Sobald Sie das Fernsehgerät ausschalten, werden die gespeicherten Bildtyp-Standardeinstellungen wiederhergestellt.

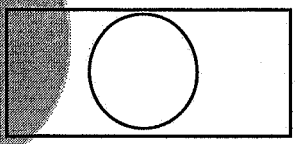
Menü MERKMALE (rosa Taste)

Bildformat
Mit dieser Funktion können Sie die Bildgröße entsprechend dem Bildschirmformat Ihres Fernsehgeräts auswählen:

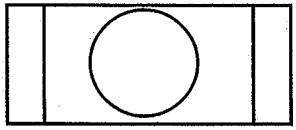
Verfügbare Formate für Breitbild-Fernsehgeräte sind 16:9, 4:3, 14:9, Zoom, Letterbox and Subtitle.

Verfügbare Formate für 4:3 Fernsehgeräte sind 4:3 und 16:9.

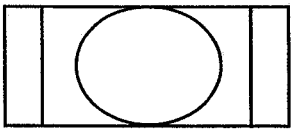
Breitbild-Fernsehgeräte:
16:9 ist das Bildschirmformat .
Das Fernsehgerät schaltet automatisch auf dieses Format um, wenn an den SCART-Eingängen das Format 16:9 erfasst wird.



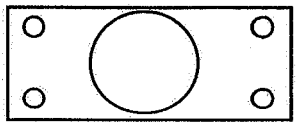
4:3 - herkömmliches Fernsehbild-Format



14:9 - ein vergrößertes 4:3-Format im gleichen Größenverhältnis.



Zoom- nützlich für die Ausstrahlung von Videos, bestimmte Filmformate und das Pal-Plus-Format.



Wenn Sie die Untertitel nicht erkennen können, die von einem externen Gerät am unteren Bildrand angezeigt werden,
insbesondere bei 4:3 Filmen im Format Letterbox, drücken Sie die Taste **Mix**.

Drücken Sie die Taste **16:9**, um durch die verschiedenen Bildformate zu blättern und wählen Sie das gewünschte Format aus. Das gewählte Format wird ein paar Sekunden lang in der linken unteren Bildschirmzeile angezeigt.

Sobald Sie das Fernsehgerät ausschalten, werden die gespeicherten Bildformat-Einstellungen wiederhergestellt.

Durch Drücken der **Menu**-Taste können Sie das Untermenü verlassen und zum Hauptmenü zurückkehren.

Sleep Timer
Mit Hilfe dieser Funktion kann die Zeitspanne eingestellt werden, nach der das Fernsehgerät automatisch abschaltet.

Durch Drücken der Taste **Volume +** verlängert sich dieser Zeitraum schrittweise von 5 Minuten auf 2 Stunden, bis der Timer ganz ausgeschaltet wird. Der Countdown beginnt sofort.

Um die Zeitspanne zu löschen, wählen Sie mit Hilfe der **Volume**-Tasten OFF in der Spalte SLEEP TIMER.

Kindersicherung
Durch die Kindersicherungs-Funktion wird ein bestimmtes Fernsehprogramm automatisch ausgeschaltet, sobald es ausgewählt wird. Alle anderen Programme bleiben davon unbeeinträchtigt. Wenn Sie das durch die Kindersicherung gesperrte Programm einschalten, sehen Sie nur einen schwarzen Bildschirm, im OSD wird die Meldung CHILD LOCK angezeigt. Sie können so viele Programme sichern, wie Sie möchten.

Drücken Sie die Taste **Volume +**, um die Kindersicherung ein- oder auszuschalten.

Sprache
Die Meldungen des OSD (On Screen Displays) können in verschiedenen Sprachen angezeigt werden.

Drücken Sie die **OK** -Taste, um die Liste der Sprachen anzuzeigen.

Mit Hilfe der Taste **Program -** können Sie durch die Sprachen blättern und die gewünschte Sprache mit **OK** auswählen.

Menü Setup (blaue Taste)
Menü Program edit (gelbe Taste)

Diese beiden Menüs werden im Kapitel "Einstellung des Fernsehgeräts" erläutert.

Nutzung von Videotext

Videotext ist ein Informationssystem, das Text auf Ihrem Fernsehbildschirm anzeigt. Mit den Videotext-Steuertasten können Sie die Informationsseiten aufrufen, die auf der Videotext-Inhaltsseite aufgeführt sind.

Wichtiger Hinweis
Im Textmodus steht das OSD nicht zur Verfügung. Kontrast, Helligkeit und Farbe können ebenfalls nicht verändert werden, die Lautstärkeregelung ist jedoch weiterhin verfügbar.

Textmodus einschalten
Wichtiger Hinweis
Achten Sie darauf, dass der aktuelle Fernsehsender Videotextsignale sendet.

Drücken Sie die Taste **TV/TEXT**. Daraufhin erscheint die Textseite, in der Regel die Übersichtsseite.

Textmodus ausschalten

Drücken Sie die Taste **TV/TEXT**. Das Fernsehgerät zeigt wieder den Sender an, der zuvor eingeschaltet war.

Auswahl einer Textseite

Wählen Sie auf der Inhaltsseite die gewünschte Seitennummer und geben Sie diese mit Hilfe der **Ziffern** tasten ein.
Die Seitenzahl wird in der linken oberen Bildschirmecke angezeigt.

Nun wird Ihre Seite gesucht. Sobald sie gefunden wurde, wird die Seite angezeigt.

Um auf die nächste Textseite zu gelangen, drücken Sie die Taste **Program +**.

Um auf die vorherige Seite zu gelangen, drücken Sie die Taste **Program -**.

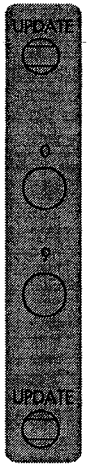
Um auf die Übersichtsseite zu gelangen, drücken Sie die Taste **P100**.

TV/Text-Mischung

Um eine Textseite anzuzeigen, während Sie eine Fernsehsendung ansehen, drücken Sie die Taste **Mix**. Der Text wird über dem Fernsehbild eingeblendet.

Drücken Sie die Taste **Mix** erneut, um auf die Textseite zurückzukehren.

Seitensuche beim Fernsehen



Drücken Sie im Textmodus die Taste Update. Das Fernsehgerät schaltet in den Fernsehmodus zurück, die Textseitennummer wird in der linken oberen Bildschirmecke angezeigt.

Geben Sie die gewünschte Seitenzahl mit Hilfe der **Ziffern** Tasten ein.

Die oberste Zeile der Textseite wird angezeigt, während Ihre Videotext-Seite gesucht wird. Sobald die Seite gefunden wurde, bleibt die Zahl in der linken oberen Bildschirmecke stehen.

Drücken Sie die Taste **Update**, um die gewählte Textseite anzeigen zu lassen.

Doppelte Zeichenhöhe

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Text auf dem Bildschirm zu lesen, können Sie die Zeichenhöhe verdoppeln.

Drücken Sie dazu die Taste **Double height**. Die obere Seitenhälfte wird in doppelter Zeichenhöhe angezeigt.

Drücken Sie erneut die Taste **Double height**. Die untere Seitenhälfte wird in doppelter Zeichenhöhe angezeigt.

Durch erneutes Drücken der Taste **Double height** wird die Seite wieder vollständig angezeigt.

Seitenanzeige

Besteht die gewählte Textseite aus mehreren Seiten, werden diese Unterseiten automatisch nacheinander angezeigt, und zwar mit einer entsprechenden Zeitverzögerung, die es Ihnen ermöglicht, die Seite zu lesen.

Um das Umblättern auf die nächste Seite zu verhindern, drücken Sie die Taste **Hold**. In der linken oberen Bildschirmecke erscheint die Meldung STOP.
Um auf die nächste Seit umzublättern, drücken Sie die Taste **Hold** erneut.

Auswahl einer Unterseite

Wenn die gewählte Textseite weitere Seiten enthält, wird die Nummer der aktuellen Unterseite sowie die Gesamt-Seitenzahl in der rechten oberen Bildschirmecke angezeigt, z.B. 1/7.

Um eine Unterseite zu wählen, drücken Sie die Taste **Sub**. Die Zahl in der oberen linken Bildschirmecke wird durch ein S, gefolgt von 4 Sternchen ersetzt.

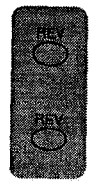
Geben Sie die Nummer der Unterseite mit Hilfe der **Ziffern**-Tasten im Format S0001 für Unterseite 1 ein.

Videotext sucht nun nach dieser Unterseite. Dies kann eine Zeit lang dauern. Um zum Fernsehprogramm zurückzukehren, während die Videotext-Seite gesucht wird, drücken Sie die Taste **Update**.

Wenn die gewünschte Seite gefunden wurde, wird dies in der linken oberen Bildschirmecke angezeigt.

Drücken Sie erneut die Taste **Update**, um die nächst Seite anzuzeigen.

Informationen einblenden



Drücken Sie die Taste **Rev**, um verborgene Information (Quizantworten etc.) einzublenden.

Drücken Sie die Taste **Rev** erneut, um diese Informationen wieder auszublenden.

Uhrzeit

Drücken Sie die Taste **Sub**, während Sie ein Fernsehprogramm sehen, um die Uhrzeit anzuzeigen.

Fasttext

In der untersten Videotext-Bildschirmzeile werden Themenbereiche in roter, grüner, gelber und blauer Schrift angezeigt.
Auf der Fernbedienung befindet sich eine Reihe farbiger Tasten, die dieser farbig gekennzeichneten Themenzeile auf dem Bildschirm entsprechen.

Durch Drücken einer farbigen Taste gelangen Sie direkt auf die Seite mit dem jeweiligen Themenbereich.

Anschluss externer Geräte

Sie können eine Reihe von Audio- und Videogeräten an Ihr Fernsehgerät anschließen.

Kopfhörer
Die Kopfhörer müssen eine Impedanz zwischen 8 und 32 Ohm aufweisen und mit einem 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker ausgestattet sein.
Stecken Sie den Kopfhörer-Stecker in der Kopfhörer-Buchse des Fernsehgeräts ein.
Wählen Sie das SOUND-Menü, um die Kopfhörer einzustellen.

Anschluss eines Video-Recorders

① Über den SCART-Anschluss
Vergewissern Sie sich, dass Fernsehgerät und Videorecorder ausgeschaltet sind.
Schließen Sie das eine Ende des SCART-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Rückseite des Videorecorders und das andere Ende an die SCART-Buchsen auf der Rückseite des Fernsehgeräts an.

Schalten Sie Videorecorder und Fernsehgerät ein.

Drücken Sie die AV-Taste auf der Fernbedienung, um AV1 oder AV2 auszuwählen, je nachdem, welche SCART-Buchse Sie auf der Rückseite des Fernsehgeräts verwenden.

Wichtiger Hinweis
Sie können ein externes RGB-Gerät an die Scart 1-Buchse anschließen. Sie müssen dafür jedoch ein komplettes Scart-Kabel verwenden.

Wählen Sie die Video-Ausgänge des externen Geräts anhand seines RGB-Menüs, sofern vorhanden.

② Über RCA-Kabel (Option)
Vergewissern Sie sich, dass Fernsehgerät und Videorecorder ausgeschaltet sind.
Schließen Sie das eine Ende des RCA-Kabels an die Video/Audio Out-Buchse auf der Rückseite des Videorecorders und das andere Ende an die Video/Audio In-Buchsen des Fernsehgeräts an.

Ist der Ton in Mono, verwenden Sie den Audio-Eingang L. Wählen Sie MONO im Menü SOUND.

Drücken Sie mehrmals die AV-Taste und wählen Sie den Modus AV3 bei Modellen mit 2 Scart-Anschlüssen, bzw. den AV2-Modus bei Modellen mit einem Scart-Anschluss.

③ Über die Antennen-Buchse

Vergewissern Sie sich, dass Fernsehgerät und Videorecorder ausgeschaltet sind.

Ziehen Sie das Antennenkabel aus dem Fernsehgerät und stecken Sie es in der Antennenbuchse des Videorecorders (sofern vorhanden) ein.

Stecken Sie den Koaxialstecker in der RF-Ausgangsbuchse auf der Rückseite des Videorekorders und das andere Ende des Koaxialkabels in der Antennenbuchse des Fernsehgeräts ein.
Schalten Sie Videorecorder und Fernsehgerät ein. Ist Ihr Videorecorder mit einem Testsignal ausgestattet, schalten Sie es ein. (Achten Sie dabei auf die Bedienungshinweise für Ihren Videorecorder).

Beachten Sie die Hinweise im Kapitel 'Einstellung des Fernsehgeräts' und nehmen Sie die Einstellungen für das Videorecorder-Testsignal vor. Wählen Sie die Programmnummer 0 oder eine Zahl zwischen 55 und 99.

④ S-Videogerät

Wenn Sie ein S-Videogerät besitzen, können Sie dieses über einen Scart / S-Video/RCA Audio-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an den SCART Anschluss 2 (Option) anschließen.

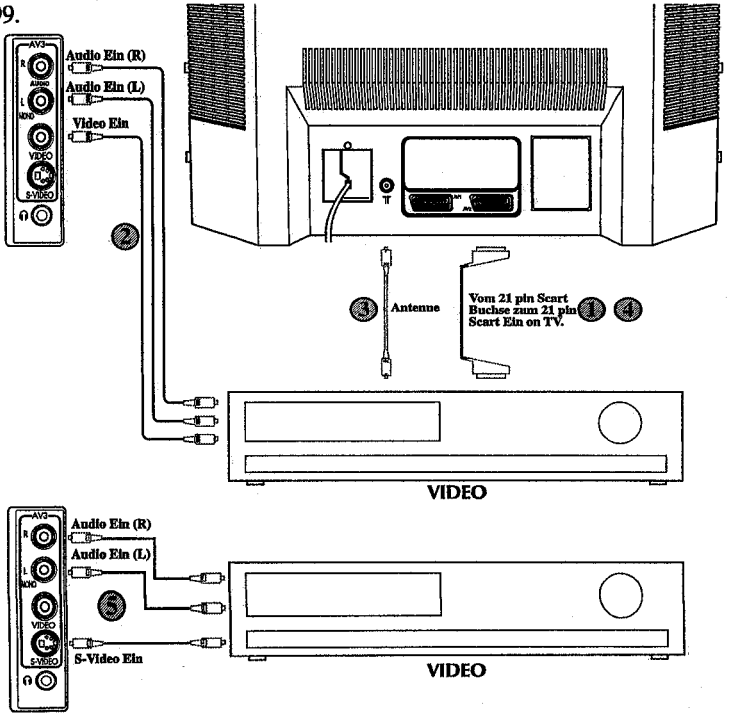
Drücken Sie die Taste AV dreimal, um AV-2S zu wählen (nur bei Modellen mit zwei Scartanschlüssen möglich).

⑤ Über RCA-Kabel und S-Video-Buchse

Sie können das Gerät auch an der S-Videobuchse des Fernsehgeräts (Option) anschließen.

Stecken Sie den S-Video-Stecker in der S-Video-Buchse und die Audiokabel in den Audio-Buchsen ein.

Drücken Sie mehrmals die AV-Taste, um AV3-S bei Modellen mit zwei, bzw. AV2-S bei Modellen mit einem Scart-Anschluss zu wählen.



Anschluss eines DVD-Players

① Über den SCART-Anschluss

Vergewissern Sie sich, dass sowohl Fernsehgerät als auch DVD-Player ausgeschaltet sind.

Schließen Sie das eine Ende des SCART-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) auf der Rückseite des DVD-Players und das andere Ende an einer der SCART-Buchsen auf der Rückseite des Fernsehgeräts an.

Schalten Sie DVD-Player und Fernsehgerät ein.

Drücken Sie die AV-Taste auf der Fernbedienung und wählen Sie AV1 oder AV2, je nachdem, welche SCART-Buchse Sie auf der Rückseite des Fernsehgeräts verwenden.

② Über RCA-Kabel (Option)

Vergewissern Sie sich, dass Fernsehgerät und DVD-Player ausgeschaltet sind.

Schließen Sie das eine Ende des RCA-Kabels an die Video/Audio Out-Buchsen auf der Rückseite des DVD-Players und das andere Ende an den Video/Audio In-Buchsen des Fernsehgeräts an.

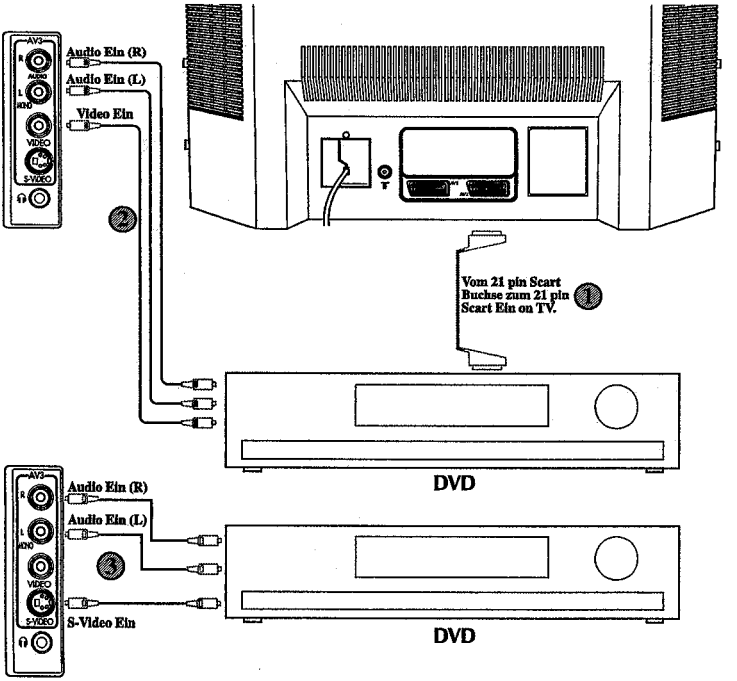
Drücken Sie mehrmals die AV-Taste, um den AV3-Modus bei Modellen mit zwei Scart-Anschlüssen, bzw. den AV2-Modus bei Modellen mit einem Scart-Anschluss auszuwählen.

③ Über RCA-Kabel und S-Video-Buchse

Sie können das Gerät auch an die S-Videobuchse des Fernsehgeräts (Option) anschließen.

Stecken Sie den S-Video-Stecker in der S-Video-Buchse und die Audiokabel in die Audio-Buchsen ein.

Drücken Sie mehrmals die AV-Taste, um AV3-S bei Modellen mit zwei, bzw. AV2-S bei Modellen mit einem Scart-Anschluss zu wählen.



Anschluss eines Decoders

① Über den SCART-Anschluss

Vergewissern Sie sich, dass sowohl Fernsehgerät als auch Decoder ausgeschaltet sind.

Schließen Sie das eine Ende des SCART-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) auf der Rückseite des Decoders und das andere Ende an die SCART-Buchse 1 auf der Rückseite des Fernsehgeräts an.

Schalten Sie Decoder und Fernsehgerät ein.

Drücken Sie die AV-Taste auf der Fernbedienung und wählen Sie AV1.

② Über RCA-Kabel (Option)

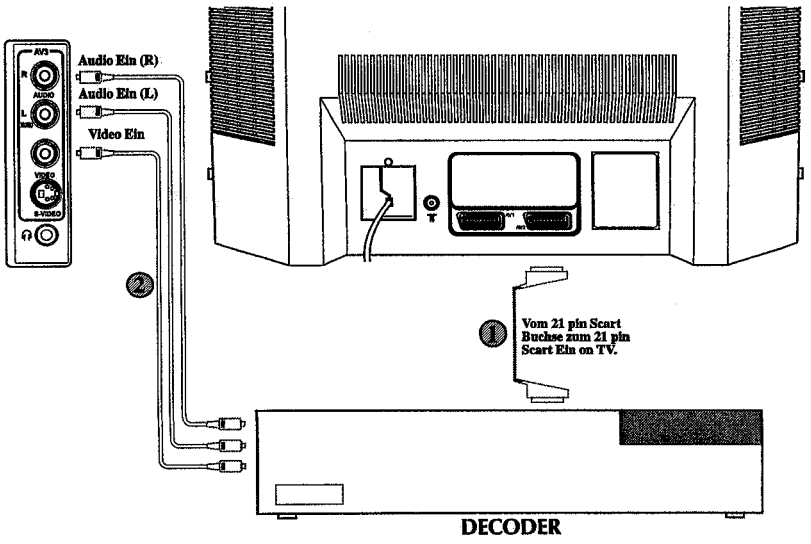
Vergewissern Sie sich, dass sowohl Fernsehgerät als auch Decoder ausgeschaltet sind.

Schließen Sie das eine Ende des RCA-Kabels an die Video/Audio Out-Buchsen auf der Rückseite des Decoders und das andere Ende an die Video/Audio In-Buchsen des Fernsehgeräts an.

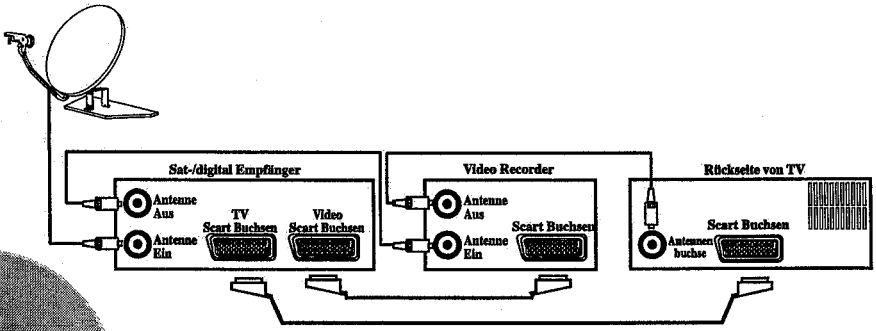
Drücken Sie mehrmals die AV-Taste, um den AV3-Modus bei Modellen mit zwei Scart-Anschlüssen, bzw. den AV2-Modus bei Modellen mit einem Scart-Anschluss auszuwählen.

Wichtiger Hinweis

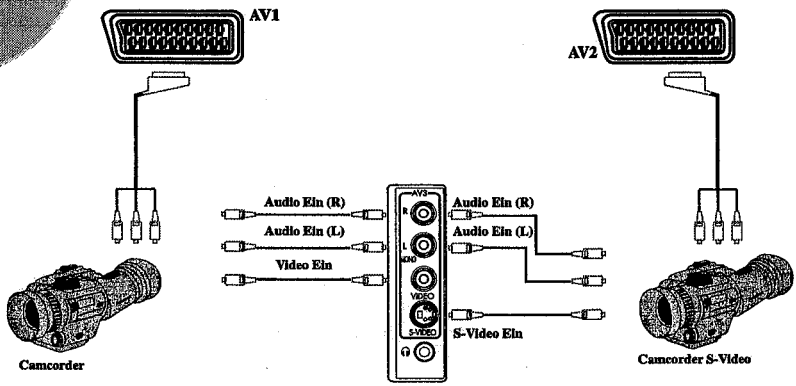
Sie können Aufnahmen über das Fernsehgerät von einem externen Gerät auf ein anderes überspielen, indem Sie das Wiedergabegerät an SCART 1 und das Aufzeichnungsgerät an SCART 2 anschließen und AV1 wählen. Sie können dann jedoch kein Fernsehprogramm ansehen.



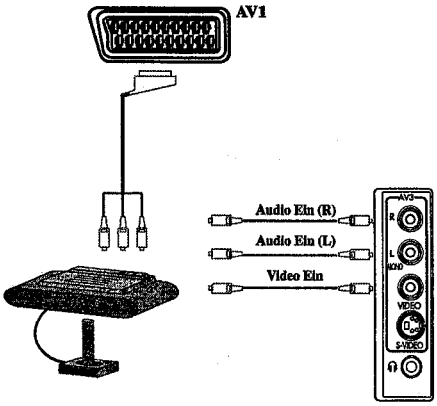
Anschluss des Fernsehgeräts an Videogeräte und Satelliten/Digital-Receiver



Anschluss eines Camcorders an das Fernsehgerät



Anschluss von TV- und Computerspielen



Hilfe und Tipps zum Betrieb

Das Fernsehgerät funktioniert nicht
Überprüfen Sie, ob das Fernsehgerät an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet ist.

Schlechtes Bild
- Ist die Antenne eingesteckt?
- Wenn Sie eine Zimmerantenne verwenden, überprüfen Sie, ob diese auf das beste Signal ausgerichtet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Antenne nicht zu nah an Neonleuchten, Lautsprechern etc. aufgestellt ist.
- Versuchen Sie, die Ausrichtung der Dachantenne zu verändern. Hohe Gebäude und Berge können Geisterbilder oder Doppelbilder verursachen.
- Die Bildqualität kann durch den gleichzeitigen Anschluss von zwei externen Geräten beeinträchtigt werden. Stecken Sie eines der Geräte aus.
- Überprüfen Sie die Feineinstellungen.

Kein Bild
- Ist die Antenne richtig eingesteckt?
- Ist das Antennenkabel beschädigt?
- Sind alle Stecker des Antennenkabels korrekt eingesteckt?
- Haben Sie auf der Fernbedienung die richtigen Tasten gedrückt?

Kein Ton
- Wurde der Ton stummgeschaltet? Drücken Sie die Stummschalt-Taste.
- Wurde die Lautstärke vermindert?
- Sind Kopfhörer angeschlossen?

Ton kommt nur aus einem Lautsprecher
- Ist die Balance nur auf eine Seite eingestellt? Siehe Menü SOUND.
- Sind externe Lautsprecher angeschlossen und wurde die Verbindung zu einem der Lautsprecher unterbrochen?

Keine Reaktion auf die Fernbedienung
- Überprüfen Sie die Batterien.
- Steht ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Sensor am Fernsehgerät?

Wenn das Problem fortbesteht
Wenn Sie die oben angeführten Lösungen ausprobiert haben, jedoch nichts zu funktionieren scheint, schalten Sie das Gerät aus und wieder an.

Wenn auch dies nicht hilft, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen Fernsehtechniker. Versuchen Sie niemals, ein defektes Fernsehgerät selbst zu reparieren.

Störungen \ Abhilfe	Prüfen, ob Netzschalter eingeschaltet ist	Anderen Kanal versuchen, wenn ok, Ursache beim Sender	Antennenanschluß am Gerät prüfen	Antennenzuleitung auf Kabelbruch untersuchen lassen	Antenne neu ausrichten lassen	Ursache wahrscheinlich anderes Elektrogerät	Sender besser abstimmen	Helligkeit einstellen	Kontrast einstellen	Überprüfen, ob Sender in Farbe sendet	Farbe einstellen	Batterien der Fernbedienung überprüfen / wechseln	Netzschalter ein / ausschalten
Kein Bild, kein Ton	✓	✓	✓	✓			✓						
Schlechter Ton, gutes Bild		✓			✓		✓						
Schlechtes Bild, guter Ton		✓	✓	✓	✓		✓	✓					
Schwaches Bild		✓	✓	✓	✓		✓						
Verschwommenes Bild		✓		✓	✓		✓						
Geisterbilder		✓	✓	✓	✓		✓						
Streifen auf dem Bild		✓		✓	✓	✓	✓						
Verzerrtes Bild		✓		✓	✓		✓						
Schlechter Empfang auf einigen Kanälen		✓	✓	✓	✓	✓	✓						
Horizontale Streifen				✓	✓	✓							
Das Bild rollt		✓		✓	✓	✓							
Schlechte Farben		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		
Keine Farbe		✓	✓	✓	✓		✓			✓	✓		
Fernbedienung arbeitet nicht												✓	✓
TV reagiert überhaupt nicht													✓
Das Teletextbild rollt													✓

Tabelle der technischen Daten

Bildröhre Größe/Typ	28" 16:9 SF	32" 16:9 SF
Bildschirm-diagonale	70 cm	82 cm
Sichtbare Bild-schirm diagonale	66 cm	77 cm
Tonausgang (%10 THD)	2 x 10 W	2 x 10 W
Stromverbrauch	155 W	155 W
Stromverbrauch Standby-Modus	3 W	3 W

Allgemeine technische Daten

Stromversorgung Wechselstrom (AC) .	**230V 50Hz**
Anzahl an voreingestellten Programmen	**100**
RF Antennen-Eingang	**75 ohm (unabgeglichen)**
Lautsprecher-Impedanz.....	**8 ohm**
Audio-Ausgang	**Mono/Stereo/NICAM (Option)**
Batterie	**2x AA**
Empfangskanäle	**VHF (Band I Kanal 2-4)**
.....	**VHF (Band III Kanal 5-12)**
.....	**UHF (Kanal 21-69)**
.....	**TV-Kabel (S1-S20/S21-S41)**
Senderempfang.	**PAL BG**

List of contents

Special features **50**

Safety instructions **51**

Getting started **52**
Aerial connection 52
Switching on 52
Battery fitting 52

Control unit **53**
Front and rear panel 53
Remote control 54

Using the TV **55**
TV controls 55
Manual tuning 56
Automatic tuning 57
Program edit 58

TV setup **59**
Sound menu 59-60
Picture menu 61
Picture format 62
Sleep timer 62
Child lock 63

Using teletext **64-65**

Connecting external equipment **66-70**

Help and service tips **71**

Technical specifications table **72**

Television

Thank you for buying this television which is designed to give you many years of satisfactory service.

You may already be familiar with using a television but do please take time to read these instructions. They are designed to familiarise you with the unit's many new features and to ensure you get the very best out of your purchase.

Special features

- Your TV can receive stereo channels directly (NICAM optional).
- Automatic tuning system with country selection.
- 100 Programme Memory
- Available for Cable Channel Facility (via external decoder)
- Manual Fine Tuning
- Child Lock
- Return to the last channel viewed (SWAP)
- Spatial Sound effect
- 16:9 picture format
- S-Video Input Socket
- Audio/Video RCA sockets
- Normalisation system to recall the setting in memory after the colour,contrast, brightness setting have been changed.
- Picture adjustment using one button (Smart control).
- Sound adjustment using one button (Smart control).
- Equalizer Sound Setup
- Automatic Volume Limiting
- Your TV set is equipped with an On-Screen Display system. This system enables the user to see the function on-screen and to control them efficiently.
- Infrared Remote Control
- Your TV will automatically switch off if it's been programmed from 5 to 120 minutes, and it will automatically switch to Stand by five minutes after a channel ceases to transmit.
- Multi language menu system
- Stereo headphone socket
- Scart Socket: Video cassette recorder, satellite receiver, video disc player,DVD, TV games or a home computer can be connected to this AV socket with an appropriate connecting cable.
- Second scart socket .
- Zoom, 14:9, Subtitle picture formats
- Naming the channels
- Teletext reception

Safety is Important

Your safety and the safety of others is important. Please, therefore, ensure you read the Safety instructions **before** you operate this television.

Safety instructions

Read all the safety instructions before first use of your TV.

• Position the television so that direct light does not fall on the screen. Excessive light will cause a washed out effect.

• Position the power supply lead and other leads so that they are not likely to be walked on or pinched by things placed on or against them.

• Do not use the appliance in humid or damp conditions. Do not allow the appliance to get wet, i.e. dripping or splashing, as this may be dangerous. Do not place water filled objects, such as vases and flower top on top of the appliance.

• Make sure that no naked flame sources, such as lighted candles, are placed on top of the appliance.
• Do not place the television near heat sources such as radiators, ovens, stoves, etc.

• Do not use the television near any apparatus that produces a magnetic field such as HI-FI speakers or electric motors otherwise colourpurity may be affected.

• The heat built up in the set escapes through ventilation holes, so do not cover the set by drapes, clothes etc. that may block air circulation. Do not place the television on carpet or soft furnishings.
• NEVER let children push anything into the holes or slots on the case.

• Clean the TV Screen using a slightly damp cloth or chamois leather. Never use abrasive cleaning agents like liquid or aerosol cleaners.
• Remove the mains plug from the socket outlet while cleaning.

• If you wish to place the television on a shelf or in a wall unit always ensure there is a minimum air gap of 8 cm around the top, sides and rear of the television, to assist ventilation.

• Your TV set is designed to operate with mains voltages 230V AC; 50Hz. Do not connect your TV set to power sources other than the mains supply.

Getting started

Remove your Television carefully from the box. You may wish to store the packaging for future use.

In the box

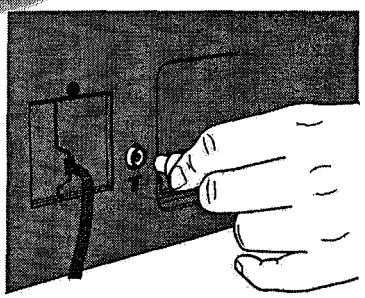
Inside your this package you should have:

- Television
- Remote control
- User guide
- AA batteries x 2

Read these instructions before use.

Aerial connection

To connect an aerial, plug the aerial lead into the aerial socket on the rear of the TV.



You can use an outdoor or indoor aerial. However, if you use an indoor aerial the quality of the reception may be reduced and adjustment of the aerial may be required when changing programs.

Please note

If you live in a poor reception area or use an indoor aerial you may experience loss or corruption of teletext transmissions.

Switching on

Mains power

Connect the mains plug into the mains socket and switch on.

Connect the TV mains plug into your domestic mains socket outlet (230 V 50 Hz AC).

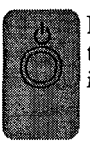
Please Note

When not in use disconnect the plug from the mains power supply.

Press the **Power** button on the front of the TV. The standby indicator will illuminate.

Press a **Numeric** button or the **Program up** or **Program down** button on the remote handset or **Program up** or **Program down** button on the front panel to switch the TV on.

The standby indicator remains on. The picture will appear after a few seconds.



Press the **Standby** button to switch the TV to standby. The standby indicator will brighter.

Please Note

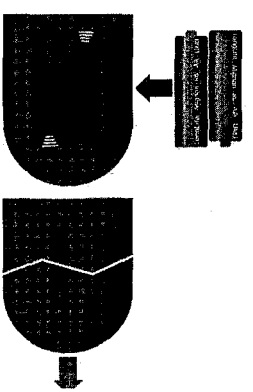
Do not leave the television on standby unattended or overnight.

Switching the TV on for the first time

To install your TV, please read the sections "TV controls" and " Tuning the television".

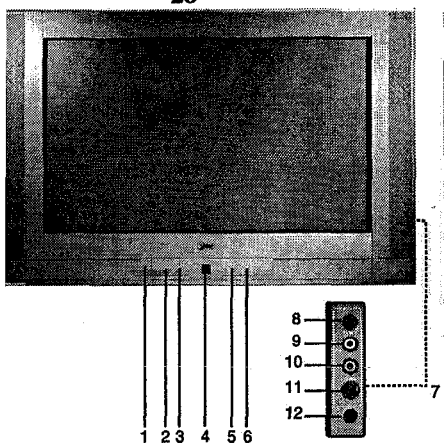
Battery fitting

Insert the 2 AA Batteries supplied into the compartment on the rear of the remote control, ensure you follow the polarity diagram inside the compartment.



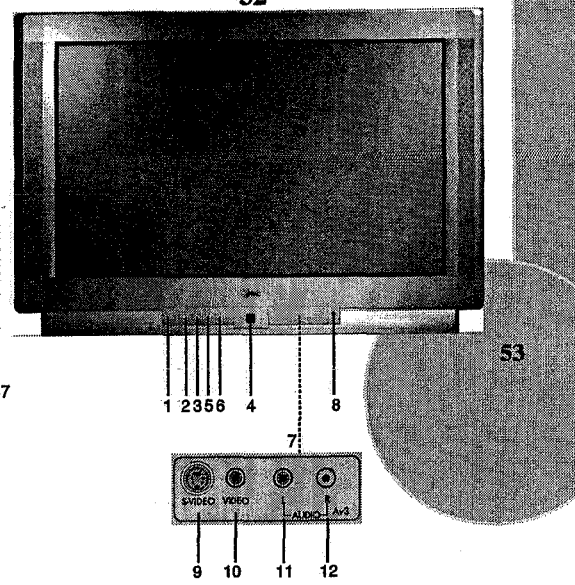
Control Unit

28"



1- Power ON/OFF
2- Volume decrease button
3- Volume increase button
4- Stand by indicator/IR Receiver
5- Programme decrease button
6- Programme increase button
7- S-VHS Terminal
8- Right audio RCA (Red)
9- Left audio RCA (White)
10- Video RCA (Yellow)
11- S-Video connection
12- Headphone socket

32"



1- Power ON/OFF
2- Programme decrease button
3- Programme increase button
4- Stand by indicator/IR Receiver
5- Volume decrease button
6- Volume increase button
7- S-VHS Terminal
8- Headphone socket
9- S-Video connection
10- Video RCA (Yellow)
11- Left audio RCA (White)
12- Right audio RCA (Red)

(External connections: (Rear)

AV1 scart

AV2 scart

Aerial socket

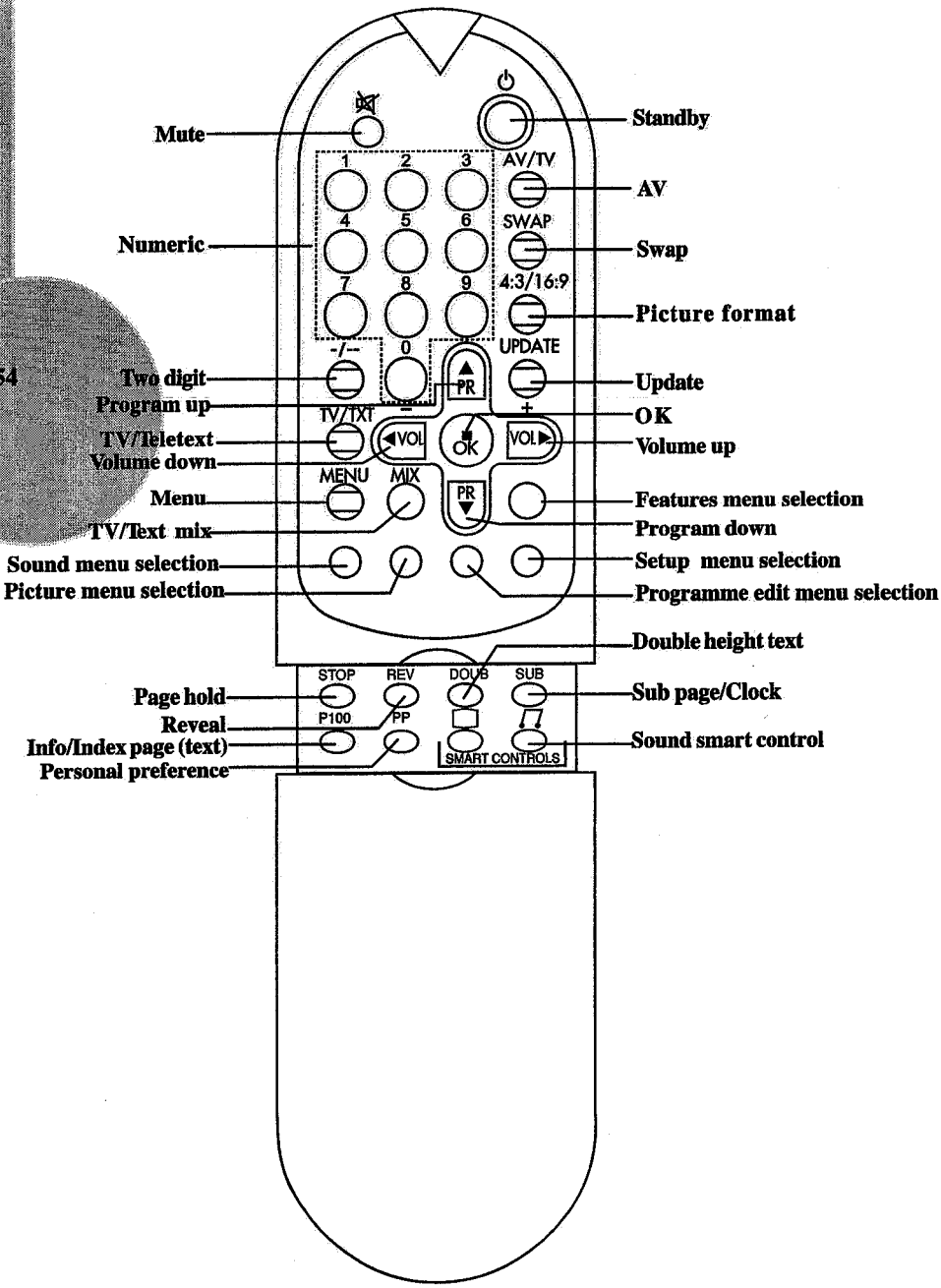
Power cable

Please note

• See the external connections table on page 18 for avaible connections depending the size and model of your TV set.

• Do not use Video RCA and S-Video connections at the same time, otherwise they will effect the picture each other.

Remote control



Using the TV

TV controls

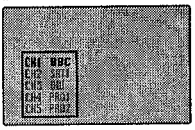
Programme selection

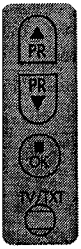
Press the **Program up** or **Program down** buttons on the TV or remote control or press a **Numeric** button to select a programme.

To select a programme whose number is greater than 9 using the numeric buttons, press the **-/--** button first and then press the two **Numeric** buttons. For example, to select programme 12, press the **-/--** button followed by **1** and then **2**.

You can also select a program by pressing in the OK button.

Press the **OK** button and a blue box will appear on the screen with programme numbers on it.





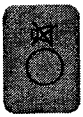
Use the **Program up** and **Program down** buttons to scroll through the programme numbers. When you find the program number you want press the **OK** button again.

Press the **TV** button to close the blue box.

Volume

Press the **Volume +** or **Volume -** button on the TV or the **Vol◀** or **Vol ▶** button on the remote control. A sound level bar will appear on the screen.

Mute



To mute the sound press the **Mute** button on the remote control. A loudspeaker symbol will appear on the screen.

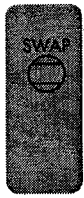
Press the **Mute** button again to restore the sound. The symbol will disappear.

Pressing **Volume up** buttons will also restore the sound. But pressing the **Volume down** button will increase the volume without restoring.

PP

Personal preference. Press the **PP** button to revert to the default settings for the TV. (See TV setup).

Swap



Allows you to swap between the program you are watching and the last selected program. i.e. If you were watching Program 1 and change to Program 11, press the **Swap** button to go back to Program 1. Press it again to return to Program 11.

PR 01 ➡ (SWAP) ***PR 11*** ➡ (SWAP) ***PR 01***

Info

Press the **P100** button and the program number and program name will be displayed for a few seconds.

AV

For use when you are connecting an external source to your TV (Video recorder, DVD player etc.) via the SCART sockets or RCA sockets.

See 'Connecting external equipment'.

Press the **AV** button to select your input as follows:

2 Scart models:

1 AV1 when using SCART socket 1.
2 AV2 when using SCART socket 2.
3 AV2-S for S-Video equipment
4 AV3 when using the RCA sockets of the TV.
5 AV3-S when using the S-video socket and RCA audio sockets of the TV.

Press the **AV** button again to return to TV.

Tuning the television

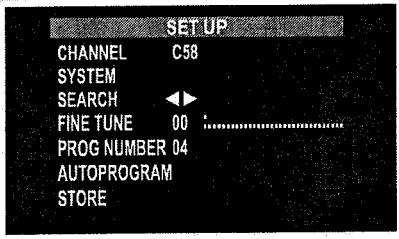
There are two ways of tuning your television:
Manual, where you control the tuning process
or
Autoprogram where the television does it all automatically.

Please Note
If the TV is set to a channel with no signal the TV will return to standby after 5 minutes. The time remaining is displayed on the screen.

Manual tuning
Tuning the TV is accessed through the SETUP menu.

There are two ways to access the SETUP menu:

Press the blue **Setup** button.
or
Press the **Menu** button and use the **Program down** button to select SETUP. Press the **OK** button to enter the SETUP menu.



Please note
The system will displayed automatically on SYSTEM row i.e.BG, L, I, DK depending the receiving broadcasting system of the country. In some countries the broadcasting system can be both in BG/DK or BG/LL´. Only the TV sets produced with Pal Secam BG/DK or Pal Secam BG/LL´ systems can receive both BG/DK or BG/LL´ broadcasts. In this case the user can select the required SYSTEM using **Volume up/down** buttons.

Please note
If you do not press any buttons for 15 seconds the TV will exit the menu system.

In the Setup menu select PROG NUMBER and change to 01 using the **Program down** button to select it and the **Volume up** button to change it.

Starting with Program 01, tune in the first channel as follows:

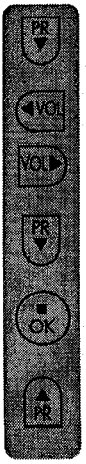
Use the **Program down** button to select SEARCH.

Press the **Volume up** or **Volume down** button to start the tuning search.

The search arrow will flash and the tuning indicator will move up the scale.

When the search finds a strong channel signal it will stop searching. The picture will appear.

Identify which channel you are watching (BBC 1, ITV 1 etc.) and decide which program number you want it to be.



Use the **Program down** button to select PROGRAM NUMBER.

Use the **Volume up/down** buttons to select the program number.

Use the **Program down** button to select Store. Press the **OK** button and STORED will appear on the STORE line.

You have now stored the first channel.

Use the **Program up** button to select again SEARCH and continue the tuning procedure until you have tuned in all the programmes you want or the television can receive.

Press the **OK** button to enter the CHANNEL row.

Use the **Program down/up** buttons to select "S" for cable channels and "C" for terrestrial broadcast.

Use **Volume up** button to select the channel number

Enter the channel number using the Numeric or **Volume up/down** buttons.

Press the **OK** button to exit the channel row.

Use the **Program down** button to select PROGRAM NUMBER.

Use the **Volume up/down** buttons to select the program number.

Use the **Program down** button to select STORE. Press the **OK** button and STORED will appear on the STORE line.

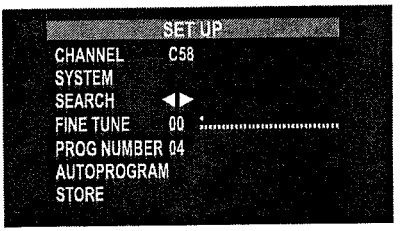
You have now stored the first channel.

Use the **Program up** button to select again SEARCH and continue the tuning procedure until you have tuned in all the programmes you want or the television can receive.

To exit the SETUP menu press the TV button.

Automatic tuning (Autoprogram)

Enter the SETUP menu as before.



Use the Program down button to select AUTOPROGRAM and press the OK button. A list of countries will appear. Select the desired country using **Program** and **Volume** buttons.

When you are sure the aerial is connected properly press the **OK** button. Autoprogam will start. AUTOPROGRAM WORKING will flash.

To cancel Autoprogram whilst it is working press the **Menu** button repetitively.

As Autoprogram stores a channel it will appear briefly on the screen before the search continues.

When Autoprogram has finished it will flash AUTOPROGRAM SORTING whilst it puts the programmes in order and name them, then go to the first programme stored.

Your TV is now tuned and ready to use.

Please note:

If auto sort fails to arrange the programmes in the required sequence please refer to programme organising.

Fine tuning

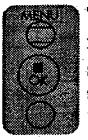
Although the search and Autoprogram will automatically try and tune to the best reception, in areas of poor reception a bit of fine tuning may be required.

In the SETUP menu use the Program up/down buttons to select FINE TUNING. Use the Volume up and Volume down buttons to fine tune.

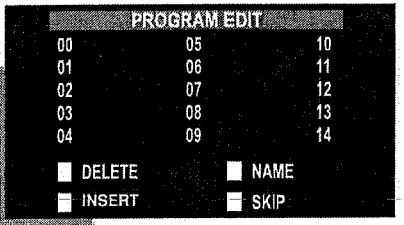
When you have finished use the **Program down** button to select STORE and press the **OK** button.

Program organising

Once you have tuned in all the channels you want, you can change their programme number, if required, and name them.



To enter the PROGRAM EDIT menu press the **Menu** button and select PROGRAM EDIT and press the **OK** button or press directly the **Yellow** button.



PROGRAM 01 will be selected and the channel stored under PROGRAM 01 will be showing on the screen.

The details of the program will be shown across the top of the screen i.e. P1 CH31.

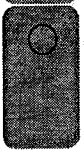
The buttons used to edit the programs are shown at the bottom of the display:

Blue button	-	Name
Green button	-	Insert
Pink button	-	Delete
Red button	-	Skip

To name the programmes

Press the Blue button, the selected line will turn blue and the CH will be highlighted.

Use the **Program up** and **Program down** buttons to select the letters and numbers and the **Volume up** and **Volume down** buttons to move through the name.

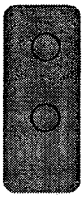


Press the **Blue** button again to store the name.

Repeat this process to name all the programmes.

Please Note
Some TV channels may send their names with teletext transmission. In this case their names will be automatically shown on the name line.

To insert the programmes
You can move the programmes around the programme list to the order you want



Select the programme you want to insert and press the **Green** button. The programme will turn to green. Select the number you want to insert the programme to and press the **Green** button again and the programme will be inserted to that number.

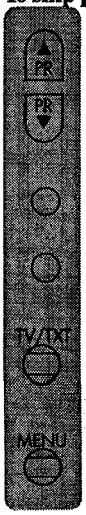
All the following programmes are shifted down by one place.

To delete a programme

To delete a programme, select it and press the **Pink** button. The programme will turn pink. Press the **Pink** button again and the programme will be deleted.

All the following programmes are shifted up by one position.

To skip programmes



Skipped programmes will not appear when you move through the program list using the **Program up/ Program down** buttons. They can still be selected using the numeric buttons or the OK button.

Select the programs you want to skip and press the **Red** button. The program will turn red. To unskip the program press the **Red** button again.

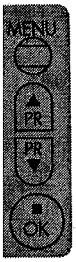
To exit the PROGRAM EDIT press the **TV** button once or the **Menu** button twice.

When you select a programme, the information you entered in the PROGRAM EDIT menu will appear on the top of the screen i.e. P1 BBC1. This will disappear after about three seconds.

TV set up

The TV set up is accessed through a menu system.

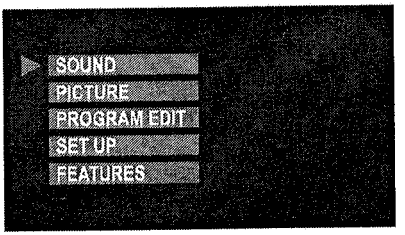
Once you have stored your set up, this is the set up the TV will default to when you switch on.



To enter the MAIN menu press the **Menu** button.

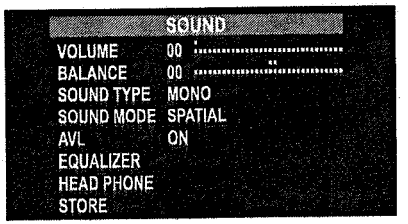
Once in the MAIN menu use the **Program up** and **Program down** buttons to select items in the menu and the **OK** to access sub menus or use the coloured fastext buttons for quick access.

Red button - SOUND
Green button - PICTURE
Pink button - FEATURES



Please note
If you do not press any buttons for 15 seconds the TV will exit the menu system.

Sound menu (red button)

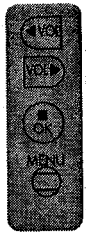


Select the required item in the menu using the **Program up/down** buttons and make the changes pressing **Volume up/down** buttons. Use the OK button to enter EQUALIZER and HEADPHONE sub menus.

Volume
Sets default volume using the **Volume up** and **down** buttons.

To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

Balance



Sets the sound balance when the TV is in stereo mode using the **Volume up** and **down** buttons

To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

Sound type
This item shows STEREO when receiving stereo transmission and MONO for mono transmissions.

The TV can be produced to receive the NICAM broadcasts as a optional feature.

If the channel you are watching is in Nicam stereo the On Screen Display will show NICAM STEREO for a while.

Please Note
If, while watching a nicam stereo channel, the signal strength drops and the system cannot receive nicam stereo the OSD will show MONO. If the signal strength increases again and nicam stereo can be received again, the OSD will show NICAM STEREO.

Dual I/II
Some broadcasters supply the programmes in two languages. To able to listen the second language select DUAL II by SOUND TYPE using **Volume up/down** buttons.

To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

Sound mode
You can select NORMAL or SPATIAL using the **Volume up/down** buttons.

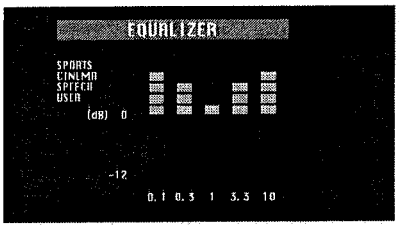
SPATIAL sound is an 'expanded stereo'. It gives the impression that the two speakers in the TV are further apart than they really are.

To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

AVL
TV transmitters have different sound levels. AVL (automatic volume leveler) maintains the same sound level as you switch from program to program.
To supply this press **Volume up** or **down** button and select **ON** for AVL.

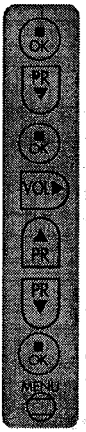
To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

Equalizer



In this menu are a series of preset equalizer settings for different types of sound output. There are four music settings - MUSIC, SPORT, CINEMA and SPEECH and USER mode.

USER allows you to set your own sound output as follows:



Plase the OK button to enter the USE EQUALIZER menu.

Use the **Program down** button to select USER.

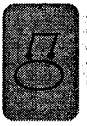
Press OK button to adjust the frequency band levels.

Use the **Volume up** button to select the KHz column you want to change.

Use the **Program up/down** buttons to make the changes.

To save your settings, press the **OK** button. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

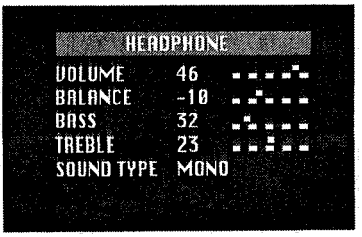
You can change the equalizer setting whilst watching the TV using the sound Smart control.

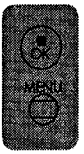


Press the sound **Smart control** to page through the different equalizer settings and select the one you want.

Once you have switched the TV off the equalizer setting will revert to the stored setting.

Headphone
You can set up the volume, balance, bass and treble and sound mode (stereo or mono). Use **OK** button to enter the HEADPHONE menu.



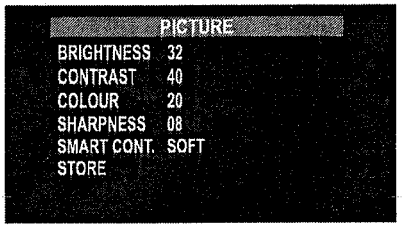


To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

When you have finished in the Sound sub-menu select STORE and press the **OK** button.

To exit the sub-menu press the **Menu** button and return to the main menu.

Picture menu (Green button)



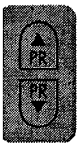
The picture menu allows you to set up the following:
BRIGHTNESS
CONTRAST
COLOUR
SHARPNESS

To change, for example, the colour, select it using **Program** buttons.

Use the **Volume up** and **Volume down** buttons to change the setting.

To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed.

Smart cont.
This gives you a choice of picture type: SOFT, NATURAL, RICH or USER.



Use the **Program up** and **Program down** buttons to select the type of picture you want. As you select each one the TV picture will change to that type.

USER allows you to set your own picture type as follows:

Use the **Program down** button to select USER.

Select BRIGHTNESS, CONTRAST COLOUR and, SHARPNESS using the **Program up/down** buttons.

Change the settings with the **Volume up/down** buttons.

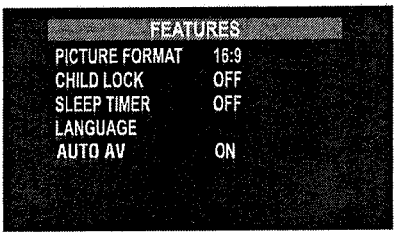
To save your settings, select STORE and press the **OK** button. STORED will be displayed. Press the **Menu** button to go back to the previous menu.

You can change the picture type whilst watching the TV using the picture Smart control.

Press the picture **Smart control** to page through the different picture types and select the one you want.

Once you have switched the TV off the picture type will revert to the stored setting.

Feature Menu (Pink button)

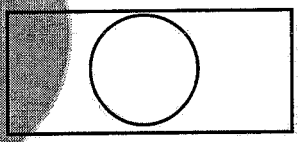


If you activate AUTO AV selection; TV will automatically switchs to any device plugged in to AV1 or AV2. If it is deactivated, then TV will not recognize automatically plugged device on scarts, only you may reach by AV button on remote control.

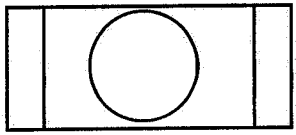
Picture format
This allows you to select the picture size on corresponding to the scren type widescreen of your TV:

Avaible formats for widesereen TV sets are 16:9, 4:3, 14:9 Letterbox, Zoom and Subtitle.

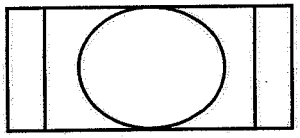
16:9, this is the screen format of widescreen TV sets.
The TV will automatically switch to this format if it detects 16:9 format from the SCART inputs.



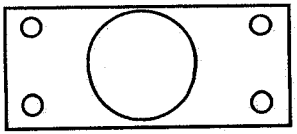
4:3, conventional TV picture format.



14:9, an enlarged 4:3 format retaining the same aspect ratio.



Zoom, Useful for watching video, some film formats and Pal-Plus format.



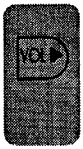
If you cannot see subtitles supplied by an external source at the bottom of the screen, especially when watching 4:3 pictures in Zoom format press the **Mix** button.

Press the **16:9** button to page through the different picture formats and select the one you want. The selected format will appear on the lower left side of the screen for a short while.

Once you have switched the TV off the picture format will revert to the stored setting.

To exit the sub-menu press the **Menu** button and return to the main menu.

Sleep timer
Allows you to preset the period of time before the TV will switch off automatically.



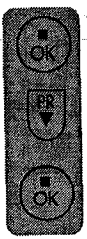
Press the **Volume up** button to increase the time period in 5 minute steps from 5 minutes to a maximum of 2 hours and to switch the sleep timer off.

The countdown will start immediately. To cancel the sleep timeselect OFF in SLEEP TIMER row by using **Volume** buttons.

Child lock
Childlock switches off the programme you are watching when you select it. All other programmes are unaffected. If you go back to the programme with childlock on you will see a black screen with the OSD showing CHILD LOCK. You can lock as many programs as you want.

Press the **Volume up** button to switch the Child lock on or off.

Language
There are many languages available for the On Screen Displays (OSD).



Press the **OK** button to select the language list.

Press the **Program down** button to page through all the languages and **OK** to select.

Setup menu (blue button)
Program edit menu (yellow button)
These two menus are explained under 'Tuning the TV'.

Using Teletext

Teletext is an information system that displays text on your TV screen. Using the teletext control buttons you can view pages of information that are listed in the teletext index.

Please Note
No on screen display is available in text mode. The contrast, brightness and colour cannot be changed but the volume control is still available.

To enter Text mode

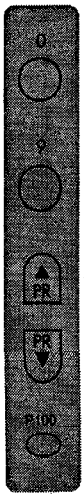
Please Note
Make sure the TV channel you are watching transmits teletext.

Press the **TV/TXT** button. The text page will appear, normally the index page.

To exit Text mode

Press the **TV/TXT** button. The TV will return to the channel you were watching.

To select a page of text



Find the number of the page in the index and enter it using the **Numeric** buttons. The number of the page will appear in the top left hand corner of the screen.

The page counter will search for your page. When it finds it, the page will be displayed.

To move to the next page of text press the **Program up** button.

To move to the previous page press the **Program down** button.

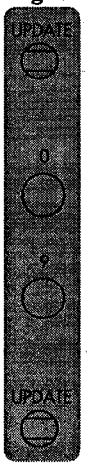
To return to the index page press the **P100** button.

TV/text mix

To view a page of text whilst watching a TV programme press the **MIX** button. The text will be superimposed over the TV programme.

Press the **MIX** button again to return to the text page.

Page search whilst watching TV



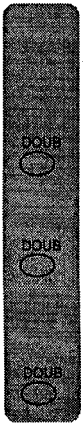
In Text mode press the UPTADE button. The TV will return to TV mode with the text page number in the top left hand corner of the screen.

Enter the page number you want using the **Numeric** buttons.

The top line of the text page will appear whilst the text searches for your page. When the page is found the number will remain in the top left hand corner of the screen.

Press the **UPDATE** button to view your selected page of text.

Double height text



If you have difficulty reading the text on the TV you can double the height of the text.

Press the **DOUB** button. The top half of the page will be displayed in double height text.

Press the **DOUB** button again. The bottom half of the page will be displayed in double height text.

Press the **DOUB** button again to return to the full page.

'age hold

If the page of text you have selected contains sub pages, these sub pages will automatically be displayed in order with a delay to allow you to read the page.

To stop the move to the next sub page press the **STOP** button. STOP will appear in the top left hand corner.

To continue moving through the sub pages press the **STOP** button again.

To select a sub page

If the page of text you are viewing contains sub pages, the number of the sub page you are on and the total number of sub pages is displayed on the right of the screen i.e. 1/7.

To select a sub page press the **SUB** button. The number in the top left hand corner will be replaced by S followed by 4 asterisks.

Enter the number of the sub page, using the **Numeric** buttons in the format S0001 for sub page 1.

The teletext will search for the sub page. This may take some time. To return to the TV whilst the teletext is searching press the **UPDATE** button.

When the page number is found it will appear in the top left hand corner of the screen.

Press the **UPDATE** button again to view the text page.

To reveal information

Press the **REV** button to reveal concealed information (quiz answers etc.).

Press the **REV** button again to conceal the information again.

Clock

Press the **SUB** button, whilst watching a TV program , to display the time.

Fast text

At the bottom of the teletext screen is a row of subject headings in red, green yellow and blue.

The remote control has a row of coloured buttons corresponding to the row of coloured subjects on the screen.

Pressing one of the coloured buttons will take you directly to the page corresponding to the subject heading.

Connecting external equipment

You can connect a wide range of audio and video equipment to your TV.

Headphones

The headphones must have an impedance of between 8 and 32 ohms and have a 3.5 mm stereo jack plug.

Plug the headphone jack into the headphone socket of the TV.

Select the SOUND menu to set up the headphones.

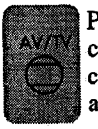
Connecting a video recorder

① Via SCART

Make sure the TV and video recorder are both switched off.

Plug one end of the SCART lead (not supplied) into the back of the video recorder and the other end into one of the SCART sockets on the back of the TV.

Switch on the video recorder and the TV.



Press the AV button on the remote control to select AV1 or AV2 to correspond with SCART socket you are using on the back of the TV.

Please note:
You can connect a RGB external equipment via Scart 1. It is necessary to you use full Scart cable for this purpose.

Select the video outputs of external device by using its menu to RGB if it's avaible.

② Via RCA lead (optional)

Make sure the TV and video recorder are both switched off.

Plug one end of the RCA lead into the video and audio out sockets on the back of the video recorder and plug the other end into the video and audio in sockets of the TV.

If the sound is in mono use the Audio Input L. In the SOUND menu select MONO.

Press the AV button repetitively and select the AV3 mode by two scart models or select AV2 mode by one scart models.

③ Via aerial socket

Make sure the TV and video recorder are both switched off.

Unplug the aerial lead form the TV and plug it into the aerial socket on the video recorder (if fitted).

Plug a coaxial plug into the RF out socket on the rear of the video recorder and plug the other end into the aerial socket of the TV.

Switch on the video recorder and the TV.

If your video recorder has a test signal, switch it on. (Refer to the video recorder user guide).

See 'Tuning the TV' and carry out the tuning procedure for the video recorder test signal. Select a programme number 0 or between 55 and 99.

④ S-Video Player

If you have an S-Video player you can connect it to SCART socket 2 (optional) via an adaptor from scart to S-Video/RCA audio (not supplied).

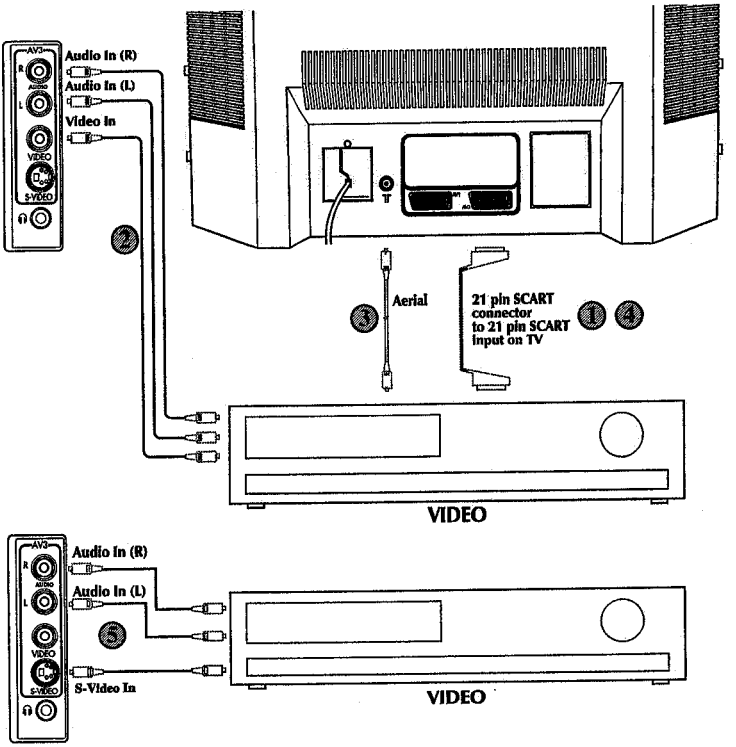
Press the AV button three times to select AV-2S (avaible by two scart models).

⑤ Via RCA lead and S-Video socket

You can also connect it through the S-Video socket of the TV (optional).

Plug the S-Video plug into the S-Video socket and the audio leads into the audio sockets.

Press the AV button repetitively to select AV3-S by two scart models or AV2-S by one scart models.



Connecting a DVD player

① Via SCART
Make sure the TV and DVD player are both switched off.

Plug one end of the SCART lead (not supplied) into the back of the DVD player and the other end into one of the SCART sockets on the back of the TV.

Switch on the DVD and the TV.

Press the **AV** button on the remote control to select AV1 or AV2 to correspond with SCART socket you are using on the back of the TV.

② Via RCA lead (optional)
Make sure the TV and DVD player are both switched off.

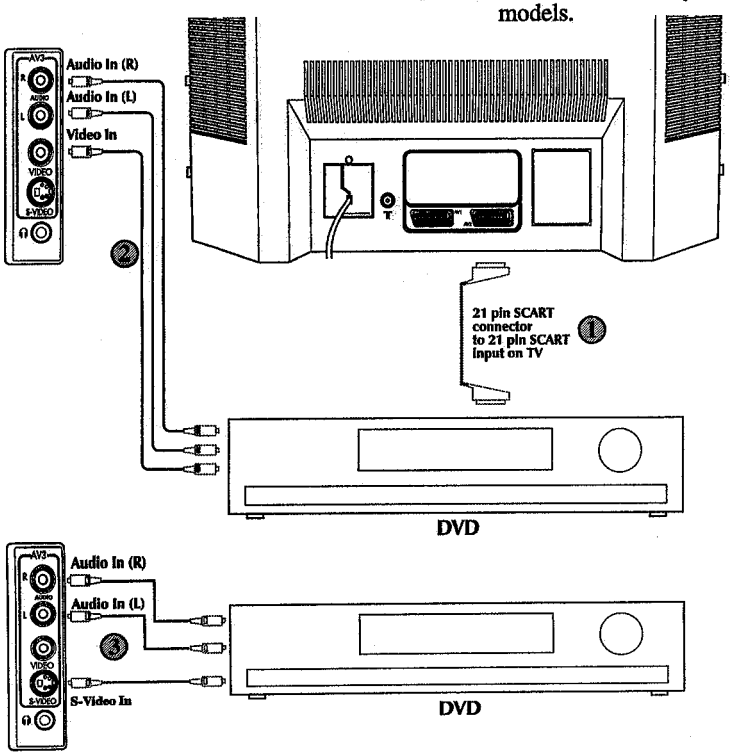
Plug one end of the RCA lead into the video and audio out sockets on the back of the DVD player and plug the other end into the video and audio in sockets of the TV.

Press the **AV** button repetitively and select the AV3 mode by two scart models or select AV2 mode by one scart models.

③ Via RCA lead and S-Video socket
You can also connect it through the S-Video socket of the TV (optional).

Plug the S-Video plug into the S-Video socket and the audio leads into the audio sockets.

Press the **AV** button repetitively to select AV3-S by two scart models or AV2-S by one scart models.



Connecting a decoder

① Via SCART

Make sure the TV and decoder are both switched off.

Plug one end of the SCART lead (not supplied) into the back of the decoder and the other end into the SCART1 on the back of the TV.

Switch on the decoder and the TV.

Press the AV button on the remote control to select AV1.

② Via RCA lead (optional)

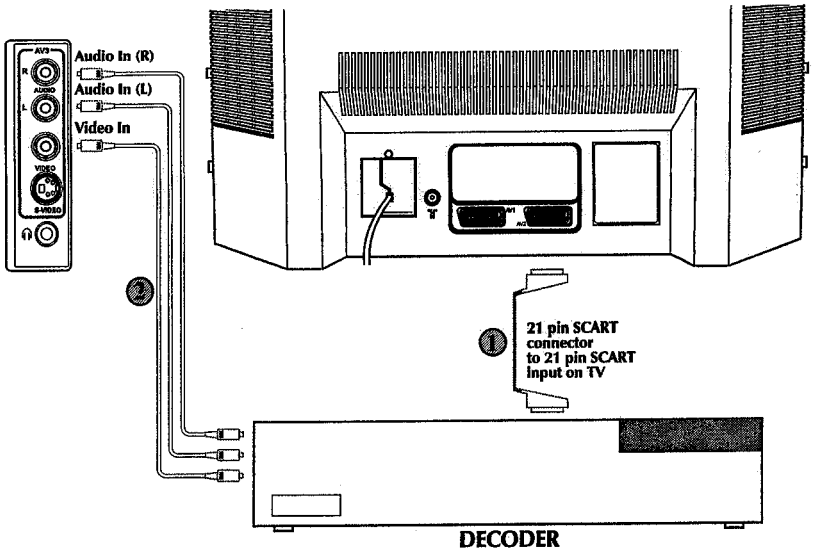
Make sure the TV and decoder are both switched off.

Plug one end of the RCA lead into the video and audio out sockets on the back of the decoder and plug the other end into the video and audio in sockets on the TV.

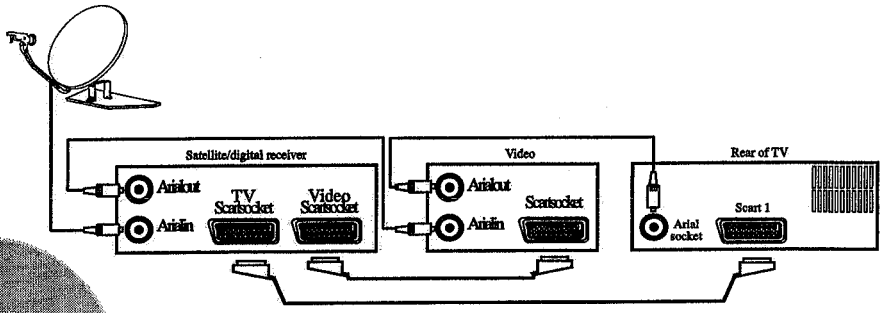
Press the AV button repetitively and select the AV3 mode by two scart models or select AV2 mode by one scart models.

Please Note

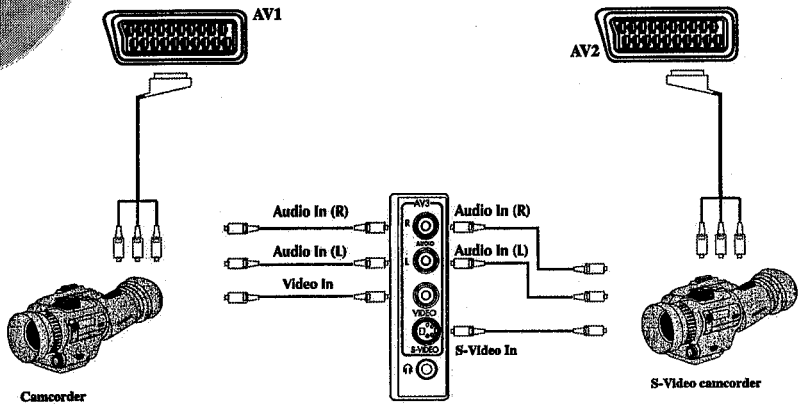
You can record from one external piece of equipment to another via the TV by connecting the playback to SCART 1 and the recorder to SCART 2 and selecting AV1. You cannot watch the TV.



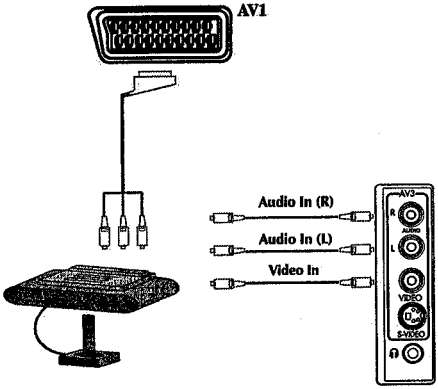
Connecting TV with video and satellite/digital receiver



Connecting TV with camcorder



Connecting TV games and computer



Help and service tips

The TV does not work

Make sure it is plugged into the mains supply and switched on.

Poor picture

- Is the aerial plugged in?
- If you are using a set top aerial is it properly aligned for the best signal.
- Make sure the aerial is not to close to neon lights, loudspeakers etc.
- Try changing the direction of the outdoor aerial. High buildings and mountains can cause ghost pictures or double images.
- The picture quality may be reduced by connecting two external sources at once. Disconnect one of the sources.
- Adjust the fine tuning.

No picture

- Is the aerial plugged in properly?
- Is the aerial lead damaged?
- Are all the plugs in the aerial lead fitted correctly?
- Have you pressed the correct buttons on the remote control?

No sound

- Is the sound muted? Press the Mute button.
- Is the volume turned down?
- Are there headphones connected?

Sound coming from only one speaker

- Is the balance set to one side? See the sound menu.
- If you have external speakers, has one of them become disconnected.

No response to the remote control

- Try changing the batteries.
- Is there an obstruction between the remote control and the sensor on the TV.

If nothing works

If you have tried the above solutions and none seem to work, try switching the unit off and on again.

If this does not work contact your supplier or TV repair technician. Never attempt to repair a defective TV yourself.

Symptoms / Solutions	Check if on/off switch is "on"	Try a different channel, if OK, probably station trouble	Check aerial connections on back of set	Check aerial for broken wires	Re orientate aerial	Probably local interference, such as an appliance	Adjust fine tuning control	Adjust brightness control	Adjust contrast control	Check if station is broadcasting colour	Adjust colour control	Check batteries in the remote control handset.	Switch the TV set OFF and ON from mains
No picture, no sound	✓	✓	✓	✓			✓						
Poor sound, picture OK		✓			✓		✓						
Poor Picture, sound OK		✓	✓	✓	✓		✓	✓					
Weak picture		✓	✓	✓	✓		✓						
Blurred picture		✓		✓	✓		✓						
Double image		✓	✓	✓	✓		✓						
Lines in picture		✓		✓	✓	✓	✓						
Distorted picture		✓		✓	✓		✓						
Weak reception on some channels		✓	✓	✓	✓	✓	✓						
Horizontal bars				✓	✓	✓							
Picture rolls vertically		✓		✓	✓	✓							
Poor colour		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		
No colour		✓	✓	✓	✓		✓			✓	✓		
Remote control not working												✓	✓
TV does not accept any command													✓
Teletext rolling up/down													✓

General technical specifications

Picture tube size/typee	**28" 16:9 SF**	**32" 16:9 SF**
Screen size	**70 cm**	**82 cm**
Visible screen size	**66 cm**	**77 cm**
Sound Output (%100 THD)	**2 x 10 W**	**2 x 10 W**
Power consumption	**155 W**	**155 W**
Stand by Power consumption	**3 W**	**3 W**

Power Supply
AC: 230V 50Hz
Number of preset programmes 100
RF Aerial input ..... 75 ohm (unbalanced)
Speaker impedance ..... 8 ohm
Audio output ..... Mono/Stereo/NICAM (optional)
Batteries ..... 2x AA
Receiving channels ..... VHF (Band I Channels 2-4)
..... VHF (Band III Channels 5-12)
..... UHF (Channels 21-69)
..... Cable TV (S1-S20/S21-S41)
Receiving broadcast system..... PAL I

INHOUDSOPGAVE

Bijzonderheden **74**

Veiligheidsvoorschriften **75**

Het aansluiten **76**
Antenne aansluiten 76
Aanzetten 76
Batterijen aanbrengen 76

Bedieningseenheid **77**
Voorkant en achterkant 77
Externe verbindingentabel 78
Afstandsbediening 78

De TV gebruiken **79**
Bedieningstoetsen 79
Handmatige afstelling 80
Automatische afstelling 81
Programma aanpassing 82

De TV instellen **83**
Geluidsmenu 83-84
Beeldmenu 85
Beeldformaat 86
Sluimertijdschakelaar 86
Kinderslot 87

Het gebruik van teletekst **88-89**

Externe apparatuur verbinden **90-94**

Hulp en onderhoudstips **95**

Tabel met technische specificaties **96**

Televisie

Dank u voor het kopen van deze televisie, die ontworpen is om u vele jaren naar voldoening te dienen.

U bent misschien al op de hoogte van hoe u een tv moet gebruiken, maar neemt u alstublieft de tijd om deze voorschriften te lezen. Ze zijn er voor gemaakt om u bekend te maken met de vele nieuwe functies van het toestel en om u ervan te verzekeren dat u het meeste uit uw aankoop haalt.

Bijzonderheden

•Uw tv kan direct stereokanalen ontvangen (NICAM stereo optioneel).
•Automatische afstemming met landenkeuze.
•Geheugen voor 100 programma's.
•Aan te sluiten op kabelkanalen (soms is een decoder kan nodig).
•Handmatige fijnafstelling.
•Kinderslot.
•Terug naar het laatst bekeken kanaal (SWAP).
•Ruimtelijk geluidseffect.
•16:9 formaat.
•S-videoverbinding.
•Audio/video RCA stekkerbussen.
•Normalisatiesysteem om de instellingen uit het geheugen terug te roepen nadat de kleur, het contrast, de helderheid zijn veranderd.
•Beeldaanpassing met één knop (Smart control = slimme bediening).
•Geluidsaanpassing met één knop (Smart control= slimme bediening).
•Geluidsinstelling met behulp van equalizer.
•Automatische begrenzing van het geluidsvolume.
•Uw tv heeft een On-Screen Display systeem. Dit systeem maakt het mogelijk dat de gebruiker de functies op het scherm te zien krijgt, waardoor het instellen gemakkelijker gaat.
•Infrarood afstandsbediening.
•Uw tv zal automatisch uitgaan indien daarvoor geprogrammeerd, van 5 tot 120 minuten en zal vijf minuten nadat een kanaal is opgehouden met uitzenden, automatisch op stand-by gaan.
•Menu in verschillende talen.
•Bus voor stereo koptelefoon.
•Scartaansluiting(Euro): videorecorder, satellietontvanger, videodiscspeler, DVD, spelcomputers of een pc kunnen worden verbonden aangesloten op deze AV-aansluiting met een daarvoor geschikte kabel.
•Tweede scartaansluiting (optioneel).
•Zoom, 14:9, ondertitelingformaten.
•Kanalen een naam geven.
•Teletekst.

Veiligheid is belangrijk

Uw eigen veiligheid en die van anderen zijn belangrijk. Wilt u daarom alstublieft de veiligheidsvoorschriften lezen, vóór u deze televisie gaat bedienen.

Veiligheidsvoorschriften.

Lees alle veiligheidsvoorschriften voordat u voor het eerst uw toestel gaat gebruiken.

• Zet de tv zodanig neer dat er geen direct licht op het scherm valt. Te veel licht veroorzaakt een vaag beeld.

• Leg de elektriciteitssnoeren en andere kabels zo neer dat er niet op getrapt wordt of dat ze niet in de verdrukking komen door dingen die er op staan of er tegenaan staan.

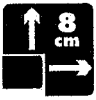
• Gebruik het toestel niet in natte of vochtige omstandigheden. Zorg dat het toestel niet nat wordt, d.w.z. door druipwater of spatwater, want dit kan gevaarlijk zijn. Zet geen met water gevulde objecten bovenop, zoals bloemenvazen of kamerplanten.

• Zorg ervoor dat er geen open vuur, zoals een brandende kaars, boven op het toestel staat.
• Zet het toestel niet naast warmtebronnen zoals radiatoren, ovens, fornuizen enz.

• Gebruik de tv niet in de buurt van een apparaat dat een magneetveld produceert, zoals Hifiluidsprekerboxen of elektromotoren, want anders kan de kleurzuiverheid worden beïnvloed.

• De warmte die in het toestel ontstaat, kan ontsnappen door ventilatieopeningen, bedek het toestel daarom niet met lappen of kleding enz., die de luchtcirculatie kunnen blokkeren. Zet de tv niet op zachte vloerbedekking of zachte meubels.
• Laat kinderen NOOIT dingen in de gaatjes of gleufjes van de kast stoppen.

• Maak het beeldscherm schoon door een licht vochtige doek of zeem te gebruiken. Gebruik nooit een agressief schoonmaakmiddel zoals vloeibare reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen in een spuitbus.
• Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de tv schoonmaakt.



• Als u de tv op een plank of in een muurkast wilt zetten, zorg dan dat er een minimum ruimte van 8 cm rondom de bovenkant, zijkanten en achterkant van de tv is, om ventilatie mogelijk te maken.

• Uw tv-toestel is er op gemaakt om te werken op een voltage van 230V wisselspanning. Verbindt uw toestel niet met andere krachtbronnen dan die van het lichtnet.

Het aansluiten

Haal uw televisie voorzichtig uit de doos. U kunt de doos houden voor later gebruik.

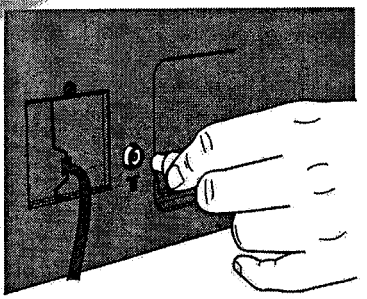
In de doos

In de verpakking zou u het volgende moeten vinden:
- een tv
- een afstandsbediening
- een handleiding
- AA batterijen x2

Leest u a.u.b. deze instructies voordat u het toestel gaat gebruiken.

Antenne aansluiten

Om de antenne aan te sluiten, stopt u de antennedraad in de antenne-ingang achterop uw tv.



U kunt een buitenantenne of een binnenantenne gebruiken. Als u echter een binnenantenne gebruikt kan het zijn dat de ontvangst verminderd is en dat aanpassing van de antenne nodig is, als op een ander kanaal wordt afgestemd.

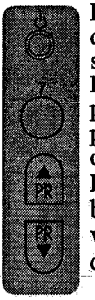
Let op
Als u in een gebied woont met een slechte ontvangst of als u een binnenantenne gebruikt kan het zijn dat u teletekst niet kunt ontvangen of dat er verkeerde teksten worden ontvangen.

Aanzetten

Lichtnet
Stop de stekker in het stopcontact en zet de tv aan.

Stop de stekker van uw tv in het stopcontact waar 230V, 50Hz wisselspanning op staat.

Let op
Wanneer u de tv voor langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.



Druk op de aan/uitknop aan de voorkant van de tv. Het stand-bylampje zal oplichten. Druk een cijfertoets in of de programma-omhoog-**PR▼** of programma-omlaagtoets **PR▼** op de afstandsbediening of **PR▲** of **PR▼** op het bedieningspaneel aan de voorkant van het toestel om de tv aan te zetten.

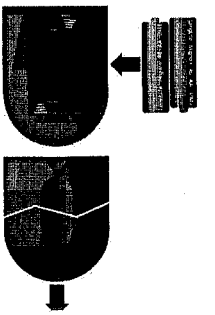
Het stand-bylampje zal aan blijven. Het beeld verschijnt na een paar seconden.
Druk op de stand-bytoets om de tv op stand-by te zetten. Het stand-bylampje wordt helderder.

Let op
Laat de tv niet de hele nacht of zonder dat er iemand in de buurt is op stand-by staan.

Wanneer u uw tv voor het eerst aan zet. Om uw tv te installeren kunt u het beste de delen "Bediening van het toestel" en "Afstellen" lezen.

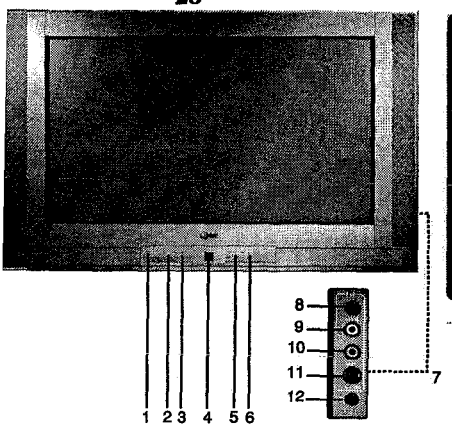
Batterijen aanbrengen

Breng de 2 bijgeleverde AA batterijen aan in het batterijhuis aan de achterkant van de afstandsbediening, zorg er voor dat u het diagram met de polariteit binnen in het batterijhuis volgt.

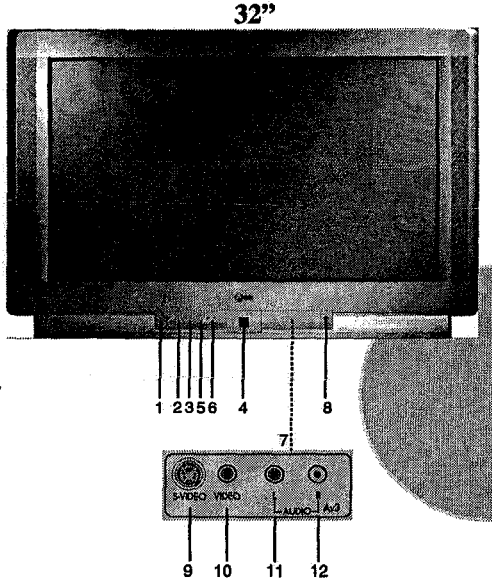


Bedieningseenheid

28"



32"



1- Programma aan/uit schakelaar
2- Volume omhoog toets
3- Volume omlaag toets
4- Stand-bylampje
5- Programma omhoog toets
6- Programma omlaag toets
7- S-VHS terminal
8- Rechter audio RCA (rood)
9- Linker audio RCA/mono RCA (wit)
10- Video RCA (geel)
11- S-video-ingang
12- Koptelefooningang

1- Programma aan/uit schakelaar
2- Volume omhoog toets
3- Volume omlaag toets
4- Stand-bylampje
5- Programma omhoog toets
6- Programma omlaag toets
7- S-VHS terminal
8- Koptelefooningang
9- S-video-ingang
10- Video RCA (geel)
11- Linker audio RCA/mono RCA (wit)
12- Rechter audio RCA (rood)

Externe verbindingen (achterkant)

AV1 scart

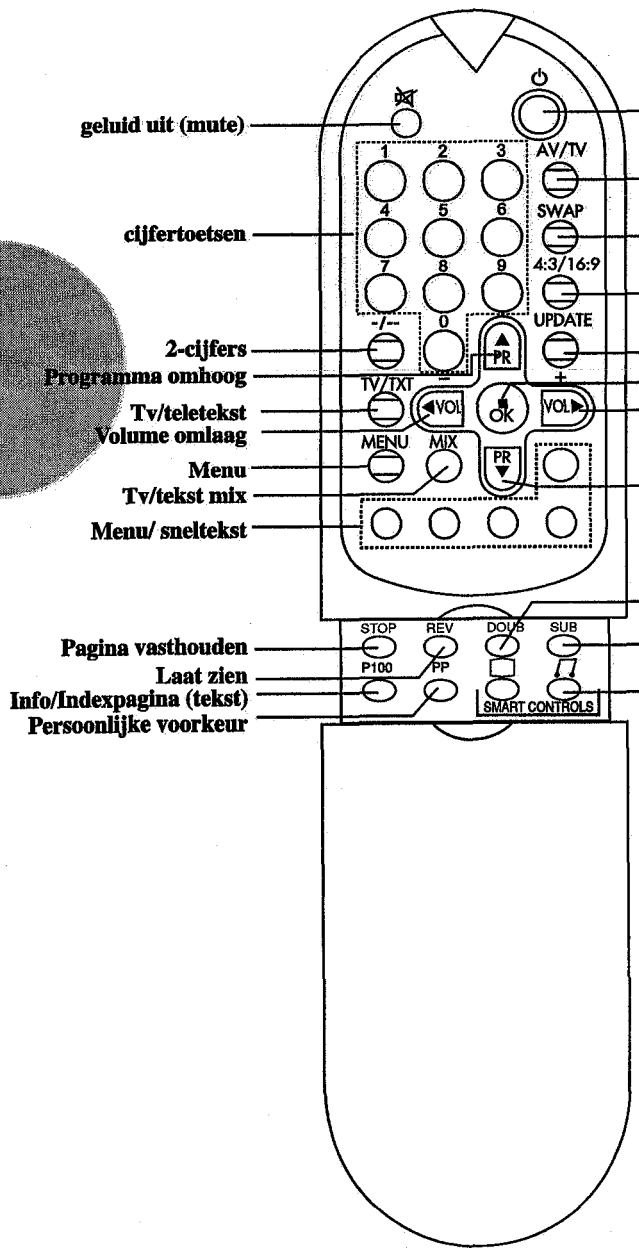
AV2 scart

antenne-ingang

stroomkabel

Let op
• Zie de externe verbindingentabel op de volgende bladzijde voor de beschikbare verbindingen, afhankelijk van afmetingen en model van uw televisietoestel.
• Gebruik Video-RCA en S-video aansluitingen niet tegelijkertijd, anders zal het beeld worden beïnvloed.

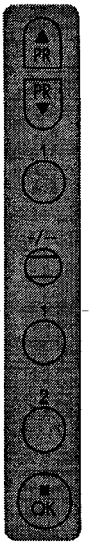
Afstandsbediening



De TV gebruiken

Bedieningstoetsen TV

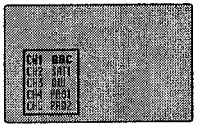
Programma kiezen

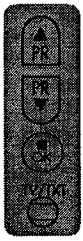


Druk op **PR▲** of **PR▼** op de TV of op de afstandsbediening of druk op een cijfertoets om een programma te kiezen.

Wanneer u de cijfertoetsen gebruikt om een programma te kiezen waarvan het nummer groter is dan 9, moet u eerst op de -/-- toets drukken en vervolgens de twee cijfertoetsen indrukken. Als u bijvoorbeeld programma 12 wilt kiezen, drukt u eerst -/-- en vervolgens de 1 en de 2.

U kunt ook een programma kiezen door op de OK-toets te drukken. Druk op de OK-toets en er zal een blauw vakje op het scherm verschijnen met de programmanummers erin.





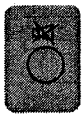
Gebruik **PR▲** of **PR▼** om door de programmanummers te lopen. Als u het gewenste programmanummer heeft gevonden, drukt u nogmaals op OK.

Druk op de TV/TX-toets om het blauwe vakje af te sluiten.

Geluid

Druk op de toets voor **Volume +** of **Volume -** op de tv of op de **Vol▶** of **Vol◀** op de afstandsbediening. Op het scherm verschijnt een balk voor het geluidsvolume.

Geluid uit



Om het geluid te onderdrukken, kunt u op de mute-toets van de afstandsbediening drukken. Het symbool van een luidspreker verschijnt op het scherm.

Druk nogmaals op de geluid-uit toets om het geluid weer te laten horen. Het symbool verdwijnt.

Door op de volumetoetsen te drukken, zal het geluid ook worden hersteld. Als echter de **Volume◀** toets wordt gebruikt, zal het volume toenemen, zonder het geluid te herstellen.

PP

Persoonlijke voorkeur. Druk de PP-toets in om terug te keren naar de originele instellingen van de tv. (zie De tv instellen).

Swap

Maakt het mogelijk om te wisselen tussen het programma waar u naar kijkt en het laatst geselecteerde programma, d.w.z. als u naar programma 1 heeft gekeken en nu naar programma 11 zit te kijken, dan kunt u door op swap te drukken weer terugkeren naar programma 1. Nogmaals op swap drukken brengt u weer bij programma 11.

PR 01 ➡ SWAP ***PR 11*** ➡ SWAP ***PR 01***

Info

Druk de P100 -toets en het programma nummer en de naam van het kanaal zal een paar seconden te zien zijn op het scherm.

AV

Deze toets kunt u gebruiken wanneer u een externe bron met uw tv verbindt (videorecorder, DVD-speler enz.) via de scart - of RCA-ingangen.
Zie "Externe apparatuur verbinden".

Druk op de AV-toets om uw input als volgt te kiezen :

Modellen met 2 SCART-ingangen:
1 AV1 wanneer u de SCART-ingang1 gebruikt.
2 AV2 wanneer u de SCART-ingang 2 gebruikt.
3 AV2-S voor S-video-apparatuur.
4 AV3 wanneer u de RCA-ingangen van de tv gebruikt.
5 AV3-S wanneer u de S-videoingang en de RCA-ingangen van de tv gebruikt.

Manual, where you control the tuning process or
Druk nogmaals op de AV-toets om terug te keren naar het normale tv-beeld.

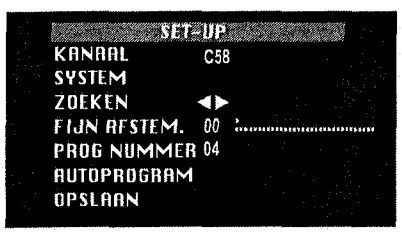
Het instellen van de tv

Er zijn twee manieren om uw tv in te stellen: Handmatig, waarbij u zelf de instelling kunt regelen of automatisch waarbij de tv het allemaal automatisch regelt.

Let op
Als de tv op een kanaal staat waar geen signaal meer uitkomt, zal de tv na vijf minuten automatisch op stand-by gaan staan. De resterende tijd wordt op het scherm weergegeven.

Handmatige afstelling
Het afstellen van de tv wordt bereikt door middel van het SETUP-menu.

Druk op de blauwe SETUP-toets of druk de Menu-toets in en gebruik PR_ om de SETUP te kiezen. Druk op OK om in het SETUP-menu te komen.



Let op
Het systeem zal automatisch worden getoond op de SYSTEM-regel d.w.z. BG, L, I, DK afhankelijk van het te ontvangen uitzendsysteem van het land. In sommige landen kan het uitzendsysteem zowel BG/DK of BG/LL' zijn.
Alleen de televisies die met Pal Secam BG/DK of Pal Secam BG/LL' worden gemaakt kunnen zowel BG/DK of BG/LL' uitzendingen ontvangen. In dit geval kan de gebruiker het gevraagde systeem kiezen door **◄VOL/VOL►** te gebruiken.

Let op
Als u geen enkele toets gedurende 15 seconden indrukt, zal de tv het menusysteem verlaten.

Kies in het Setupmenu PROG NUMBER en ga naar 01 door **PR▼** te gebruiken en **VOL►** om het te veranderen.

Beginnend met programma 01 stelt u het eerste kanaal als volgt af:

Gebruik **PR▼** om SEARCH (zoek) te kiezen.

Druk op **◄VOL/VOL►** om met het zoeken van de afstelling te beginnen. De zoekpijl zal oplichten en de afstelindicator zal langs de balk omhoog bewegen.
Wanneer de zoekfunctie een sterk kanaalsignaal tegenkomt, zal het stoppen. Het beeld verschijnt dan.

Controleer welk kanaal het is (Nederland 1, 2 of 3 enz.) en besluit welk programmanummer het moet zijn.

Gebruik **PR▼** om het PROGRAMMANUMMER te kiezen.

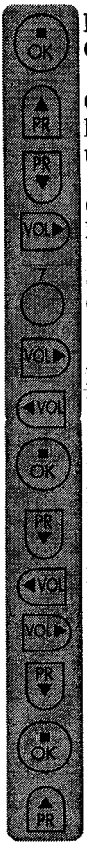
Gebruik **◄VOL/VOL►** om het nummer te kiezen.

Gebruik de **PR▼** om Store (opslaan) te kiezen. Druk op OK en op het scherm verschijnt STORED op de STOREregel.

U heeft nu het eerste kanaal opgeslagen.

Gebruik **PR▲** om opnieuw SEARCH te kiezen en ga met de afstelprocedure door totdat u alle programma's heeft opgeslagen die u wilt of die uw televisie kan ontvangen.

Het afstellen met kanaalnummers.
Druk op de blauwe toets om in het SETUPmenu te komen.



Druk op OK om in de CHANNELregel (kanalen) te komen.

Gebruik **PR▲** of **PR▼** om 'S' voor kabelkanalen en 'C' voor gewone uitzendingen te kiezen.

Gebruik **VOL►** om het kanaalnummer te kiezen.

Stel het kanaalnummer in door de cijfertoetsen te gebruiken of **◄VOL/VOL►** toetsen.

Druk op OK om de kanaalregel te verlaten.

Gebruik **PR▼** om het PROGRAMMANUMMER te kiezen.

Gebruik **◄VOL/VOL►** om programmanummer te kiezen.

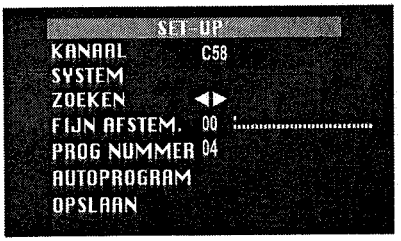
Gebruik de **PR▼** om STORE (opslaan) te kiezen. Druk op OK en op het scherm verschijnt STORED (opgeslagen) op de STOREregel.

U heeft nu het eerste kanaal opgeslagen.

Gebruik **PR▲** om weer SEARCH (zoeken) te kiezen en ga door met de afstelprocedure totdat u alle programma's die u maar wilt of die de tv kan ontvangen heeft opgeslagen.

Om het SETUP-menu te verlaten drukt u op TV/TX.

Automatische afstelling (Autoprogramma)
Ga het SETUP-menu binnen zoals hiervoor.



Gebruik **PR▼** om AUTOPROGRAM (automatisch programmeren) te kiezen en druk op OK. Een lijst met landen verschijnt op het scherm. Kies het gewenste land door de programma- en volumetoetsen te gebruiken.

Wanneer u er zeker van bent dat de antenne goed is aangesloten op het toestel, drukt u op OK. Het automatisch programmeren zal nu beginnen. Op het scherm knippert AUTOPROGRAM WORKING.

Om het automatisch programmeren uit te zetten terwijl het bezig is kunt u de menutoets enkele malen achtereen indrukken.

Wanneer het automatisch programmeren een kanaal opslaat, zal dit kort op het scherm worden aangegeven, voordat het zoeken verder gaat.

Wanneer het automatisch programmeren is beëindigd, zal AUTOPROGRAM SORTING (sorteren) knipperen op het scherm, terwijl het de programma's op volgorde rangschikt en de programma's een naam geeft, vervolgens gaat het naar het eerste programma dat is opgeslagen.

Uw toestel is nu afgesteld en klaar voor gebruik.

Let op:
Wanneer het automatisch sorteren van de programma's in de gewenste volgorde, niet lukt, kunt u kijken bij het volgende hoofdstuk Programma-aanpassing.

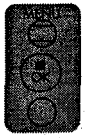
Fijnafstelling
Hoewel het zoeken en het automatisch programmeren zelf zullen proberen af te stellen op de beste ontvangst, kan het zijn dat in gebieden waar de ontvangst niet optimaal is nog enige fijnafstelling nodig is.

Ga naar het SETUP-menu en gebruik **PR▲** of **PR▼** om FINE TUNING (fijnafstelling) te kiezen.
Gebruik **◄VOL/VOL►** om fijn af te stellen.

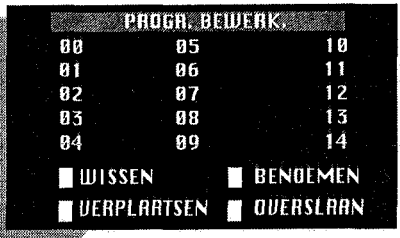
Wanneer u daar mee klaar bent kunt u met **PR▼** STORE (opslaan) kiezen en op OK drukken.

Programma aanpassing

Wanneer u eenmaal alle kanalen heeft afgesteld, kunt u het programmanummer veranderen, als u dat nodig vindt en er een naam aan geven.



Om binnen te komen in het PROGRAM EDIT-menu (aanpassen van programma), drukt u op de menutoets en kiest met behulp van **PR▼** PROGRAM EDIT en drukt u op OK of u drukt meteen de gele toets in.



Programma 01 zal worden gekozen en het kanaal dat is opgeslagen onder PROGRAM01 zal op het scherm te zien zijn.

De details over het programma worden bovenaan het scherm getoond bijv. P1 CH31.

De toetsen die gebruikt worden om het programma aan te passen staan onder aan het scherm:

Blauwe toets- Naam
Groene toets- Verhuizen
Roze toets- Verwijderen
Rode toets- Overslaan

Het programma een naam geven

Druk de Blauwe toets in, de geselecteerde regel zal blauw worden en het kanaal CH zal worden uitgelicht.

Gebruik de **PR▲** of **PR▼** om de letters en cijfers te kiezen en **◄VOL/VOL►** om door de naam zelf te bewegen.

Druk op nogmaals op de Blauwe toets om de naam op te slaan.

Herhaal dit voor alle programma's.

Let op

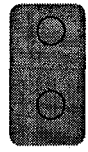
Sommige tv-stations sturen hun eigen namen mee met de teletekstuitzending. In dat geval zullen hun namen automatisch te zien zijn op de naamregel.

Programma's verhuizen.

U kunt de volgorde van programma's veranderen in de programmalijst op de manier die u zelf wilt.

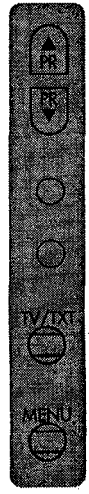
Kies het programma dat u wilt verhuizen en druk op de Groene toets. Het programma zal groen worden. Kies het nummer waar u het programma naar wilt verhuizen en druk nogmaals op de Groene toets en het programma wordt verhuisd naar dat nummer. De andere programma's zullen vanaf dat nummer één plaats naar beneden zakken.

Programma's verwijderen.



Kies, om een programma te verwijderen, het programma en druk op de Roze toets. Het programma wordt roze. Druk nogmaals op de Roze toets en het programma is verwijderd.
Alle volgende programma's zullen 1 positie naar boven opschuiven.

Programma's overslaan.



Overgeslagen programma's verschijnen niet wanneer u door de programmalijst heen gaat met **PR▲** of **PR▼** v Ze kunnen nog wel worden gekozen door de cijfertoetsen te gebruiken of de OK-toets.

Kies de programma's die u wilt overslaan en druk op de Rode toets. Het programma wordt rood. Wanneer u het overslaan ongedaan wilt maken, drukt u nogmaals op de Rode toets.

Wanneer u het PROGRAM EDIT-menu wilt verlaten, drukt u eenmaal op de TV-toets of tweemaal op de Menu-toets.

Wanneer u een programma kiest, zal de informatie die u heeft opgeslagen in het PROGRAM EDIT-menu bovenaan het scherm verschijnen, bijv. P1 Ned1. Dit zal na ongeveer 3 seconden verdwijnen.

TV instellen

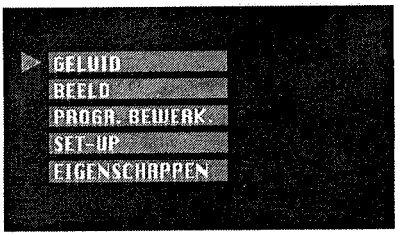
De TV kunt u instellen door middel van een menusysteem.

Als u eenmaal uw instellingen heeft opgeslagen, zal de TV hiermee steeds opstarten als u hem aanzet.

Om in het HOOFDmenu te komen drukt u op de Menutoets.

Eenmaal in het HOOFDmenu kunt u met **PR▲** of **PR▼** de verschillende mogelijkheden in het menu kiezen en met de OK-toets komt u in de er onder liggende menu's of u gebruikt de gekleurde sneltoetsen om er snel in te komen.

Rode toets- GELUID
Groene toets - BEELD
Roze toets- EIGENSCHAPPEN



Let op:
Als u gedurende 15 seconden geen enkele toets indrukt, zal de TV het menusysteem verlaten.

Geluidsmenu (rode toets)

Kies de gewenste eigenschap in het menu met **PR▲** of **PR▼** en breng veranderingen aan door **◄VOL/VOL►** te gebruiken. Gebruik de OK-toets om in de EQUALIZER- en KOPTELEFOONmenu's te komen.

Volume
Stel de standaardwaarden in door **◄VOL/VOL►** te gebruiken.

Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op de OK-toets. Op het scherm verschijnt nu STORED. Druk op de Menu-toets om terug te gaan naar het vorige menu.

Balans

Stel de geluidsbalans in wanneer de TV in stereomodus aan staat, door vol **◄VOL/VOL►** te gebruiken.
Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op de OK-toets. Op het scherm verschijnt nu STORED. Druk op de Menu-toets om terug te gaan naar het vorige menu.

Geluidssoort
Dit vertoont STEREO wanneer er een stereo-uitzending bezig is en MONO wanneer er een mono-uitzending is.

De TV kan zijn geproduceerd met de optie voor ontvangst van NICAM-uitzendingen.

Als het kanaal waar u naar kijkt een uitzending heeft in NICAM-stereo, zal op het scherm enige tijd NICAM STEREO staan.

Let op:
Als de signaalsterkte tijdens het kijken naar een nicam stereo kanaal sterk verzwakt en het systeem niet meer het nicam stereosignaal kan ontvangen zal op het scherm MONO verschijnen. Als de signaalsterkte weer beter wordt en de nicam stereo weer kan worden ontvangen, dan zal op het scherm weer NICAM STEREO komen te staan.

Dual I/II
Sommige kanalen zenden programma's in twee talen uit. Om de tweede taal te kunnen horen, moet u DUAL II kiezen bij SOUND TYPE en **◄VOL/VOL►** gebruiken.

Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op de OK-toets. Op het scherm verschijnt STORED. Druk op de Menu-toets om terug te keren naar het vorige menu.

Geluidsmodus
U kunt NORMAL (normaal), SPATIAL (ruimtelijk), door ◄VOL/VOL► gebruiken.

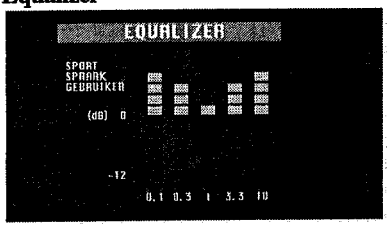
SPATIAL geluid is een 'versterkt stereo'. Het wekt de indruk dat de twee luidsprekers van de TV verder uit elkaar staan dan ze in werkelijkheid doen.

Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op de OK-toets. Op het scherm verschijnt STORED. Druk op de Menu-toets om terug te keren naar het vorige menu.

AVL
Tv-kanalen hebben verschillende geluidsniveaus. AVL (Automatic Volume Limiting = automatische volume begrenzing) handhaaft het geluidsniveau wanneer u van programma verandert.
Om deze voorziening aan te brengen kiest u ON bij AVL met ◄VOL/VOL►.

Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op OK. Op het scherm verschijnt STORED. Druk op de Menu-toets om terug te keren naar het vorige menu.

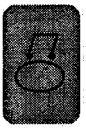
Equalizer



In dit menu staan een aantal van te voren ingestelde equalizerinstellingen voor de verschillende soorten van geluid. Er zijn vier muziekinstellingen MUSIC (muziek), SPORT, CINEMA (film) en SPEECH (spraak) en een USER (gebruiker) modus.

USER maakt het mogelijk om uw eigen geluidsinstellingen te kiezen, dit gaat als volgt:
Druk op OK om in het menu USE EQUALIZER te komen.

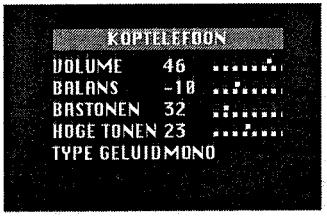
Gebruik **PR▼** om USER te kiezen.
Druk op OK om het niveau van de frequentieband aan te passen.
Gebruik de **VOL►** om de KHz-kolom te kiezen die u wilt veranderen.
Gebruik **PR▲** of **PR▼** om de veranderingen aan te brengen.
Om de instellingen op te slaan kiest u STORE en drukt u op OK. Druk op de Menu-toets om terug te keren naar het vorige menu.
U kunt de instellingen van de equalizer veranderen terwijl u naar de tv kijkt door de toetsen voor smart control voor het geluid te gebruiken.



Druk op de smart control voor het geluid om door de verschillende equalizer instellingen te lopen en kies die welke u wilt.

Als u eenmaal de tv heeft uitgezet, dan zullen de instellingen voor de equalizer weer hun normale opgeslagen posities aannemen.

Koptelefoon
U kunt het volume, de balans, de bas en de hoge tonen en de geluidsmodus (mono en stereo) instellen.
Gebruik OK om in het HEADPHONE (koptelefoon)-menu te komen.

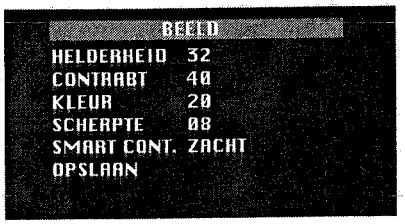


Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op OK. Op het scherm verschijnt STORED. Druk op de Menu-toets om terug te keren naar het vorige menu.

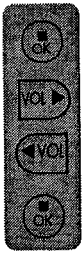
Wanneer u klaar bent in het SOUND-submenu, kiest u STORE en drukt u op de OK-toets.

Om uit het submenu te gaan drukt u op de Menu-toets en keert u terug naar het hoofdmenu.

Beeldmenu (Groene toets)



Het beeldmenu zorgt dat u de volgende instellingen kunt aanpassen:
HELDERHEID (BRIGHTNESS)
CONTRAST
KLEUR (COLOUR)
SCHERPTE (SHARPNESS)

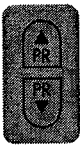


Om bijvoorbeeld de kleur te veranderen kiest u met behulp van de programmatoetsen.

Gebruik de volumetoetsen om de instellingen te veranderen.

Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op OK. Op het scherm verschijnt STORED.

Smart control
Dit geeft u een keuze uit de volgende beeldsoorten:
SOFT (zacht), NATURAL (natuurlijk), RICH (rijk) of USER (gebruiker).



Gebruik de programmatoetsen om het type beeld uit te zoeken dat u wilt. Terwijl u kiest zal het beeld zich instellen naar het type.

USER maakt dat u het beeld helemaal naar uw eigen smaak kunt instellen en wel als volgt:

Gebruik **PR▼** om USER te kiezen.

Kies BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOUR en SHARPNESS door de programmatoetsen te gebruiken. Verander de instellingen met de volumetoetsen.

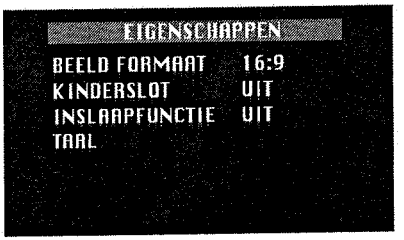
Om de instellingen op te slaan, kiest u STORE en drukt u op OK. Op het scherm verschijnt STORED. Druk op de Menu-toets om terug te keren naar het vorige menu.

U kunt het beeld veranderen terwijl u tv kijkt door smart control te gebruiken.

Druk op de smart controltoets voor beeld om door de verschillende beeldsoorten te lopen en kies die welke u wilt.

Als u eenmaal de tv heeft uitgezet, dan zullen de instellingen voor het beeld weer hun normale opgeslagen posities aannemen.

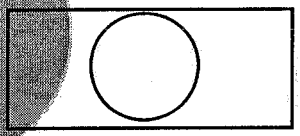
Menu voor Bijzonderheden (Roze toets)



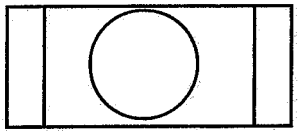
Beeldformaat
Dit maakt het mogelijk de afmeting van het beeld te kiezen die correspondeert met het type breedbeeld beeldscherm van uw tv: De beschikbare formaten voor breedbeeld tv's zijn 16:9, 4:3, 14:9, zoom, (brievenbus) en Subtitle (ondertiteling).

De beschikbare formaten voor 4:3 tv's zijn 4:3 en 16:9

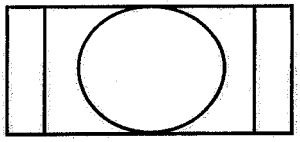
Breedbeeld tv's:
16:9, dit is het beeld formaat van breedbeeld tv's.
De tv zal automatisch naar dit formaat gaan als hij dit 16:9 formaat ontdekt bij de SCARTaansluiting.



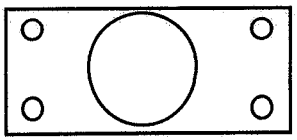
4:3, het normale tv-beeldformaat.



14:9, een vergroot 4:3 formaat, dat dezelfde verhoudingen aanhoudt.



Zoom, handig bij het kijken van video, sommige filmformaten en Pal-Plusformaten.



Als u de ondertitels die door een externe bron, onder aan het scherm, worden geleverd niet kunt lezen, vooral wanneer u naar een 4:3 beeld zit te kijken in Lbox formaat, kunt u op de mix-toets drukken.

Druk op de 16:9-toets om door de verschillende beeldformaten te lopen en kies degene die u wilt. Het geselecteerde formaat verschijnt even linksonder in beeld.

Als u eenmaal de tv heeft uitgezet, dan zullen de instellingen voor de equalizer weer hun normale opgeslagen posities aannemen.

Om het submenu te verlaten drukt u op de menutoets en u keert terug in het hoofdmenu.

Sluimertijdschakelaar.
Maakt het mogelijk om een periode in te stellen waarna de tv vanzelf uitschakelt.

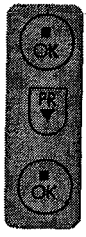
Druk op **VOL►** om de periode steeds 5 minuten langer te maken, met een maximum van 2 uur en om de tijdschakelaar uit te zetten.

Het aftellen begint meteen. Om de sluimertijd af te zetten moet u in de regel voor de sluimertijdschakelaar (SLEEPTIMER) het woord OFF uitschakelen door gebruik te maken van de volumetoetsen.

Kinderslot
Het kinderslot sluit het programmanummer af waar u naar zit te kijken als u het selecteert. Alle andere programmanummers kunnen wel worden bekeken. Als u teruggaat naar het programmanummer met het kinderslot erop zult u een zwart scherm zien met erop CHILD LOCK. U kunt zoveel programmanummers van een kinderslot voorzien als u wilt.

Druk op **VOL▶** om het kinderslot aan of uit te zetten.

Taal
Er zijn veel talen beschikbaar voor boodschappen op het scherm (ON SCREEN DISPLAY= OSD).



Druk OK in om de lijst met talen op te roepen.

Druk op **PR▼** om door alle talen te lopen en druk op OK om er één te kiezen.

Setupmenu (blauwe toets)
Menu voor het aanpassen van het programma (gele toets).
Deze twee menu's worden uitgelegd onder het kopje 'TV-afstelling'.

Het gebruik van teletekst.

Teletekst is een informatiesysteem dat tekst op uw tv-scherm zet. Door de teletekst-bedieningstoetsen te gebruiken kunt u pagina's met informatie bekijken die in de inhoudsopgave van teletekst staan.

Let op:
Wanneer de tv op teletekst staat is het niet mogelijk ook beeld te krijgen. Het contrast, de helderheid en de kleur kunnen niet worden veranderd, maar het geluid kan nog wel geregeld worden.

Teletekst aanzetten
Let op:
Zorg ervoor dat u weet of het tv-kanaal waar u naar kijkt teletekst ondersteunt.

Druk op de toets met TV/TX. De tekstpagina verschijnt. Dit zal normaal de inhoudsopgave zijn.

Teletekst uitzetten

Druk op TV/TX. De tv zal weer het beeld van het kanaal waar u naar zat te kijken vertonen.

Een tekstpagina kiezen

Zoek het nummer van de pagina in de inhoudsopgave en toets dit in door de cijfertoetsen te gebruiken. Het nummer van de pagina verschijnt linksboven op het scherm.

De paginateller zal uw pagina gaan zoeken. Wanneer deze gevonden is, verschijnt deze op het scherm.

Om naar de volgende tekstpagina te gaan drukt u op **PR▲**

Om naar de vorige tekstpagina te gaan drukt u op **PR▼**

Wanneer u terug wilt naar de inhoudsopgave drukt u op de P100-toets.

Mix van beeld en tekst

Om een pagina te bekijken terwijl u een tv-programma aan het kijken bent kunt u op de Mix-toets drukken. De tekst wordt nu over het beeld heen geprojecteerd.

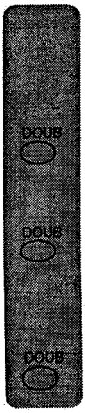
Door nogmaals op de Mix-toets te drukken keert u terug naar alleen teletekst.

Het zoeken van een pagina terwijl u tv kijkt.

Als u in teletekst bent kunt u op de toets met Update drukken. De tv geeft dan het gewone tv-beeld terwijl het nummer van de tekstpagina linksboven in beeld blijft.

Voer het paginanummer in met de cijfertoetsen.
De bovenste regel van de tekstpagina verschijnt, terwijl teletekst uw pagina zoekt. Wanneer deze gevonden is zal het nummer linksboven in beeld zichtbaar blijven.
Druk nogmaals op de toets met Update om de geselecteerde pagina te kunnen lezen.

Dubbele teksthoogte



Als u problemen heeft met het lezen van de tekst op het beeldscherm, kunt u de hoogte van de tekst verdubbelen.
Druk op de toets voor dubbele teksthoogte. De bovenste helft van de pagina wordt dan in dubbele teksthoogte weergegeven.

Druk nogmaals op de toets voor dubbele teksthoogte en de onderste helft van de pagina verschijnt in dubbele teksthoogte.

Nogmaals op deze toets drukken, zorgt er voor dat u weer de volle dige pagina voor u hebt.

Pagina vasthouden

Als de gekozen tekstpagina subpagina's bevat, zullen deze automatisch op volgorde worden getoond met wat vertraging zodat u de hele pagina kunt lezen.

Om deze beweging te stoppen, kunt u de toets met Hold indrukken. Linksboven verschijnt dan STOP.

Om weer verder te gaan door de subpagina's kunt u nogmaals de toets met Hold indrukken.

Een subpagina kiezen

Als de tekstpagina die u bekijkt subpagina's bevat, dan wordt het subpaginanummer samen met het totale aantal getoond aan de rechterkant van het scherm, bijvoorbeeld 1/7

Om een subpagina te kiezen drukt u op de Subtoets. Het nummer linksboven wordt vervangen door S gevolgd door 4 asterisken.

Voer het nummer van de subpagina in met de cijfertoetsen, zodanig dat er voor subpagina 1 S0001 staat.

Teletekst zoekt nu naar die subpagina. Dat kan enige tijd duren. Om naar de tv te kijken tijdens het zoeken drukt u op de toets met Update.

Wanneer de pagina gevonden is, verschijnt deze linksboven op het scherm.

Druk nogmaals op de toets met Update om de tekstpagina te bekijken.

Oproepen van verborgen informatie

Druk op de toets met Rev om verborgen informatie op te roepen (antwoorden op puzzels, etc.).

Druk nogmaals op de Rev-toets om deze informatie weer te verbergen.

Klok

Druk op Sub terwijl u een tv-programma bekijkt en u krijgt de tijd in beeld.

Sneltekst

Onderaan het teletekstscherm bevindt zich een rij met indexeringen in rood, groen, geel en blauw.

De afstandsbediening heeft een rij gekleurde toetsen die corresponderen met de gekleurde balken op het scherm.

Door één van de gekleurde toetsen in te drukken komt u direct op de pagina die met die indexering correspondeert.

Externe apparatuur aansluiten

U kunt een breed scala aan audio en video apparaten op uw tv aansluiten.

Koptelefoon

De koptelefoon moet een impedantie hebben tussen 8 en 32 ohm en een 3,5 mm stereoplug.

Stop de plug van de koptelefoon in de ingang voor de koptelefoon op de tv.
Kies het SOUNDmenu om de koptelefoon in te stellen.

Een videorecorder aansluiten

① Via SCART

Zorg dat de tv en de videorecorder allebei uit staan.
Stop het ene uiteinde van de SCARTkabel (niet meegeleverd) in de achterkant van de videorecorder en het andere uiteinde in de SCARTaansluiting aan de achterkant van de tv.

Zet de videorecorder en de tv aan.

Druk op AV op de afstandsbediening om AV1 of AV2 te kiezen, corresponderend met de SCARTaansluiting aan de achterkant van het toestel.

Let op:
U kunt een extern RGB toestel via Scart1 aansluiten. Hiervoor heeft u een volledige scartkabel nodig.

② Via RCA (optioneel)

Zorg dat de tv en de videorecorder allebei uit staan.

Stop het ene uiteinde van de RCA-kabel in de video- en audioingangen achterin de videorecorder en het andere uiteinde in de video- en audioingangen achterin de tv.

Als het geluid mono is gebruikt u Audio Input I. U kiest dan in het SOUND-menu MONO.

Druk herhaaldelijk op AV en kies de AV3-modus bij modellen met twee scartaansluitingen of de AV2-modus bij modellen met maar één scart-aansluiting.

③ Via de antenneaansluiting.

Zorg dat de tv en de videorecorder allebei uit staan.
Haal de antenne uit de tv en stop deze in de aansluiting voor de antenne achterin de videorecorder (als die er is).
Stop een coaxiaalstekker in de RF-uitgang achterin de videorecorder en het andere eind in de antenne-ingang van de tv.

Zet de videorecorder en de tv allebei aan. Als uw videorecorder voorzien is van een testsignaal, moet u dit aanzetten (zie de bedieningshandleiding van de videorecorder).

Kijk onder het kopje "Afstellen van de tv" en voer de afstelprocedure uit voor het testsignaal van de videorecorder. Kies een programma nummer 0 of tussen 55 en 99.

④ S-videospeler.

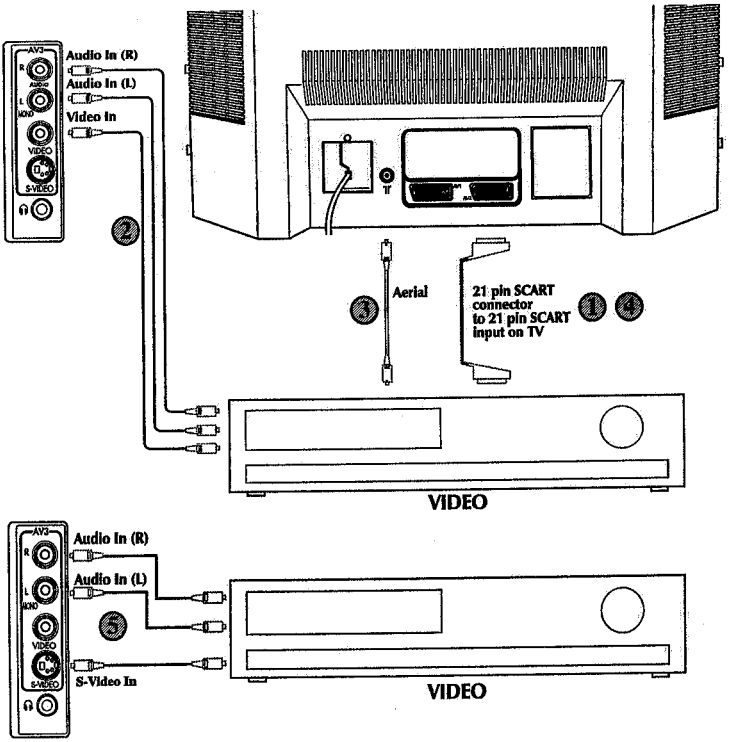
Als u een S-videospeler heeft, kunt u deze verbinden met de tweede scartingang (optioneel) via een adapter voor scart naar S-video/RCA-audio (niet meegeleverd).

Druk AV 3 keer in om AV-2S te kiezen (beschikbaar bij modellen met 2 scartingangen).

⑤ Via de RCAkabel en S-videoingang.

U kunt het ook via de S-videoingang van de tv verbinden (optioneel).
Stop de S-videostekker in de S-videoingang en de audiokabels in de audioingangen.

Druk herhaaldelijk AV in om AV3-S te kiezen bij modellen met 2 scartaansluitingen en AV2-S bij modellen met één scartaansluiting.



Het aansluiten van een DVD-speler.

① Via SCART

Zorg dat de tv en de DVD-speler allebei uit staan.

Steek het ene uiteinde van de SCART-kabel (niet meegeleverd) in de achterzijde van de DVD-speler en het andere uiteinde in één van de SCARTingangen aan de achterkant van de tv.

Zet de DVD en de tv aan.

Druk op AV van de afstandsbediening om AV1 of AV2 te kiezen, zodat het correspondeert met de SCARTaansluiting die u gebruikt aan de achterkant van de tv.

② Via RCA-kabel (optioneel)

Zorg dat de tv en de DVD-speler allebei uit staan.

Steek het ene uiteinde van de RCA-kabel in de video- en audioaansluitingen aan de achterkant van de DVD-speler en het andere uiteinde in de video- en audioaansluitingen van de tv.

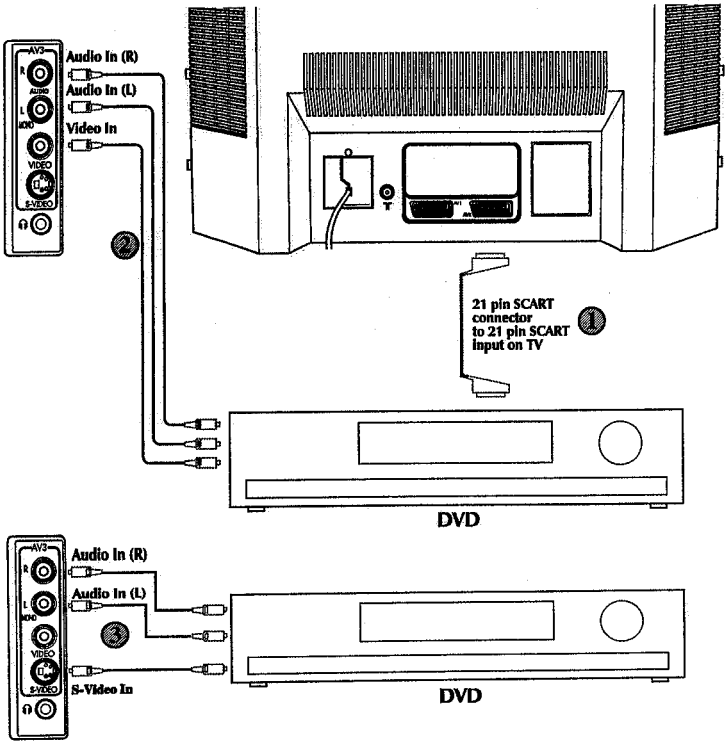
Druk herhaaldelijk op AV en kies de AV3-modus voor modellen met 2 SCART-aansluitingen en de AV2-modus bij modellen met één SCART-aansluiting.

③ Via de RCA-kabel en S-videoingang.

U kunt het ook aansluiten via de S-videoingang van de tv (optioneel).

Steek de S-videostekker in de S-videoingang en de audiodraden in de audioingangen.

Druk herhaaldelijk op AV en kies de AV3-S-modus voor modellen met 2 SCART-aansluitingen en de AV2-S-modus bij modellen met één SCART-aansluiting.



Het aansluiten van een decoder.

① Via SCART

Zorg dat de tv en de decoder allebei uit staan.

Steek een uiteinde van de SCART-kabel (niet meegeleverd) in de achterkant van de decoder en het andere eind in de SCART1 aan de achterkant van de tv.

Zet de decoder en de tv aan.

Druk op de AV-toets van de afstandsbediening om AV1 te kiezen.

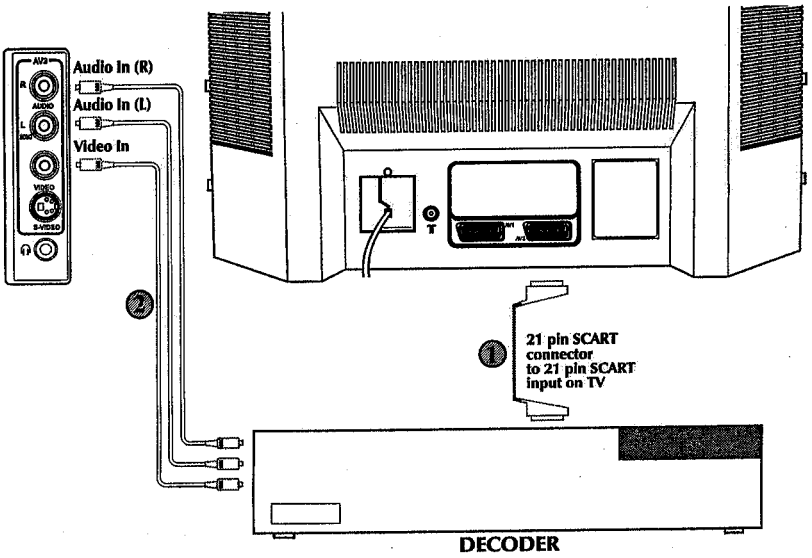
② Via RCA-kabel (optioneel).

Zorg dat de tv en de decoder allebei uit staan.

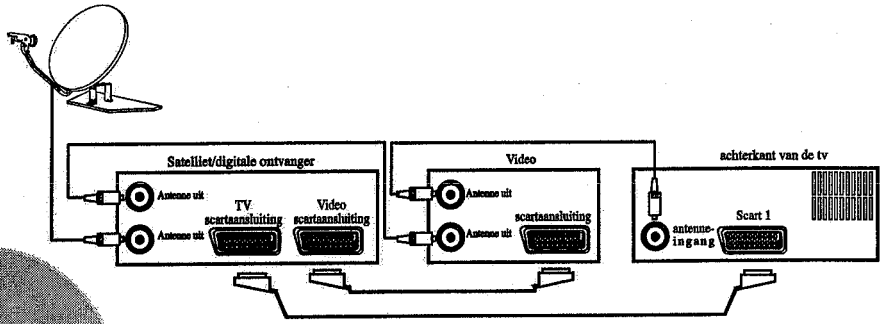
Steek het ene eind van de RCA-kabel in de video- en audiobussen aan de achterkant van de decoder en steek het andere eind in de video- en audiobussen van de tv.

Druk herhaaldelijk op de AV-toets en kies AV3-modus bij modellen met twee scart-aansluitingen en AV2-modus bij modellen met één scart-aansluiting.

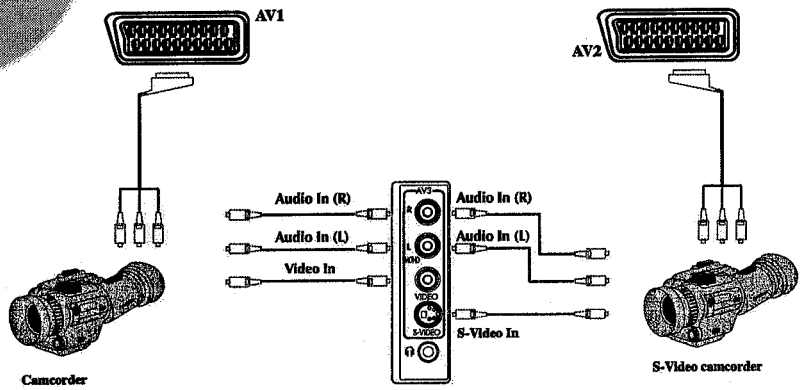
Let op:
U kunt opnemen van het ene externe toestel naar het andere via de tv door het playbackapparaat aan te sluiten op SCART1 en het opnameapparaat aan te sluiten op SCART2 en door vervolgens AV1 te kiezen.



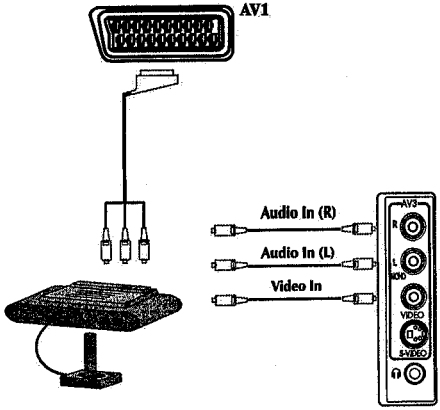
Het aansluiten van een videorecorder en satelliet/digitale ontvanger op uw tv.



Het aansluiten van een camcorder op uw tv.



Het aansluiten van een spelcomputer op uw tv.



Hulp en bedieningstips

De tv doet het niet.
Zorg dat de stekker in het stopcontact zit.

Slecht beeld
- Is de antenne aangesloten?
- Als u een kamerantenne gebruikt is die dan goed gericht voor het beste signaal?
- Zorg dat de antenne niet te dicht bij neonverlichting, luidsprekers enz. staat.

- Probeer de richting van de buitenantenne aan te passen. Hoge gebouwen en heuvels kunnen spookbeelden of dubbele beelden veroorzaken.
- De beeldkwaliteit kan worden verminderd doordat twee externe bronnen tegelijkertijd zijn aangesloten. Haal er één weg.
- Stel de fijnafstelling bij.

Geen beeld.
- Zit de antenne er goed in?
- Zit er een breuk in de antennekabel?
- Zijn alle stekkers in de antennekabel goed gemonteerd?
- Heeft u de goede toetsen op de afstandsbediening ingedrukt?

Geen geluid
- Staat het geluid af? Druk op de mute-toets.
- Staat het volume laag?
- Is de koptelefoon aangesloten?

Er komt slechts uit één luidspreker geluid.
- Is de balans soms naar één kant gezet? Zie het Soundmenu (menu voor geluid).
- Als u externe luidsprekers heeft, is er dan een los geraakt?

Geen respons op de afstandsbediening.
- Probeer nieuwe batterijen.
- Zit er een obstakel tussen de afstandsbediening en de tv?

Als niets het doet.
Als u de bovenstaande oplossingen heeft geprobeerd en er geen enkele lijkt te werken, probeer dan de tv uit te zetten en weer opnieuw aan te zetten.

Als dit ook niet werkt, ga dan naar uw leverancier of naar een tv-reparateur. Probeer nooit zelf een kapotte tv te repareren.

Symptomen / Oplossingen	Probeer ander kanaal, als dat goed is, ligt het aan het kanaal	Controleer antenne achterin	Controleer op antennekabelbreuk	Antenne opnieuw richten	Plaatselijke interferentie van ander apparaat	Pas fijnafstelling aan	Pas helderheid aan	Pas contrast aan	Is het programma wel in kleur?	Pas kleur aan	Controleer batterijen	Zet de tv aan en uit	Geen beeld,geen geluid
Controleer aan/uit	✓	✓	✓	✓			✓						
Slecht geluid, beeld goed		✓			✓		✓						
Slecht beeld, geluid goed		✓	✓	✓	✓		✓	✓					
Zwak beeld		✓	✓	✓	✓		✓						
Onscherp beeld		✓		✓	✓		✓						
Dubbel beeld		✓	✓	✓	✓		✓						
Lijnen in beeld		✓		✓	✓	✓	✓						
Verwrongen beeld		✓		✓	✓		✓						
Slechte ontvangst bij sommige kanalen		✓	✓	✓	✓	✓	✓						
Horizontale strepen				✓	✓	✓							
Het beeld rolt verticaal		✓		✓	✓	✓							
Slechte kleur		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		
Geen kleur		✓	✓	✓	✓		✓			✓	✓		
Afstandsbediening werkt niet												✓	✓
Tv reageert niet op commando's													✓
Teletekst rolt op en neer													✓

Tabel met technische specificaties

Beeldbuis Grootte /type	28" 16:9 SF	32" 16:9 SF
Beeldgrootte	70 cm	82 cm
Zichtbare beeldgrootte	66 cm	77 cm
Geluids capaciteit (%10 THD)	2 x 10 W	2 x 10 W
Stroom- verbruik	155 W	155 W
Stroom- verbruik bij stand-by	3 W	3 W

General technical specifications

Algemene specificaties.

Stroomvoorziening Wisselspanning **230V 50Hz**
Aantal voorprogrammeerbare programma's **100**
Radio frequentie antenne invoer ..... **75 ohm (ongebalanceerd)**
Luidsprekerimpedantie ..... **8 ohm**
Audio uitvoer ..... **Mono/Stereo/NICAM (optioneel)**
Batterijen **2xAAA**
Te ontvangen kanalen ..... **VHF (band I, kanalen 2-4)**
..... **VHF (band III, kanalen 5-12)**
..... **UHF (kanalen 21-69)**
..... **kabel-tv (S1-S20/S21-S41)**

Uitzendsystemen ..... **PAL BG**